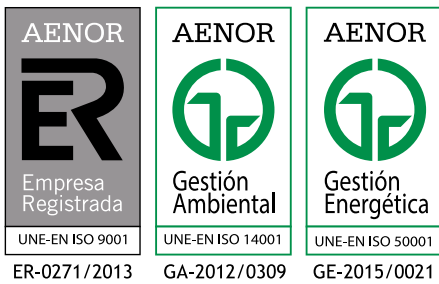


ANNUAL  
REPORT  
**MEMORIA**  
**ANUAL**  
2016

 Port de Tarragona

**SEA**





**Presentación / Presentation**

Saludo del presidente / Greeting from president.....	7
--	---

**1. Estados financieros / Financial situation**

1.1 Balance de situación (31.12.2015) / <i>Balance sheet (31.12.2015)</i> .....	10
1.2 Cuenta de pérdidas y ganancias (31.12.2015) / <i>Operating account (31.12.2015)</i> .....	14
1.3 Estado de flujos de efectivo / <i>Cash flow statement</i> .....	17

**2. Características técnicas del puerto / Technical characteristics of the port**

2.1 Condiciones generales / <i>General data</i> .....	20
2.1.1 Situación / <i>Location</i> .....	20
2.1.2 Régimen de vientos / <i>Wind conditions</i> .....	20
2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm conditions in deep water</i> .....	20
2.1.4 Nivel del mar / <i>Sea level</i> .....	20
2.1.5 Entrada / <i>Harbour entrance</i> .....	20
2.1.5.1 Canal de entrada / <i>Entrance channel</i> .....	20
2.1.5.2 Boca de entrada / <i>Entrance mouth</i> .....	20
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tugboats of utilization for entering and leaving</i> .....	21
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año / <i>Biggest ship called during the last year</i> .....	23
2.1.6 Superficies de flotación (ha) / <i>Water areas (hectares)</i> .....	23
2.1.6.1 Zona I / <i>Zone I</i> .....	23
2.1.6.2 Zona II / <i>Zone II</i> .....	23
2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / <i>Commercial and shipping facilities</i> .....	24
2.2.1 Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i> .....	24
2.2.1.1 Clasificación por dársenas / <i>Classification by docks</i> .....	24
2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and draughts</i> .....	27
2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m <sup>2</sup> ) / <i>Land areas and storage areas (m<sup>2</sup>)</i> .....	28
2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storage and ice factories</i> .....	32
2.2.4 Estaciones marítimas / <i>Passenger terminals</i> .....	32
2.2.5 Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i> .....	33
2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / <i>Buildings and installations for public use</i> .....	33
2.2.7 Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i> .....	38
2.2.8 Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i> .....	39
2.2.9 Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and beacons list</i> .....	40
2.3 Servicios portuarios (técnico-náuticos) / <i>Port services (technical-nautical)</i> .....	43
2.3.1 Remolque de buques / <i>Tugboats services</i> .....	43
2.3.2 Amarre y desamarre de buques / <i>Mooring and unmooring services</i> .....	43
2.3.3 Practicaje de buques / <i>Pilotage services</i> .....	43
2.4 Instalaciones para buques / <i>Vessel facilities</i> .....	43
2.4.1 Diques / <i>Docks</i> .....	43
2.4.1.1 Diques secos / <i>Dry docks</i> .....	43
2.4.1.2 Diques flotantes / <i>Floating docks</i> .....	43
2.4.2 Varaderos / <i>Slipways</i> .....	44
2.4.3 Astilleros / <i>Shipyards</i> .....	44
2.4.4 Servicio de suministro a buques / <i>Ship supply facilities</i> .....	44
2.5 Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i> .....	44
2.5.1 Grúas / <i>Cranes</i> .....	44
2.5.1.1 Grúas de muelle / <i>Dockside cranes</i> .....	44
2.5.1.2 Grúas automóbiles / <i>Mobile cranes</i> .....	45
2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / <i>Number of cranes. Summary</i> .....	45
2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / <i>Special loading and unloading facilities</i> .....	46
2.5.3 Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i> .....	46
2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliary cargo handling and transport equipment</i> .....	47
2.5.5 Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary equipment</i> .....	49
2.6 Material flotante / <i>Floating equipment</i> .....	49
2.6.1 Dragas / <i>Dredger</i> .....	49
2.6.2 Remolcadores / <i>Tugboats</i> .....	49

2.6.3	Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters and barges</i> .....	50
2.6.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i> .....	50
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other floating auxiliary equipment</i> .....	50
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Road accesses and links</i> .....	51
2.7.1	Accesos terrestres y comunicaciones interiores / <i>Road accesses and interior links</i> .....	51
2.7.2	Plano de comunicaciones internas / <i>Interior communications map</i> .....	51
2.7.3	Plano de accesos terrestres / <i>Land access map</i> .....	51
2.8	Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / <i>Brief description of facilities for specific types of traffic</i> .....	53
<b>3.</b>	<b>Obras o actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorised to private companies</i></b>	
3.1	Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes / <i>Authorized before beginning the year and still in force</i> .....	63
3.2	Autorizadas en el año / <i>Authorized during the year</i> .....	75
<b>4.</b>	<b>Estadísticas de tráfico / <i>Traffic statistic</i></b>	
	El tráfico de mercancías en el ejercicio 2016 / <i>Cargo traffic in 2016</i> .....	81
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passenger traffic</i> .....	83
4.1.1	Pasajeros / <i>Passengers</i> .....	83
4.1.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i> .....	83
4.1.1.2	Pasajeros en régimen de transporte, número. Puertos de embarque y desembarque / <i>Passengers transported, number. Ports of origin and destination</i> .....	83
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades / <i>Number of vehicles with passengers</i> .....	83
4.2	Buques / <i>Vessels</i> .....	83
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i> .....	83
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i> .....	83
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flag</i> .....	84
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by types of vessel</i> .....	86
4.2.2	Buques de guerra / <i>Warships</i> .....	86
4.2.3	Embarcaciones de pesca fresca / <i>Fresh fish vessels</i> .....	86
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Leisure craft</i> .....	86
4.2.5	Buques entrados para desguace / <i>Vessels entered for breaking up</i> .....	86
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other vessels</i> .....	87
4.3	Mercancías / <i>Goods</i> .....	87
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del Servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i> .....	87
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i> .....	90
4.3.3	Total embarcadas y desembarcadas en el año / <i>Loaded and unloaded during the year</i> .....	90
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by country of origin and destination</i> .....	93
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i> .....	95
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off / <i>Roll-on/roll-off traffic</i> .....	95
4.3.6.1	Resumen del tráfico roll-on/roll-off / <i>Summary of roll-on/roll-off traffic</i> .....	95
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) roll-on/roll-off / <i>Units of intermodal roll-on/roll-off transport</i> .....	95
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles considered as goods</i> .....	97
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i> .....	97
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by type</i> .....	97
4.3.7.2.A	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by type and packaging</i> .....	99
4.3.7.2.B	Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / <i>Classification by type and packaging (continuation)</i> .....	101
4.3.7.3	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by type</i> .....	103
4.3.7.4	Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / <i>Classification of goods in transit by type and packaging</i> .....	105
4.4	Tráfico interior / <i>Local traffic</i> .....	108
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i> .....	110
4.6	Pesca capturada / <i>Fish captures</i> .....	110
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Container traffic</i> .....	110
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 foot containers</i> .....	110
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies o mayores / <i>Containers over 20 feet</i> .....	111
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers of 20 feet or more</i> .....	111
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers of 20 feet or more in transit</i> .....	111
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 foot containers (TEUS)</i> .....	112
4.7.6	Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 foot containers (TEUS) in transit</i> .....	112
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas / <i>Goods transported in containers classified by types</i> .....	113

4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i> .....	114
4.8.1	Cuadro general nº 1 / <i>General chart number 1</i> .....	114
4.8.2	Cuadro general nº 2 / <i>General chart number 2</i> .....	115
4.8.3	Cuadro general nº 3 / <i>General chart number 3</i> .....	115
4.9	Tráfico terrestre / <i>Hinterland traffic</i> .....	116
4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i> .....	116
4.9.2	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. and terrestrial traffic in general</i> .....	116
4.10	Gráficos y series históricas / <i>Diagrams and historical series</i> .....	117

## 5. Utilización del puerto / *Port utilization*

5.1	Utilización de muelles / <i>Wharf use</i> .....	120
5.2	Dársenas / <i>Docks</i> .....	123
5.3	Amarres de punta / <i>Point moorings</i> .....	123
5.4	Atraques / <i>Berths</i> .....	123
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area use</i> .....	123
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i> .....	124
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i> .....	124
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i> .....	124
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i> .....	125
5.8	Cintas transportadoras / <i>Conveyor belts</i> .....	125
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i> .....	125
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting</i> .....	125
5.11	Vagones / <i>Wagons</i> .....	125
5.12	Camiones / <i>Trucks</i> .....	125
5.13	Básculas / <i>Weighbridges</i> .....	125
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i> .....	126
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i> .....	126
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i> .....	126
5.17	Descripción de terminales y muelles operativos / <i>Description of operational terminals and wharfs</i> .....	126

## 6. Obras / *Works*

6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works in progress or completed during the year</i> .....	129
6.2	Descripción de las obras más importantes / <i>Description of main works</i> .....	135

## 7. Líneas marítimas regulares / *Regular shipping lines*

7.1	Líneas marítimas / <i>Shipping lines</i> .....	139
-----	--	-----

## 8. Empresas y servicios portuarios / *Port companies and port services*

8.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i> .....	141
8.2	Empresas estibadoras / <i>Stevedoring companies</i> .....	142
8.3	Agentes de aduanas / <i>Customs agents</i> .....	144
8.4	Empresas transitarias / <i>Forwarding agents</i> .....	145
8.5	Empresas de servicios / <i>Service companies</i> .....	146
8.6	Empresas provisionistas / <i>Vessels supply companies</i> .....	148
8.7	Organismos oficiales / <i>Administrative services</i> .....	150

## 9. Un año en imágenes / *A year in images*

9.1	Un año en imágenes / <i>A year in images</i> .....	152
-----	--	-----

# P



Presentación /  
*Presentation*

**D**urante el ejercicio 2016 el Port de Tarragona ha mantenido el volumen de tráficos situando el tráfico total de mercancías en 31,3 millones de toneladas. Aunque esta cifra representa un 5% menos respecto a 2015 - motivada principalmente por la parada técnica de la refinería Repsol y movimientos coyunturales del mercado de hidrocarburos - este año hemos consolidado la línea estratégica de diversificación con resultados muy positivos en tráficos como *project cargo*, animales vivos, vehículos, cruceros o fruta.

La consolidación de la apuesta por la diversificación de los tráficos nos ha permitido obtener unos buenos resultados económicos que aumentan nuestra cifra de negocio a 52,3 M€, un 0,96% más que en 2015. Unas cifras muy positivas, con un crecimiento sostenido, teniendo en cuenta el contexto económico internacional y evidencia el esfuerzo realizado para contribuir a la competitividad de la actividad y de los operadores portuarios.

En cuanto a la generación de recursos, el *cash flow* neto del ejercicio ha sido de 26,1 millones de euros, un 3,5% más que en 2015. Estos datos ponen de relieve tanto la liquidez del Port de Tarragona como su capacidad para hacer frente a nuevas inversiones portuarias a fin de alcanzar los retos de crecimiento futuro.

Durante el 2016, en el Port de Tarragona hemos mantenido los índices de movimiento de mercancías en comercio exterior, así las exportaciones a destinos internacionales han rozado los 5 millones de toneladas y las importaciones han superado los 21,7 millones de toneladas. Además, la exportación de contenedores se ha incrementado un 1,7% respecto al 2015, superando las 24.300 unidades.

Por lo que respecta al comportamiento de los principales tráficos en el Port de Tarragona, en 2016 hemos registrado crecimientos récord dentro del sector agroalimentario y mantenemos nuestro posicionamiento como principal puerto español en este sector.

En las instalaciones portuarias se han registrado más de 5 millones de toneladas de agroalimentarios, con un crecimiento del 4,8% respecto al año anterior. Por otro lado, y aunque en los últimos años nos hayamos consolidado como puerto de distribución de productos químicos y petroquímicos gracias a un crecimiento progresivo y destacado, este 2016 y como consecuencia de la parada técnica de Repsol sumada a situaciones coyunturales mencionadas, hemos decrecido un 6% en este tráfico. Pero mantenemos el liderazgo y la confianza de los principales operadores para seguir la tendencia de crecimiento el próximo 2017.

El ejercicio 2016 también es sinónimo del mejor de los últimos cinco en movimiento de vehículos. La terminal del Port de Tarragona dedicada al tráfico de vehículos ha superado las 152.000 unidades movidas – *import y export* – un incremento del 33,6% respecto 2015. Estas cifras superan las registradas en los últimos cinco años y pone de manifiesto que el movimiento de automóviles en el Port de Tarragona sigue la tendencia al alza, recuperando los índices de movimiento de años anteriores a la crisis económica.

En el marco de la estratégica de diversificación de tráficos, hemos continuado la apuesta por el movimiento de mercancías de gran valor añadido, como es el tráfico de ganado, que representa una positiva repercusión económica para el sector primario ganadero.

La exportación de este tráfico en el Port de Tarragona se consolida, y en 2016 ya son las 268.995 cabezas de ganado cargadas en instalaciones portuarias con destino países del norte de África y

Próximo Oriente (Libia, Líbano, Argelia). Desde 2012, año en que se inició este tráfico en el puerto, se ha registrado un crecimiento exponencial de casi el 300%.

Por otra parte, y en el marco del objetivo de la diversificación, también tenemos que destacar la consolidación de la apuesta decidida por el tráfico de pasta de papel, consolidando su actividad que supera las 410.000 toneladas movidas. Así mismo, durante el actual ejercicio hemos consolidado nuestro valor añadido como uno de los puertos mediterráneos más especializados en el tráfico de *project cargo*. En 2016 nuestras instalaciones portuarias han sido escenario de la construcción de grandes proyectos para la industria.

A su vez, el Port de Tarragona se reafirma en la apuesta decidida por el tráfico de cruceros. Hemos incrementado nuestra presencia en este sector con la marca Tarragona Cruise Port Costa Dorada, con la voluntad de ser una destinación turística de primer nivel en el mundo de los cruceros. Así, en 2016 hemos superado todas las expectativas, batiendo récords con 22 cruceros y 11.600 pasajeros.

Entendemos el crecimiento de los tráficos como fuente de creación de riqueza en nuestro entorno y como una oportunidad de mejora de la competitividad de nuestros clientes, por lo que continuaremos trabajando para aliarnos con operadores y clientes en la generación de negocio y actividad portuaria.

Y, finalmente, recordar que todo lo expuesto es posible gracias al trabajo y dedicación del personal de la Autoridad Portuaria de Tarragona así como de la comunidad portuaria que con su día a día permiten consolidarnos como uno de los principales puertos del Mediterráneo.



Josep Andreu Figueras, presidente del Port de Tarragona

During 2016, the Port of Tarragona has maintained its traffic volumes, with the total amount of cargo handled standing at 31.3 million tons. This figure is 5% lower than in 2015, mainly due to the technical shutdown of the Repsol refinery and circumstantial movements in the hydrocarbons market. However, this year we have consolidated our strategic diversification measures with very positive results being seen in such areas as project cargo, livestock, vehicles, fruit and cruises.

The consolidation of our commitment to traffic diversification has allowed us to obtain good economic results that have increased our turnover to 52.3 M€, 0.96% more than in 2015. These are very positive figures and represent sustained growth, taking into account the international economic context, and they attest the efforts made to increase the competitiveness of the port and its operators. In terms of resource generation, the net cash flow for the year was 26.1 million euros, 3.5% more than in 2015. These data highlight both the liquidity of the Port of Tarragona and its ability to cope with the investment needed in the port to face up to the challenges of future growth.

During 2016, we maintained the rates of overseas cargo movements, with exports to international destinations reaching almost 5 million tons and imports exceeding 21.7 million tons. Moreover, container exports rose by 1.7% with respect to 2015, exceeding 24,300 units.

In terms of the performance of the principal types of traffic in the Port of Tarragona, in 2016 we registered record growth in agri-food and we held onto our position as the main port in Spain in this sector, handling more than 5 million tons of agricultural and food products, a growth of 4.8% over the previous year.

On the other hand, and although in recent years we have consolidated our position as a distribution port for chemical and petrochemical products, thanks to outstanding and progressive growth, in 2016, and as a consequence of the Repsol technical shutdown added to the aforementioned circumstantial situations, we saw a 6% decrease in this traffic. Nevertheless, we maintain our leadership and the confidence of the major operators and we expect to return to growth in 2017.

2016 was also the best of the last five years in terms of vehicle movements. The Port of Tarragona terminal devoted to vehicles handled more than 152,000 units (imports and exports), an increase of 33.6% with respect to 2015. These figures exceed those for the last five years and are evidence that the movement of vehicles in the Port of Tarragona continues its upward trend, returning to the figures seen in the years before the economic crisis.

Within the framework of our traffic diversification strategy, we have continued our commitment to handling high-added-value merchandise, such as cattle, which represents a positive economic repercussion for the primary stockbreeding sector. We have consolidated exports of this type in the Port of Tarragona and, in 2016, 268,995 head of cattle were embarked in the port for destinations in North Africa and the Near East (Libya, Lebanon, Algeria). Since 2012, the year in which we began handling this type of cargo, we have seen an exponential growth of almost 300%.

Elsewhere, and within the framework of our diversification objective, we can also highlight the consolidation of our firm commitment to paper pulp handling, consolidating this activity with more than 410,000 tons handled. Likewise, during this year we have also consolidated our added value as one of the most highly specialised Mediterranean ports in project cargo. In 2016 several large projects for industry were built in our port facilities.

At the same time, the Port of Tarragona has reaffirmed its firm commitment to cruise traffic. We have increased our presence in this sector with the Tarragona Cruise Port Costa Daurada brand, with the aim of becoming a first-class tourism destination in the world of cruises. In 2016, we exceeded all expectations, breaking all records with 22 cruises and 11,600 passengers. We see growth in traffic as a source of wealth creation in our area and as an opportunity to improve our customers' competitiveness.

Therefore, we will continue to work on forming alliances with operators and customers in the generation of business and port activity. And, finally, we must recall that all the above has only been possible thanks to the hard work and dedication of the Tarragona Port Authority staff, as well as the members of the port community who, by carrying out their daily tasks, allow us to consolidate ourselves as one of the principal ports in the Mediterranean.

**Josep Andreu Figueras,**  
president of the Port of Tarragona



# Estados financieros / *Financial situation*



## 1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31-12-2016) / BALANCE SHEET (31-12-2016)

Activo / Assets	2016	2015
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>485.915.772,12</b>	<b>492.551.089,34</b>
<b>I. Inmovilizado intangible / Intangible immobilized</b>	<b>1.684.456,43</b>	<b>1.930.513,21</b>
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Industrial property and other	-	-
2. Aplicaciones informáticas / Computer applications	1.586.583,07	1.691.542,49
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Prepayments for intangible fixed assets	97.873,36	238.970,72
<b>II. Inmovilizado material / Immobilized material</b>	<b>199.571.356,59</b>	<b>206.043.938,30</b>
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	24.955.617,20	28.637.339,61
2. Construcciones / Constructions	157.962.964,85	150.440.801,26
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipment and technical installations	554.675,89	589.614,26
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Fixed assets in progress and advances	10.053.314,32	21.190.891,07
5. Otro inmovilizado / Other assets	6.044.784,33	5.185.292,10
<b>III. Inversiones inmobiliarias / Real state investments</b>	<b>284.420.821,59</b>	<b>284.277.432,18</b>
1. Terrenos / Land	124.625.247,83	120.250.569,28
2. Construcciones / Constructions	159.795.573,76	164.026.862,90
<b>IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Investments in groups companies and associated long-term</b>	<b>130.982,74</b>	<b>172.558,18</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Instruments of heritage	130.982,74	166.727,82
2. Créditos a empresas / Credits to enterprises	-	5.830,36
<b>V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments</b>	<b>108.154,77</b>	<b>126.647,47</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Instruments of heritage	-	-
2. Créditos a terceros / Credits to third parties	91.334,30	109.827,00
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administration, Government grants receivable	-	-
4. Otros activos financieros / Other financial assets	16.820,47	16.820,47
<b>VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets</b>		-
<b>VII. Deudores comerciales no corrientes / Non-current trade receivables</b>		-
<b>B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS</b>	<b>50.545.175,15</b>	<b>40.301.890,99</b>
<b>I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non currents assets held for sale</b>		-
<b>II. Existencias / Stock</b>		-
<b>III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar / Trade receivables and other receivables</b>	<b>10.237.968,49</b>	<b>13.891.383,88</b>

## 1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31-12-2016) - (CONTINUACIÓN) / BALANCE SHEET (31-12-2016) - (CONTINUED)

ACTIVO / ASSETS	2016	2015
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / <i>Customer sales and services</i>	7.956.175,15	11.286.484,98
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / <i>Clients and debtors, group companies and associates</i>	80.529,62	112.235,80
3. Deudores varios / <i>Several debtors</i>	206.045,94	667.595,25
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / <i>Public administration, Government grants receivable</i>	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / <i>Other credits with the public administrations</i>	1.995.217,78	1.825.067,85
<b>IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / <i>Investments in group companies and associated short term</i></b>	-	-
<b>V. Inversiones financieras a corto plazo / <i>Short term financial investments</i></b>	<b>236,63</b>	<b>5.375,11</b>
1. Instrumentos de patrimonio / <i>Instruments of heritage</i>	-	-
2. Créditos a empresas / <i>Credits to enterprises</i>	-	-
3. Otros activos financieros / <i>Other financial assets</i>	236,63	5.375,11
<b>VI. Periodificaciones / <i>Accruals</i></b>	-	-
<b>VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / <i>Cash and other liquid assets equivalent</i></b>	<b>40.306.970,03</b>	<b>26.405.132,00</b>
1. Tesorería / <i>Treasury</i>	20.306.970,03	11.405.132,00
2. Otros activos líquidos equivalentes / <i>Other liquid assets equivalent</i>	20.000.000,00	15.000.000,00
<b>TOTAL ACTIVO (A+B) / <i>TOTAL ASSETS (A+B)</i></b>	<b>536.460.947,27</b>	<b>532.852.980,33</b>
<b>PATRIMONIO NETO Y PASIVO / <i>NET AND PASSIVE HERITAGE</i></b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>A) PATRIMONIO NETO / <i>NET WORTH</i></b>	<b>468.373.348,23</b>	<b>463.632.560,50</b>
<b>A-1) Fondos propios / <i>Own funds</i></b>	<b>430.657.512,72</b>	<b>424.518.223,62</b>
I. Patrimonio / <i>Heritage</i>	237.097.502,82	237.097.502,82
II. Resultados acumulados / <i>Accumulated results</i>	187.420.720,80	181.196.048,07
III. Resultado del ejercicio / <i>Result of the exercise</i>	6.139.289,10	6.224.672,73
<b>A-2) Ajustes por cambios de valor / <i>Change of value adjustments</i></b>	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / <i>Avalaible por sale financial assets</i>	-	-
II. Operaciones de cobertura / <i>Hedging transactions</i>	-	-
III. Otros / <i>Others</i>	-	-
<b>A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / <i>Subsidies, gifts and bequests received</i></b>	<b>37.715.835,51</b>	<b>39.114.336,88</b>

## 1.1 BALANCE DE SITUACIÓN (31-12-2016) - (CONTINUACIÓN) / BALANCE SHEET (31-12-2016) - (CONTINUED)

<b>B) PASIVO NO CORRIENTE / NON-CURRENT LIABILITIES</b>	<b>58.539.359,09</b>	<b>61.257.390,54</b>
<b>I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions</b>	-	-
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / <i>Benefit long-term personnel obligations</i>	-	-
2. Provisión para responsabilidades / <i>Provision for liabilities</i>	-	-
3. Otras provisiones / <i>Other provisions</i>	-	-
<b>II. Deudas a largo plazo / Long term debt</b>	<b>58.539.359,09</b>	<b>61.257.390,54</b>
1. Deudas con entidades de crédito / <i>Debts with credit institutions</i>	57.451.806,08	60.194.020,13
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / <i>Suppliers of fixed assets long-term</i>	-	-
3. Otras / <i>Others</i>	1.087.553,01	1.063.370,41
<b>III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Amounts owed to group companies and associated long-term</b>	-	-
<b>IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liabilities</b>	-	-
<b>V. Periodificaciones a largo plazo / Long term accruals</b>	-	-
<b>C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES</b>	<b>9.548.239,95</b>	<b>7.963.029,29</b>
<b>II. Provisiones a corto plazo / Short term provisions</b>	-	<b>204.301,83</b>
<b>III. Deudas a corto plazo / Short term debt</b>	<b>6.412.654,88</b>	<b>4.121.095,58</b>
1. Deudas con entidades de crédito / <i>Debts with credit institutions</i>	2.668.272,73	-
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / <i>Suppliers of fixed assets to short term</i>	3.558.404,28	3.606.536,59
3. Otros pasivos financieros / <i>Other financial liabilities</i>	185.977,87	514.558,99
<b>IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Amounts owed to group companies and associated with short term</b>	<b>218.377,15</b>	<b>42.421,41</b>
<b>V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Commercial creditors and other accounts to pay</b>	<b>2.917.207,92</b>	<b>3.595.210,47</b>
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / <i>Creditors and other accounts to pay</i>	2.461.269,49	2.977.179,94
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / <i>Public administration, advanced of subsidies</i>	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / <i>Other debts with the Public administrations</i>	455.938,43	618.030,53
<b>VI. Periodificaciones / Accruals</b>	-	-
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET AND LIABILITIES HERITAGE (A+B+C)</b>	<b>536.460.947,27</b>	<b>532.852.980,33</b>



## 1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (31-12-2016) / OPERATING ACCOUNT (31-12-2016)

	Debe 2016	Haber 2015
<b>Importe neto de la cifra de negocios / Net amount of the turnover</b>	<b>52.321.941,84</b>	<b>51.861.780,22</b>
<b>A. Tasas portuarias / Port rates</b>	<b>49.330.403,17</b>	<b>48.821.362,02</b>
a) Tasa de ocupación / Activity rate	12.576.548,06	11.460.423,84
b) Tasas de utilización / Use rates	28.440.182,59	29.190.313,60
1. Tasa del buque (T1) / Ship rate (T1)	12.375.786,85	12.718.689,86
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / Rate of the boats and recreational (T5)	126.427,72	85.308,88
3. Tasa del pasaje (T2) / Passage rate (T2)	14.811,46	12.521,13
4. Tasa de la mercancía (T3) / Good rate (T3)	15.849.682,17	16.101.410,11
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Fresh fish rate (T4)	47.384,68	42.859,71
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Rate for special use of the transit zone (T6)	26.089,71	229.523,91
c) Tasa de actividad / Activity rate	7.901.232,91	7.762.839,32
d) Tasa de ayudas a la navegación / Navigation aids rate	412.439,61	407.785,26
<b>B. Otros ingresos de negocio / Other business income</b>	<b>2.991.538,67</b>	<b>3.040.418,20</b>
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amounts at the rates	52.600,00	52.600,00
b) Tarifas y otros / Rates and others	2.938.938,67	2.987.818,20
<b>Trabajos realizados por la empresa para su activo / Work performed by the company and capitalized</b>	<b>-</b>	<b>21.056,88</b>
<b>Otros ingresos de explotación / Other operating income</b>	<b>1.487.366,19</b>	<b>1.532.898,49</b>
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Accessories income and other current management	251.682,07	190.754,19
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Subsidies added to the result for the year	35.669,32	88.309,72
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas / Income transferred to the result by reverted concessions	1.060.264,80	1.037.584,58
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Fondo de Compensación Interportuario received	139.750,00	216.250,00
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 / Contribution at Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011		
<b>Gastos de personal / Personnel expenses</b>	<b>(9.957.397,27)</b>	<b>(10.318.970,96)</b>
a) Sueldos, salarios y asimilados / Salaries, wages and others	(7.162.108,55)	(7.497.820,43)
b) Indemnizaciones / Compensation	(14.558,90)	(30.164,64)
c) Cargas sociales / Social security charges	(2.780.729,82)	(2.790.985,89)
d) Provisiones / Provisions	-	-
<b>Otros gastos de explotación / Other operating expenses</b>	<b>(16.762.250,63)</b>	<b>(16.470.935,57)</b>
a) Servicios exteriores / External services	(11.476.981,72)	(11.395.104,12)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(6.031.357,80)	(6.061.910,89)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(96.345,96)	(65.298,43)
3. Suministros y consumos / Supply and consumption	(1.384.229,23)	(1.716.178,91)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(3.965.048,73)	(3.551.715,89)
b) Tributos / Tributes	(802.790,14)	(780.453,30)

## 1.2 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (31-12-2016) - (CONTINUACIÓN) / OPERATING ACCOUNT (31-12-2016) - (CONTINUED)

c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / <i>Losses, deterioration and variation of provision by commercial operations</i>	(38.065,96)	1.186,57
d) Otros gastos de gestión corriente / <i>Other expenses of current management</i>	(1.158.558,33)	(1.198.198,98)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 / <i>Contribution at Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011</i>	(1.952.854,48)	(1.858.365,74)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / <i>Fondo de Compensación Interportuario contributed</i>	(1.333.000,00)	(1.240.000,00)
<b>Amortizaciones del inmovilizado / <i>Immobilized amortizations</i></b>	<b>(20.453.169,82)</b>	<b>(19.681.156,19)</b>
<b>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / <i>Imputation of immobilized subsidies not financier and others</i></b>	<b>698.408,60</b>	<b>619.884,10</b>
<b>Excesos de provisiones / <i>Excesses of provisions</i></b>	-	-
<b>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / <i>Deterioration and by disposals of fixed assets</i></b>	<b>(130.145,05)</b>	<b>(250.824,97)</b>
a) Deterioros y pérdidas / <i>Deterioration and losses</i>	190.304,17	(144.640,75)
b) Resultados por enajenaciones y otras / <i>Results by alienation and others</i>	(320.449,22)	(106.184,22)
<b>Otros resultados / <i>Others results</i></b>	-	-
a) Ingresos excepcionales / <i>Exceptional incomes</i>	-	-
b) Gastos excepcionales / <i>Exceptional expenses</i>	-	-
<b>RESULTADO DE EXPLOTACIÓN / <i>RESULT OF AVAILING</i></b>	<b>7.204.753,86</b>	<b>7.313.732,00</b>
<b>Ingresos financieros / <i>Financial incomes</i></b>	<b>63.424,41</b>	<b>254.607,25</b>
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / <i>Of shares in heritages instruments</i>	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / <i>Securities and other financial instruments</i>	63.424,41	254.607,25
c) Incorporación al activo de gastos financieros / <i>Incorporation at the assets of financial expenses</i>	-	-
<b>Gastos financieros / <i>Financial expenses</i></b>	<b>(1.167.252,77)</b>	<b>(1.495.106,89)</b>
a) Por deudas con terceros / <i>By third-party debt</i>	(1.167.252,77)	(1.495.106,89)
b) Por actualización de provisiones / <i>For updates of provisions</i>	-	-
<b>Variación de valor razonable en instrumentos financieros / <i>Change in fair value in financial instruments</i></b>	<b>74.108,68</b>	-
<b>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros / <i>Deterioration and by disposals of financial instruments</i></b>	<b>(35.745,08)</b>	<b>151.440,37</b>
a) Deterioros y pérdidas / <i>Deteriorations and losses</i>	(35.745,08)	151.440,37
b) Resultados por enajenaciones y otras / <i>Results by disposals and others</i>	-	-
<b>RESULTADO FINANCIERO / <i>FINANCIAL RESULTS</i></b>	<b>(1.065.464,76)</b>	<b>(1.089.059,27)</b>
<b>RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS / <i>RESULT BEFORE TAXES</i></b>	<b>6.139.289,10</b>	<b>6.224.672,73</b>
<b>Impuesto sobre beneficios / <i>Tax benefits</i></b>	-	-
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO / <i>RESULT FOR THE PERIOD</i></b>	<b>6.139.289,10</b>	<b>6.224.672,73</b>





## 1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO / CASH FLOW STATEMENT

Concepto / Concept	2016	2015
<b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN / CASH FLOWS OF OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>27.907.701,55</b>	<b>21.386.186,93</b>
<b>Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result for the period before taxes</b>	<b>6.139.289,10</b>	<b>6.224.672,73</b>
<b>Ajustes del resultado / Result settings</b>	<b>19.906.775,99</b>	<b>19.578.457,65</b>
a) Amortización del inmovilizado (+) / <i>Inmovilized amortization (+)</i>	20.453.169,82	19.681.156,19
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / <i>Valuation corrections impairment (+/-)</i>	(154.559,09)	(6.799,62)
c) Variación de provisiones (+/-) / <i>Variation of provisions (+/-)</i>	-	204.301,83
d) Imputación de subvenciones (-) / <i>Allocation of grants (-)</i>	(698.408,60)	(619.884,10)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / <i>Result for low and disposals of fixed assets (+/-)</i>	320.449,22	106.184,22
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / <i>Result for low and disposals of financial instruments (+/-)</i>	-	-
g) Ingresos financieros (-) / <i>Financial income (-)</i>	(63.424,41)	(254.607,25)
h) Gastos financieros (+) / <i>Financial expenses (+)</i>	1.167.252,77	1.495.106,89
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / <i>Change in fair value in financial instruments (+/-)</i>	(74.108,68)	-
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) / <i>Income transferred to the result by reverted concessions (-)</i>	(1.060.264,80)	(1.037.584,58)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / <i>Allocation results of advances received by sales or provision of services (-)</i>	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / <i>Other income and expenses (+/-)</i>	16.669,76	10.584,07
<b>Cambios en el capital corriente / Changes in the current capital</b>	<b>2.975.509,83</b>	<b>(4.067.216,08)</b>
a) Existencias (+/-) / <i>Stock (+/-)</i>	-	-
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / <i>Debtors and other receivables (+/-)</i>	4.108.856,77	(4.784.642,93)
c) Otros activos corrientes (+/-) / <i>Other currents assets (+/-)</i>	-	579.565,66
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / <i>Creditors and other payables (+/-)</i>	(502.046,81)	176.450,85
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / <i>Other current liabilities (+/-)</i>	(508.700,35)	91.717,13
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / <i>Other assets and non-current liabilities (+/-)</i>	(122.599,78)	(130.306,79)
<b>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other operating activities cash flows</b>	<b>(1.113.873,37)</b>	<b>(349.727,37)</b>
a) Pagos de intereses (-) / <i>Interest payment (-)</i>	(1.167.252,77)	(1.495.106,89)
b) Cobros de dividendos (+) / <i>Payments of dividends (+)</i>	-	-
c) Cobros de intereses (+) / <i>Payments of interests (+)</i>	63.424,41	92.374,07
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-) / <i>Payments of principal and interest rate litigation (-)</i>	-	-
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (+) / <i>OPPE collection for the payment of principal and interest rate litigation (+)</i>	-	-
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / <i>Payment for income tax (+/-)</i>	(10.045,01)	1.053.005,45
g) Otros pagos (cobros) (-/+) / <i>Other payments (cash receipts) (-/+)</i>	-	-

## 1.3 ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO (CONTINUACIÓN) / CASH FLOW STATEMENT (CONTINUED)

<b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN / CASH FLOWS OF INVESTMENT ACTIVITIES</b>	<b>(14.025.431,09)</b>	<b>(19.235.053,40)</b>
<b>Pagos por inversiones (-) / Payments for investments (-)</b>	<b>(16.210.558,17)</b>	<b>(20.104.767,66)</b>
a) Empresas del grupo y asociadas / Group companies and associates	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	(444.426,13)	(680.645,64)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed assets	(14.987.537,68)	(18.724.217,42)
d) Inversiones inmobiliarias / Real state investments	(778.194,15)	(699.904,60)
e) Otros activos financieros / Other financial assets	(400,21)	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets held for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	-	-
<b>Cobros por desinversiones (+) / Charges for divestitures (+)</b>	<b>2.185.127,08</b>	<b>869.714,26</b>
a) Empresas del grupo y asociadas / Group companies and associates	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible fixed assets	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible fixed assets	20.997,95	5.640,75
d) Inversiones inmobiliarias / Real state investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	5.138,48	12.814,81
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non-current assets held for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	2.158.990,65	851.258,70
<b>C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN / FINANCING ACTIVITIES CASH FLOWS</b>	<b>106.085,24</b>	<b>20.270.094,69</b>
<b>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Receipts and payments by instruments of heritage</b>	<b>106.967,57</b>	<b>173.486,98</b>
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsidies, gifts and bequests received (+)	106.967,57	173.486,98
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) / Issuance of heritage (+)	-	-
<b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Receipts and payments by financial liability instruments</b>	<b>19.567,57</b>	<b>106.085,24</b>
a) Emisión / Emission	19.000,00	106.967,57
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Debts with credit institutions (+)	19.000,00	106.967,57
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Amounts owed to group companies and associates (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other debts (+)	-	-
b) Devolución y amortización / Refund and repayment	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (-) / Debts with credit institutions (-)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-) / Amounts owed to group companies and associates (-)	-	-
3. Otras deudas (-) / Other debts (-)	-	-
<b>D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES / NET CASH INCREASE/DECREASE OR EQUIVALENTS</b>	<b>13.901.838,03</b>	<b>2.257.218,77</b>
<b>Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash and equivalents at the beginning of the year</b>	<b>26.405.132,00</b>	<b>24.147.913,23</b>
<b>Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and equivalents at the end of the year</b>	<b>40.306.970,03</b>	<b>26.405.132,00</b>

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

## 2.1 CONDICIONES GENERALES / GENERAL DATA

### 2.1.1 SITUACIÓN / LOCATION

Longitud / Longitude 1° 14' E  
Latitud / Latitude 41° 05' N

### 2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing NO  
Dominante / Strongest NO

### 2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES / STORM CONDITIONS

Altura significativa de la ola (Hs) / 7 m  
Período de pico (Tp) / 13"  
Dirección media de procedencia del oleaje (DIR) / E/SE

### 2.1.4 NIVEL DEL MAR / SEA LEVEL

Máximo nivel del mar / Maximum sea level + 90,1 cm  
Mínimo nivel del mar / Minimum sea level + 2,2 cm

### 2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

#### 2.1.5.1 CANAL DE ENTRADA / ENTRANCE CHANNEL

Orientación / Position SO  
Ancho / Width No aplica  
Longitud / Length 2.270 m  
Calado en BMVE / Water depth in LLW 20 a 25 m  
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics Gravas y arenas

#### 2.1.5.2 BOCA DE ENTRADA / ENTRANCE MOUTH

Orientación / Position SO  
Ancho / Width 570 m  
Calado en BMVE / Water depth in LLW 20 a 25 m  
Máxima corriente controlada / Maximum recorded current 2 nudos

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.1.5.3 UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES DE ENTRADA Y SALIDA / TUGBOATS OF UTILIZATION FOR ENTERING AND LEAVING

Muelle / Wharf	Remolcadores / Tugboats
Química 1	1*(1)
Química 2	1*(1)
Química 3	1*(1)
Química 4	1*(1)
Alineación A, B y C	1*(1)
Terminal TAPP	1*(2)
Euroenergo	1*(3)
Asesa P/100	1
Asesa P/20	1
Asesa P/20	1
Asesa P/6	1
Repsol 80-S	*(4)
Repsol 80-T	*(4)
Repsol 35-S	*(4)
Repsol 35-T	*(4)
Repsol 11	*(4)
Monoboya	1(4)

(1) Atraques muelle Química 1, 2, 3, 4, Alineaciones A, B y C. Para las maniobras de entrada y salidas de los buques con mercancías peligrosas, será obligatorio el uso de, por lo menos, un remolcador, salvo condiciones excepcionales de maniobra / *Chemicals Wharfs 1, 2, 3, 4, Alineaciones A, B y C. The use of at least one tugboat is obligatory for the docking and departure manoeuvres of vessels carrying hazardous cargoes, except in exceptional manoeuvring conditions.*

(2) Terminal TAPP. Para las maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice a proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / *TAPP Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.*

(3) Terminal EUROENERGO. Para la maniobras de entrada o salida será necesario, como mínimo, la utilización de un remolcador, salvo que el buque disponga de hélice a proa en buen estado de funcionamiento y con potencia suficiente para garantizar su maniobrabilidad / *EUROENERGO Terminal. The use of at least one tugboat is obligatory for docking and departure manoeuvres, unless the vessel has a bow propeller in good working order and with sufficient power to guarantee its manoeuvrability.*

(4) \* Numero remolcadores Pantalán Repsol / *Number of Repsol pier tugs*

Eslora / Length	Entrada / Entering	Salida / Departing
<140 m LOA	1	1 (a)
>140<180 m LOA	2	2 (b)
>180> 225 m LOA	2	2
>225 m LOA	3	2

(a) Excepcionalmente y en condiciones meteorológicas favorables, los buques atracados con eslora inferior a 140 metros, dotados de hélice de proa de potencia suficiente y que el estado del buque permita su plena eficiencia y con la conformidad del práctico de servicio, podrán realizar la maniobra de salida sin la asistencia de remolcadores / *In exceptional and favorable weather conditions, vessels docked with length less than 140 meters, bow thruster equipped with sufficient power and the condition of the ship allows full efficiency and with the agreement of practical service, may perform exit maneuver without the assistance of tugboats.*

(b) Los buques de eslora comprendida entre los 140 metros y los 180 metros, en condiciones meteorológicas favorables dotados de hélices de proa de potencia suficiente y que el estado del buque permita su plena eficiencia y con la conformidad del práctico de servicio, podrán realizar la maniobra de salida con un solo remolcador / *Ships of length from 140 meters to 180 meters, under favorable weather conditions bow thrusters equipped with sufficient power and the condition of the ship allows full efficiency and with the agreement of practical service, may carry out output maneuver with one tug.*

En el resto de muelles del puerto no es obligatorio el uso de remolcador / *In the rest of docks it is not mandatory to use tugboat*



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.1.5.4 MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO / BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

Características / Characteristics	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	Kumiai Shagang	Kumiai Shagang	Lady Doris	Lady Doris
Nacionalidad / Nationality	Islas Marshall	Islas Marshall	Liberia	Liberia
GT / GT	93169	93169	19814	19814
TPM / DW	179191	179191	30894	30894
Eslora / Length	292,2	292,2	184,97	184,97
Calado / Draught	18,32	18,32	23,75	23,75
Tipo / Type	Granelero	Granelero	Granelero	Granelero
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure				

### 2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (ha) / WATER AREAS (ha) En tramitación / Pending

#### 2.1.6.1 ZONA I / ZONE I

Situación / Location	Antepuerto / Outer harbour hectáreas / hectares	Dársenas / Basins			Total / Total hectáreas / hectares
		Comerciales/ Comercial use hectáreas / hectares	Pesqueras / Fishing use hectáreas / hectares	Resto / Other uses hectáreas / hectares	
Puerto	-	308,53	2,90	15,10	326,53
TOTAL ZONA I / TOTAL ZONE I	-	308,53	2,90	15,10	326,53

#### 2.1.6.2 ZONA II / ZONE II

Situación / Location	Accesos / Entrances hectáreas / hectares	Fondeadero / Anchorage hectáreas / hectares	Resto / Other uses hectáreas / hectares	Total / Total hectáreas / hectares
Puerto deportivo	-	-	4,12	4,12
Zona Els Prats	-	-	170,71	170,71
Resto exterior	-	2.110,67	15.296,18	17.406,85
TOTAL ZONA II / TOTAL ZONE II	-	2.110,67	15.471,01	17.581,68

**2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES**

**2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS**

**2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS / CLASSIFICATION BY DOCKS**

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (M)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
<b>Del servicio / Port Authority</b>				
<b>DÁRSENA INTERIOR</b>				
Pantalán muelle Pescadors (este)	81	3,00 a 5,00	2,00	Pesca /Fishing
Pantalán muelle Pescadors (oeste)	81	3,00 a 5,00	4,40	Pesca /Fishing
Muelle de Pescadors este	91	3,00	1,50	Pesca /Fishing
Pantalán flotante (este)	26	4,00	3,30	Embarcaciones recreo / Recreational craft
Pantalán flotante (oeste)	26	4,00	3,30	Embarcaciones recreo / Recreational craft
Muelle de Pescadors oeste	78	2,00 a 4,00	8,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M1 norte	149	2,00 a 8,00	6,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M1 sur	149	2,00 a 8,00	6,00	Pesca /Fishing
Muelle de Pescadors entre M1-M2	67	2,00 a 6,00	8,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M2 norte	150	6,00 a 9,00	6,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M2 sur	150	6,00 a 9,00	6,00	Pesca /Fishing
Muelle de Pescadors entre M2-M3	36	6,00	8,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M3 norte	83	6,00 a 9,50	6,00	Pesca /Fishing
Pantalán Pescadors M3 sur	83	6,00 a 9,00	6,00	Pesca /Fishing
Annexo varadero norte	23	6,00	8,00	Pesca /Fishing
Annexo varadero sur	18	6,00	8,00	Pesca /Fishing
Muelle de Reus norte	255	9,00	19,00	Polivalente / Multipurpose
<b>DÁRSENA DEL VARADERO</b>				
Muelle de Reus sur (0-2)	49	8,50	24,00	Mercancía general / General cargo
Muelle de Reus sur (2-17)	300	9,75	24,00	Mercancía general / General cargo
Muelle de Rioja prolongación	60	8,00	2,80	Polivalente / Multipurpose
Muelle de La Rioja	234	10,50	49,00	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro La Rioja	25	10,50	34,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
<b>DÁRSENA DEL MOLINO</b>				
Muelle de Castella oeste	496	13,25	42,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Solids bulks without special installation
Rampa Ro-Ro Castella oeste	17	13,25	40,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de la Química nº1	220	12,20	9,00	Graneles líquidos / Bulk liquids
Muelle de la Química nº2	220	11,75	9,00	Graneles líquidos / Bulk liquids



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY DOCKS (CONTINUED)

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
<b>DÁRSENA DEL FRANCOLÍ</b>				
Muelle de la Química (alineación B)	373	15,10	11,00	Graneles Líquidos / Bulk liquids
Muelle de la Química (alineación C)	286	12,10	11,00	Graneles Líquidos / Bulk liquids
<b>DÁRSENA DE CANTÀBRIA</b>				
Muelle de Andalucía (0-34)	669	14,00	50,00	Contenedores / Containers
Muelle de Andalucía (34-53)	387	15,50	50,00	Contenedores / Containers
Rampa Ro-Ro Andalucía-Galicia (Andalucía)	25	14,00	25,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Rampa Ro-Ro Andalucía-Galicia (Galicia)	25	12,00	25,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de Galicia	280	12,00	25,00	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Galicia-Cantabria (Galicia)	23	12,00	24,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Rampa Ro-Ro Galicia-Cantabria (Cantabria)	24	12,00	23,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de Cantabria	246	12,00	25,00	Mercancía general / General cargo
Rampa Ro-Ro Cantabria Prolongació	23	14,00	30,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de Cantabria Prolongació (0-22)	440	16,00	25,00	Mercancía general / General cargo
Muelle de Cantabria Prolongació (22-38)	332	14,00	25,00	Mercancía general / General cargo
<b>DÁRSENA AUXILIAR</b>				
Muelle auxiliar	193	6,00	20,00	Polivalente / Multipurpose
<b>DÁRSENA EN CANAL DE ENTRADA</b>				
Rampa Ro-Ro Reus testero	20	9,25	17,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de Reus testero	122	9,25	15,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Castilla sur (0-12)	240	13,25	26,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Castilla sur (12-22)	200	12,25	26,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Castilla sur (22-35)	256	12,25	47,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de la Química (alineación A)	583	15,10	11,00	Graneles líquidos / Bulk liquids
Prolongación Dic de Llevant (0-2)	40	18,00	15,00	Pasajeros / Passengers
Prolongación Dic de Llevant (2-30)	667	19,00	15,00	Pasajeros / Passengers
Rampa Ro-Ro Catalunya	24	18,50	18,00	Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks
Muelle de Catalunya	674	18,50	20,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Alcúdia	127	13,25	2,50	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Navarra (0-18)	562	14,00	52,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation
Muelle de Aragón (0-5)	100	12,00	31,00	Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation

**2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY DOCKS (CONTINUED)**

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
Muelle de Aragón (5-53)	960	13,25	31,00	Graneles sólidos con instalaciones especiales / <i>Solids bulks without special installation</i>
Rampa Ro-Ro Aragón-Lleida sur (Aragón)	23	13,25	23,00	Atraques Ro-Ro / <i>Roll On- Roll Off docks</i>
Rampa Ro-Ro Aragón-Lleida sur (Lleida sur)	23	9,75	23,00	Atraques Ro-Ro / <i>Roll On- Roll Off docks</i>
Muelle de Lleida sur	169	9,75	18,00	Mercancía general / <i>General cargo</i>
<b>Total servicio / Total port authority</b>	<b>11.283</b>			
<b>De particulares / Private</b>				
<b>DÁRSENA INTERIOR</b>				
Pantalán de Lleida (oeste)	188	7,62	17,30	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán de Lleida (este)	98	7,62	17,30	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Muelle de Lleida norte	207	7,62	75,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Rampa Ro-Ro Lleida-Llevant (Lleida)	23	7,62	23,00	Atraques Ro-Ro / <i>Roll On- Roll Off docks</i>
Rampa Ro-Ro Lleida-Llevant (Llevant)	23	7,62	23,00	Atraques Ro-Ro / <i>Roll On- Roll Off docks</i>
Muelle de Llevant	327	6,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Muelle de Costa	426	5,79	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán muelle de Costa 1 (este)	85	5,79	4,20	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán muelle de Costa 1 (oeste)	85	5,79	4,20	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Entre pantalanos muelle de Costa	43	5,79	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán muelle de Costa 2 (este)	90	4,00 a 5,00	16,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán muelle de Costa 2 (oeste)	90	3,00 a 4,00	16,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
<b>DÁRSENA DEL MOLINO</b>				
Muelle de la Química nº3	230	13,20	44,00	Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
<b>DÁRSENA DEL FRANCOLÍ</b>				
Atraque terminal Euroenergo	190	11,00	10,50	Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque terminal TAPP	200	11,00	60,00	Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque ASES A P-6	140	7,32		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque ASES A P-20	200	8,84 - 9,45		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque ASES A P-100	408	14,00		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>

**2.2.1.1 CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY DOCKS (CONTINUED)**

Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Usos
<b>DÁRSENA DE ELS PRATS</b>				
Atraque 11-S	155	8,20		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque 35-T	230	11,25		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque 35-S	230	11,25		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque 80-100-T	290	14,25		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
Atraque 80-100-S	290	14,75		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
<b>PUERTO EXTERIOR</b>				
Monoboya	350	42,80		Graneles líquidos / <i>Bulk liquids</i>
<b>PUERTO DEPORTIVO</b>				
Muelle dique de abrigo	217	3,50 a 7,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Muelle perpendicular norte	127	3,50 a 7,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 1 norte	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 1 sur	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 2 norte	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 2 sur	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 3 norte	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 3 sur	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 4 norte	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 4 sur	107	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 5 norte	102	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán 5 sur	102	3,50 a 7,00	2,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Muelle perpendicular sur	85	3,50 a 7,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Muelle contradique	46	3,50 a 7,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Lifter	14	3,50 a 7,00	4,00	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
Pantalán flotante	23	3,50 a 7,00	1,90	Embarcaciones recreo / <i>Recreational craft</i>
<b>Total particulares / Total private</b>	<b>6.170</b>			
<b>TOTAL</b>	<b>17.453</b>			

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.1.2 CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USES AND DRAUGHTS

Empleo / Use	Metros lineales con calado "C" (m) / M.I. with C draught (m)						Totales / Totals
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4	C<4 m	
<b>Del servicio / Port Authority</b>							
Atraques Ro-Ro / Roll On- Roll Off docks	184,00	25,00	43,00	-	-	-	252,00
Contenedores / Containers	1.056,00	-	-	-	-	-	1.056,00
Embarcaciones recreo / Recreational craft	-	-	-	-	52,00	-	52,00
Graneles líquidos / Bulk liquids	1.462,00	220,00	-	-	-	-	1.682,00
Graneles sólidos con Instalaciones especiales / Dolids bulks without special installation	2.299,00	-	122,00	-	-	-	2.421,00
Graneles sólidos sin Instalaciones especiales / Dolids bulks with special installation	1.316,00	-	-	-	-	-	1.316,00
Mercancía general / General cargo	1.298,00	234,00	518,00	-	-	-	2.050,00
Pasajeros / Passengers	707,00	-	-	-	-	-	707,00
Pesca / Fishing	-	-	-	543,00	-	696,00	1.239,00
Polivalente / Multipurpose	-	-	315,00	193,00	-	-	508,00
<b>Total servicio / Total port authority</b>	<b>8.322,00</b>	<b>479,00</b>	<b>998,00</b>	<b>736,00</b>	<b>52,00</b>	<b>696,00</b>	<b>11.283,00</b>
<b>De particulares / Private</b>							
Embarcaciones recreo / Recreational craft	-	-	-	286,00	-	-	286,00
Embarcaciones recreo / Recreational craft	-	-	-	639,00	670,00	1.662,00	2.971,00
Graneles líquidos / Bulk liquids	1.568,00	850,00	355,00	140,00	-	-	2.913,00
<b>Total particulares / Total private</b>	<b>1.568,00</b>	<b>850,00</b>	<b>355,00</b>	<b>779,00</b>	<b>670,00</b>	<b>1.662,00</b>	<b>6.170,00</b>
<b>TOTAL</b>	<b>9.890,00</b>	<b>1.329,00</b>	<b>1.353,00</b>	<b>1.515,00</b>	<b>722,00</b>	<b>2.358,00</b>	<b>17.453,00</b>

### 2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m<sup>2</sup>) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m<sup>2</sup>)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total / Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
Catalunya	Ro-Ro	1.430	-	-	-	-	1.430
Catalunya	Explanada muelle	133.800	-	-	40.258	23.520	197.578
Alcudia	Explanada muelle	4.800	-	-	-	-	4.800
Navarra	Explanada muelle	54.048	-	-	-	-	54.048
Aragó	Explanada muelle	73.635	-	-	52.764	50.569	176.968
Aragó	Tinglado	-	-	6.750	-	-	6.750
Ampliación Aragón	Explanada	200.000	-	-	150.000	40.000	390.000
Aragó- Lleida	Tinglado	-	-	2.250	-	-	2.250
Aragó- Lleida	Ro-Ro	900	-	-	-	-	900
Lleida	Explanada	17.400	-	-	9.600	2.450	29.450



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.2 SUPERFÍCIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m<sup>2</sup>) (CONTINUACIÓN) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m<sup>2</sup>) (CONTINUED)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
Lleida- Llevant	Ro-Ro	625	-	-	-	-	625
Llevant	Explanada	12.401	-	-	14.429	4.928	31.758
Puerto deportivo	-	41.183	-	-	13.657	-	54.840
Costa	Tinglado lateral	2.532	-	-	-	-	2.532
Costa	Almacén lateral	3.024	-	-	-	-	3.024
Costa	Explanada	14.320	-	-	-	5.040	19.360
Pescadors	-	-	-	-	1.760	2.605	4.365
Reus	Explanada	17.704	-	-	8.379	41.683	67.766
La Rioja	Explanada	9.500	-	1.629	1.629	15.721	28.479
La Rioja	Ro-Ro	1.108	-	-	-	-	1.108
Castella	Explanada	112.850	-	-	64.089	17.500	194.439
Castella	-	-	-	6.200	-	-	6.200
Castella	Ro-Ro	1.930	-	-	-	-	1.930
Hidrocarburs	Explanada	45.000	-	-	10.950	53.868	109.818
Andalusía	Ro-Ro	918	-	-	-	-	918
Galicia	Explanada	238.280	-	-	-	-	238.280
Galicia	Ro-Ro	875	-	-	-	-	875
Acceso muelle Reus	-	-	-	-	25.150	27.432	52.582
Entre contradiques	-	-	-	-	7.640	46.233	53.873
Nuevo contradique	-	-	-	-	4.388	19.060	23.448
Cantera	-	-	-	-	-	203.300	203.300
Adosada a la Química	-	-	-	-	-	30.357	30.357
Adosada a Hidrocarburs	-	-	-	-	67.350	246.220	313.570
Cantàbria	Explanada	213.500	-	-	-	-	213.500
Prolongación Cantàbria	Explanada	217.800	-	-	-	-	217.800
Prolongación Cantàbria	Ro-Ro	720	-	-	-	-	720
Explanada de Ribera	-	-	-	-	16.803	13.715	30.518
Pantalán ASESÁ	-	-	-	-	4.369	950	5.319
Pantalán REPSOL	-	-	-	-	5.208	3.720	8.928

#### DE PARTICULARES / PRIVATE

Catalunya	TPS	-	-	752	-	118.801	119.553
Catalunya	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	-	8.100	-	8.100
Catalunya	GARCÍA MUNTE	-	-	-	8.000	-	8.000
Aragó	TPS	16.000	-	-	-	-	16.000
Aragó	BERGÉ MARÍTIMA	-	-	43.773	-	-	43.773
Aragó	ERSHIP S.A.	2.400	-	50.794	-	-	53.194
Aragó	GONVARRI	-	-	34.139	-	-	34.139

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.2 SUPERFÍCIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m<sup>2</sup>) (CONTINUACIÓN) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m<sup>2</sup>) (CONTINUED)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
Aragó	ALGEPOSA	-	-	7.995	-	-	7.995
Aragó	PRONISA	-	-	8.600	-	-	8.600
Aragó	WORLD TRADE BULK	23.280	-	11.812	-	-	35.092
Aragó	SITASA (almacén)	-	-	11.965	-	-	11.965
Aragó	SITASA (silos)	-	-	11.500	-	948	12.448
Aragó	SCHWARTZ-HAUT-MONT	9.055	-	9.891	-	-	18.946
Aragó	NOATUM CODEMAR	-	-	20.895	-	-	20.895
Lleida	SCHWARTZ-HAUT-MONT	9.980	-	-	-	-	9.980
Reus	CEMEX	-	-	2.000	-	-	2.000
Reus	FRUPOINT	864	-	14.488	-	-	15.352
Reus	FINGAMAR	580	-	-	-	-	580
Reus	CALERA VEINTE	-	-	2.993	-	-	2.993
Reus	LUVIRR SA	635	-	-	-	-	635
Reus	CÍA LOG. HIDROCARBUROS	2.066	-	-	-	-	2.066
La Rioja	FRUPOINT	-	-	3.602	-	-	3.602
La Rioja	TPS	-	-	600	-	-	600
La Rioja	NOATUM CODEMAR	-	-	500	-	-	500
La Rioja	EMTE SERVICE S.A.U.	-	-	511	-	-	511
Castella	CODEMAR IBERBULK SA	-	-	23.930	-	4.801	28.731
Castella	NOATUM CODEMAR	-	-	6.587	-	-	6.587
Castella	EUROPORTS IBERICA TPS	-	-	24.088	-	1.814	25.902
Castella	NOREL (silos)	6.280	-	6.191	-	1.814	14.285
Castella	MARINE SERVICE	-	-	480	-	1.814	2.294
Castella	LUVIRR SA	1.947	-	118	-	-	2.065
Castella	SITASA (silos)	-	-	6.382	-	513	6.895
Castella	SITASA (almacenes)	-	-	26.093	-	1.814	27.907
de la Química	TEPSA	30.510	-	-	-	-	30.510
de la Química	TERQUIMSA	70.353	-	-	-	-	70.353
de la Química	EURONERGO	50.087	-	-	-	-	50.087
de la Química	REPSOL BUTANO SA	8.438	-	-	-	-	8.438
de la Química	MESSER IBERICA DE GASES	1.657	-	-	-	-	1.657
Hidrocarburs	TERQUIMSA	37.094	-	-	-	-	37.094
Hidrocarburs	EURONERGO	59.087	-	-	-	-	59.087
Hidrocarburs	TARRAGONA POWER	2.266	-	-	-	-	2.266

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.2 SUPERFÍCIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m<sup>2</sup>) (CONTINUACIÓN) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m<sup>2</sup>) (CONTINUED)

Muelle / Quay	Designación / Name	Almacenes / Storage facilities			Viales / Roads	Resto / Rest	Total Total
		Descubiertos / Uncovered	Cubiertos y abiertos / Covered and open	Cerrados / Closed			
Hidrocarburs	BASF	75.327	-	-	-	-	75.327
Hidrocarburs	ATRAQUE TAPP	832	-	-	-	-	832
Hidrocarburs	DOW QUÍMICA IBERICA	2.125	-	-	-	-	2.125
Hidrocarburs	IQUA	47.717	-	-	-	-	47.717
Andalusia	DP WORLD	147.007	-	-	-	-	147.007
Cantàbria	BERGÉ MARITIMA	39.037	-	355	-	-	39.392
Cantàbria	EUROPORTS IBERICA	38.615	-	24.780	-	-	63.395
Cantàbria	INDUSTRIAS QUÍMICAS AS.	120	-	-	-	-	120
Cantàbria	AITASA	3.237	-	-	-	-	3.237
<b>TOTAL / TOTAL</b>		<b>2.106.879</b>		<b>372.643</b>	<b>514.523</b>	<b>981.190</b>	<b>3.975.235</b>

### 2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

Situación / Location	Denominación / Name	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m <sup>3</sup> ) / Storage capacity (m <sup>3</sup> )	Observaciones / Observations
Reus	-	Fruport	10.800	Almacén de frutas / Fruit store
Reus	-	"	26.000	"
Reus	-	"	19.000	"
Reus	-	"	7.800	"
La Rioja	-	"	24.018	"
Pescadors	-	Confraría de Pescadors / Fishermen's Association	-	Fabrica de hielo para pescado / Ice factory for fish

### 2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m <sup>2</sup> ) / Area (m <sup>2</sup> )
Espaldón dique Llevant / Llevant Dock	APT	-	315 m <sup>2</sup>



**2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING TERMINAL**

Clase de instalación / Type of installation	Situación / Location	Superficie (m <sup>2</sup> ) / Area (m <sup>2</sup> )
Lonja	Muelle de Pescadors	1554 m <sup>2</sup>
Almacén de cajas	Muelle de Pescadors	385 m <sup>2</sup>
Secadero de redes	Muelle de Pescadors	320 m <sup>2</sup>
Almacenes o casetas de armadores, pescadores	Muelle de Pescadors	1534 m <sup>2</sup>
Almacenes o casetas de reparación de redes	Almacén Filadoras	415 m <sup>2</sup>
Almacén de preparación y embalado de pescado	Muelle de Pescadors	900 m <sup>2</sup>

**2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES**

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Museo de los faros (Far de la Banyà)
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Cabina WC autolimpiable
PASSEIG DE L'ESCULLERA	SES	Societat d'Exploracions Submarines de Tarragona
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Sede oficinas APT
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Antiguo edificio APT
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Edificio Sanidad Exterior
PASSEIG DE L'ESCULLERA	Ministerio de Defensa	Comandancia de Marina
PASSEIG DE L'ESCULLERA	Náutico de Tarragona	Puerto deportivo y club náutico
PASSEIG DE L'ESCULLERA	APT	Locales en espaldón. Usos varios.
MUELLE DE CATALUNYA	APT	Edificio de Portcontrol
MUELLE DE CATALUNYA	Euroports TPS	Euroports TPS
MUELLE DE CATALUNYA	APT	E.T. 1-0
MUELLE DE CATALUNYA	Comercial Garcia Munté	Planta clasificadora de carbón, Comercial Garcia Munté
MUELLE DE CATALUNYA	Euroports TPS	Básculas Euroports TPS
MUELLE DE CATALUNYA	APT	Lavadero de trenes
MUELLE DE NAVARRA	APT	Báscula Navarra 2
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Faro del muelle de Aragón
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Báscula Aragón 3
MUELLE DE ARAGÓ	APT	E.T. 3-2
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Báscula Aragón 2
MUELLE DE ARAGÓ	Ership	Oficinas Ership
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Báscula Aragón 4
MUELLE DE ARAGÓ	APT	E.T. 3-3
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Caseta confronta M. Aragón
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Caseta guardamuelles M. Aragón
MUELLE DE ARAGÓ	APT	Depósito cuarto de bombas M. Aragón
MUELLE DE ARAGÓ	Bergé	Báscula Bergé (tinglado)
MUELLE DE ARAGÓ	Bergé	Báscula Bergé
MUELLE DE ARAGÓ	Sitasa	Básculas Sitasa silos
MUELLE DE ARAGÓ	Ership	Ership
MUELLE DE ARAGÓ	Ership	Básculas Ership

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES (CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use
MUELLE DE ARAGÓ	Gonvarri	Gonvarri
MUELLE DE ARAGÓ	Gonvarri	Báscula Gonvarri
MUELLE DE ARAGÓ	Algeposa	Alegopsa
MUELLE DE ARAGÓ	Schwarts-Haumont	Schwarts-Haumont
MUELLE DE LLEIDA	APT	E.T. 4-1
MUELLE DE LLEIDA	APT	Estación contra incendios M. Aragón
MUELLE DE LLEIDA	APT	Control de accesos de Levante
MUELLE DE LLEIDA	APT	Control aduanero de Llevant
MUELLE DE LLEIDA	QD Marina Tarragona	Edificio servicios QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEIDA	QD Marina Tarragona	Edificios oficinas QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEIDA	QD Marina Tarragona	Locales comerciales QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEVANT	QD Marina Tarragona	Edificios oficinas QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEVANT	QD Marina Tarragona	Locales comerciales QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEVANT	QD Marina Tarragona	Control de accesos QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEVANT	QD Marina Tarragona	E.T. QD Marina Tarragona
MUELLE DE LLEVANT	APT	Edificio Estarraco
MUELLE DE LLEVANT	APT	Edificio Cruz Roja
MUELLE DE LLEVANT	APT	Edificio Antigua Aduana (Aduanilla)
PORT ESPORTIU	Náutico de Tarragona	Club Náutico
PORT ESPORTIU	Náutico de Tarragona	Control de accesos puerto deportivo
PORT ESPORTIU	Náutico de Tarragona	Almacenes en espaldón puerto deportivo
PORT ESPORTIU	Náutico de Tarragona	Locales comerciales puerto deportivo
MOLL DE COSTA	APT	Rebenaque
MOLL DE COSTA	APT	Dependencias APT en M. Costa (ex. medio ambiente)
MOLL DE COSTA	APT	Antiguo edificio policía portuaria
MOLL DE COSTA	APT	Tinglado 1
MOLL DE COSTA	APT	Tinglado 2
MOLL DE COSTA	APT	Tinglado 3 este
MOLL DE COSTA	APT	Tinglado 3 oeste
MOLL DE COSTA	APT	Tinglado 4
MOLL DE COSTA	APT	Refugio 1
MOLL DE COSTA	APT	Refugio 2
MOLL DE COSTA	APT	Edificio auxiliar entre R1 y R2
MOLL DE COSTA	Ajuntament de Tarragona	Local Xiquets S.
MOLL DE COSTA	QD Marina Tarragona	E.T. QD Marina Tarragona
MOLL DE COSTA	Lubasa	Aparcamiento subterráneo/accesos
CIUDAD	APT	Archivo Histórico c/d'Anselm Clavé
CIUDAD	APT	Archivo Histórico c/ del Mar
BARRIO DEL SERRALLO	Peix Blau	Garita golondrina
BARRIO DEL SERRALLO	Endesa	E.T. Compañía
BARRIO DEL SERRALLO	APT	Edificio de El Pósit
BARRIO DEL SERRALLO	APT	Edifici de les remendadoras
BARRIO DEL SERRALLO	APT	Club de remo
MUELLE DE PESCADORS	APT	Lonja

**EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES  
(CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use
MUELLE DE PESCADORS	APT	Edificio policia portuaria
MUELLE DE PESCADORS	APT	Varadero
MUELLE DE PESCADORS	APT	E.T. 12-2
MUELLE DE REUS	APT	Control de accesos de Reus
MUELLE DE REUS	APT	Control aduanero de Reus
MUELLE DE REUS	FCC	Punto verde
MUELLE DE REUS	FCC	Oficinas obra
MUELLE DE REUS	APT	Comunicaciones M. Reus
MUELLE DE REUS	APT	E.T. 12-1
MUELLE DE REUS	APT	Fruport
MUELLE DE REUS	APT	Fingamar
MUELLE DE REUS	CEMEX	Cemex
MUELLE DE REUS	CEMEX	Báscula Cemex
MUELLE DE REUS	APT	Torre de control puente mobil
MUELLE DE REUS	Calera veinte	Calera veinte
MUELLE DE REUS	Calera veinte	Báscula Calera veinte
EXPLANADA SIBÈRIA	APT	Estación meteorológica m. Reus
EXPLANADA SIBÈRIA	APT	Caseta de gases
MUELLE DE LA RIOJA	APT	Deposito cuarto de bombas m. La Rioja
MUELLE DE LA RIOJA	APT	EMTE
MUELLE DE LA RIOJA	APT	Aguadas y conservación
MUELLE DE LA RIOJA	CLH	CLH
MUELLE DE LA RIOJA	APT	E.T. 16-1
MUELLE DE LA RIOJA	APT	Caseta guardamuelles La Rioja
MUELLE DE CASTELLA	Tamesis creacions	Tamesis creacions
MUELLE DE CASTELLA	APT	Edificio Activa Mutua y Prevenport
MUELLE DE CASTELLA	APT	Edificio Guardia Civil
MUELLE DE CASTELLA	Figuerola Forcano	Xiringuito PEP
MUELLE DE CASTELLA	APT	Gasolinera
MUELLE DE CASTELLA	APT	Centren d'Acreditacions
MUELLE DE CASTELLA	APT	Edificio antiguo PIF
MUELLE DE CASTELLA	Euroports TPS	Oficinas TPS
MUELLE DE CASTELLA	Sitasa/Noatum Codemar	Oficinas Sitasa/Noatum Codemar
MUELLE DE CASTELLA	Noatum codemar	Báscula Noatum Codemar
MUELLE DE CASTELLA	APT	E.T. 17-3
MUELLE DE CASTELLA	Sitasa	Sitasa Silos
MUELLE DE CASTELLA	Sitasa	Básculas Sitasa Silos
MUELLE DE CASTELLA	APT	E.T. 17-2
MUELLE DE CASTELLA	APT	Caseta confronta M. Castella
MUELLE DE CASTELLA	APT	Comunicaciones M. Castella
MUELLE DE CASTELLA	Euroports TPS	Básculas TPS
MUELLE DE CASTELLA	Sitasa	Báscula Sitasa centro
MUELLE DE CASTELLA	APT	E.T. 17-1

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES (CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use
MUELLE DE CASTELLA	APT	Caseta guardamuelles Castella Oeste
MUELLE DE CASTELLA	APT	Báscula Castella 3
MUELLE DE CASTELLA	APT	Báscula Castella 1
MUELLE DE CASTELLA	APT	Báscula Castella 4
MUELLE DE LA QUÍMICA	APT	Estación contra incendios M. Química
MUELLE DE LA QUÍMICA	APT	Control de acceso M. Química
MUELLE DE LA QUÍMICA	APT	E.T. 19-1
MUELLE DE LA QUÍMICA	Messer	Estación gas Messer
MUELLE DE LA QUÍMICA	SGS	Caseta SGS
MUELLE DE LA QUÍMICA	TEPSA	TEPSA
MUELLE DE LA QUÍMICA	TEPSA	Báscula TEPSA
MUELLE DE LA QUÍMICA	Terquimsa	Terquimsa
MUELLE DE LA QUÍMICA	Terquimsa	Báscula Terquimsa
MUELLE DE LA QUÍMICA	Endesa	E.T. Compañía
EIX TRANSVERSAL	APT	Control de accesos de eje transversal
EIX TRANSVERSAL	APT	Control aduanero de eje transversal
RAVAL DE RIBERA	APT	Gasolinera
RAVAL DE RIBERA	APT	Les Spais
RAVAL DE RIBERA	APT	Comunicaciones hidrocarburos
RAVAL DE RIBERA	APT	Estación meteorológica hidrocarburos
RAVAL DE RIBERA	APT	Parc de bombers
RAVAL DE RIBERA	DPWorld	E.T. DPWorld
RAVAL DE RIBERA	APT	Comunicaciones arranque contradique
EXPLANADA HIDROCARBURS	APT	Control de accesos de m Hidrocarburs
EXPLANADA HIDROCARBURS	Terquimsa	Terquimsa
EXPLANADA HIDROCARBURS	Euroenergo	Euroenergo
EXPLANADA HIDROCARBURS	BASF	Basf
PANTALÁN/MUELLE ASESА	ASESA	Estación contra incendios ASESА
PANTALÁN/MUELLE ASESА	ASESA	E.T. ASESА
PANTALÁN/MUELLE ASESА	ASESA	Caseta vigilancia pantalán
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	E.T. 20-0
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	Depósito cuarto de bombas m. Andalusia
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	PIF
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	Caseta confronta M. Andalusia
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	Edificio de inspección aduanera
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	Edificio escáner de contenedores
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	Caseta espera escáner
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	GATE DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	E.T. DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	E.T. DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	Oficinas DPWorld (x2)
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	Báscula DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	E.T. DPWorld Main

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### EDIFICACIONES Y OTRAS INSTALACIONES COMERCIALES O DE USO PÚBLICO DIFERENTES A LAS ANTERIORES (CONTINUACIÓN) / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	Depósito cuarto de bombas DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	DPWorld	Taller DPWorld
MUELLE DE ANDALUSIA	APT	E.T. 20-1
MUELLE DE CANTÁBRIA	Berge	Oficinas Berge
MUELLE DE CANTÁBRIA	APT	E.T. 22-0
MUELLE DE CANTÁBRIA	APT	E.T. 23-0
MUELLE DE CANTÁBRIA	APT	Comunicaciones Plaza Moyano
MUELLE DE CANTÁBRIA	Euroports TPS	Euroports TPS
MUELLE DE CANTÁBRIA	Euroports TPS	Báscula Euroports TPS
MUELLE DE CANTÁBRIA	Euroports TPS	Deposito cuarto de bombas Euroports TPS
MUELLE DE CANTÁBRIA	APT	Caseta guardamuelles m. Cantàbria
MUELLE AUXILIAR	APT	Estación contra incendios m. Cantàbria
TERMINAL INTERMODAL LA BOELLA	APT	E.T. 21-0
GRANJA LA PINEDA	Transpaís	Transpaís
GRANJA LA PINEDA	Berge automotive	Berge automotive (varios)
GRANJA LA PINEDA	Berge automotive	Berge automotive (varios)



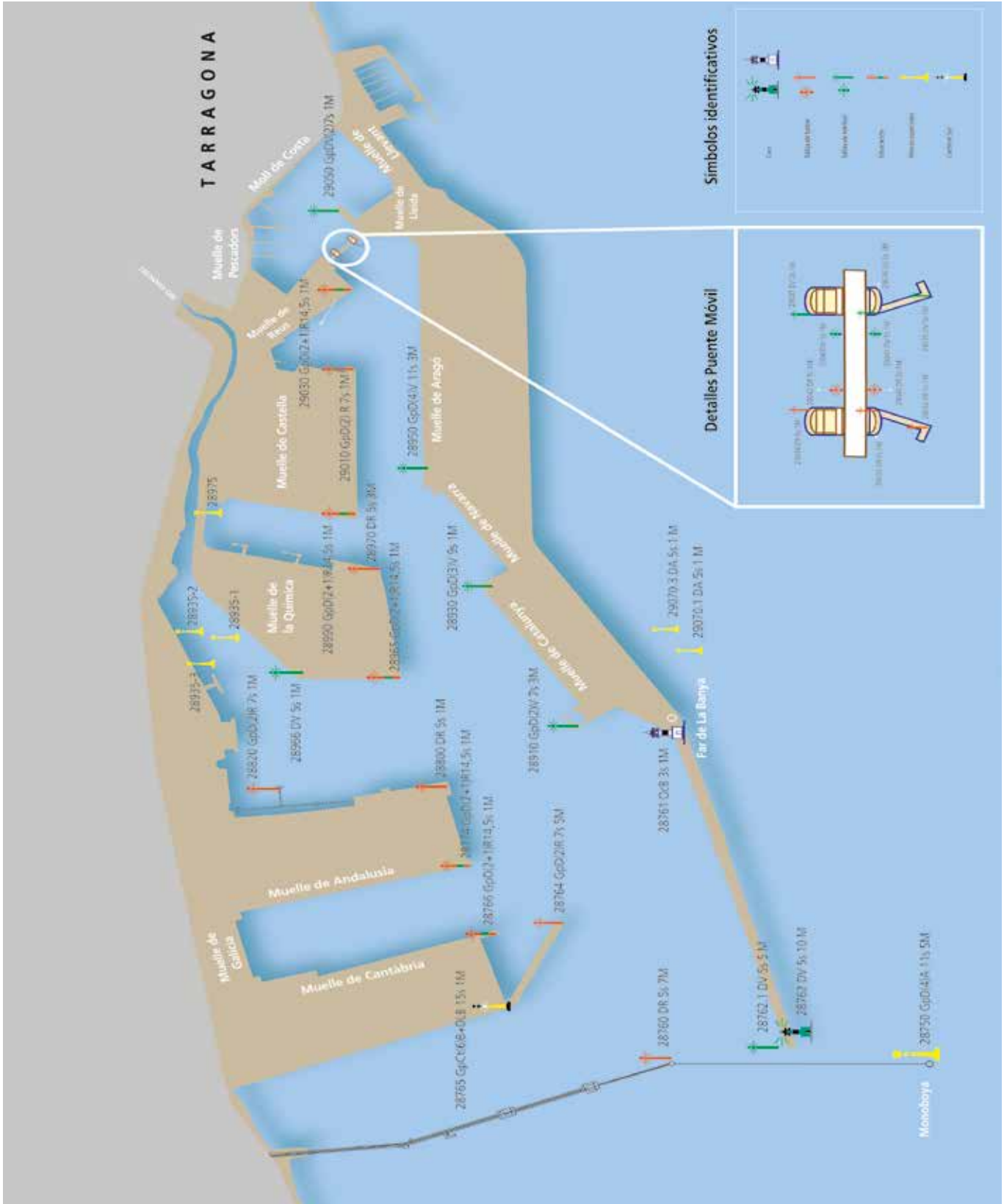
**2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS**

Denominación / Name	Longitud (m) / Length (m)	Características / Characteristics
De Llevant	4525 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Del Puerto Deportivo	800 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Martillo	241 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Del Francolí	1350 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Contradique entre pantalanes	1597 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Espigón Prats	620 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>
Espigón Racó de Salou	260 m	Dique en talud / <i>Sloping dock</i>



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

### 2.2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS / ECHEMATIC PLAN OF LIGHTHOUSES AND BEACONS



**2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST**

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
28750	Boya En la monoboia de descarga de crudos de Repsol	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	AMARILLO	GpD(4)A	5
28760	Baliza Extr. del pantalán de REPSOL	Cilíndrica Roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	7
28761	Baliza, Faro de la Baña. Ángulo del dique de Levante	Torre de hierro sobre caseta hexagonal, blanco	BLANCO	OcB	1
28762	Faro Dique de Llevant Extremo exterior	Torre cilíndrica color verde (Lateral Estribor) AIS id 992241042	VERDE	DV	10
28762.1	Baliza Dique de Llevant Extremo interior	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	5
28764	Baliza Extr. del Contradique	Cilíndrica Roja (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	5
28765	Baliza Ángulo del Contradique	Amarillo sobre negro. Marca de tope (Cardinal Sur)	BLANCO	GpCt(6)B+DLB	1
28766	Baliza Extr. muelle de Cantàbria	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28774	Baliza Angulo SE del muelle de Andalusia	Soporte Rojo con una ancha banda verde. (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28800	Baliza Angulo NE del muelle de Andalusia	Cilíndrica roja. Soporte Rojo. Marca de tope: Cilindro rojo (Opcional) (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
28820	Baliza Extr. de la plataforma C (6) de ASESIA	Poste rojo sobre caseta gris. Marca de tope cilindro rojo (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	1
28910	Baliza Extr. Sur del Muelle de Catalunya	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(2)V	3
28930	Baliza Extr. Norte del Muelle de Catalunya	Conica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(3)V	1
28935-1	Boya nº 1: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28935-2	Boya nº 2: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28935-3	Boya nº 3: en el límite del dragado del río Francolí	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28950	Baliza Extr. del Muelle de Aragón	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD(4)V	3
28965	Baliza Extr. Oeste del Muelle de la Química	Soporte cilíndrico rojo con una ancha banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
28966	Baliza Muelle de la Química ángulo Alineaciones B-C	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	GpD A	1
28970	Baliza Extr. Este del Muelle de la Química	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	3
28975	Boya marcando toma de agua del depósito de Bomberos (Dársena del Molino)	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	Sin datos	-----	0
28990	Baliza Extr. del Muelle de Castella	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
29010	Baliza Extr. del Muelle de La Rioja	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	GpD(2)R	1
29030	Baliza Extr. ángulo SE del Muelle de Reus	Cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación, canal principal a estribor)	ROJO	GpD(2+1)R	1
29032	Baliza Puente Móvil. Pila de babor. Extr. S	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29033	Baliza Puente Móvil. Pila de babor. Centro	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29034	Baliza Puente Móvil. Pila a babor. Extr. N	Cilíndrica roja (Lateral Babor)	ROJO	DR	1
29035	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Extr. S	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29036	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Centro	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS (CONTINUACIÓN) / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST (CONTINUED)

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
29037	Baliza Puente Móvil. Pila a estribor. Extr. N	Cónica verde (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29040	Baliza Puente Móvil. Tablero lado S a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco. (Lateral Babor).	ROJO	DR	1
29041	Baliza Puente Móvil. Tablero lado S a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco. (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29042	Baliza Puente Móvil. Tablero lado N a babor	Cuadrado rojo sobre tablero blanco. (Lateral Babor).	ROJO	DR	1
29043	Baliza Puente Móvil. Tablero lado N a estribor	Triángulo verde sobre tablero blanco. (Lateral Estribor)	VERDE	DV	1
29050	Baliza En el extremo del muelle sur.Marina Tarraco	Soporte verde. (lateral estribor)	VERDE	GpD(2)V	1
29070.1	Boya Parque Subacuático SE	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	AMARILLO	DA	1
29070.3	Boya Parque Subacuático NE	Amarillo. Marca de tope: Aspa amarilla (Especial)	AMARILLO	DA	1

### FAROS BALIZAS Y AYUDAS RADIOLÉCTRICAS DE LA COSTA DE TARRAGONA / LIGHTHOUSES, BEACONS AND RADIO HELPS IN TARRAGONA COAST

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
27830	Baliza CORBALLERA. En Punta Corballera Extr. Sur península de los Alfaques	Torre cilíndrica con base y parte superior troncocónicas, de color negro. AIS id :992241374	BLANCA Y VERDE	DBV	6
28000	Baliza MARGEN NORTE DESEMBOCADURA DEL RIO EBRO. En la desembocadura del río Ebro. Margen N.	Torre cilíndrica amarilla. Marca de tope: Aspa amarilla (En forma de X) (Especial)	AMARILLO	GpD(5)A	3
28710	Baliza Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extr. dique Sur. Playa de la Pineda.	Espeque Negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (Cardinal Este)	BLANCO	GpCt(3)B	1
28711	Baliza Balizamiento PLAYA DE LA PINEDA. Extr. dique norte (espigón "dels Prats"). Playa de la Pineda.	Soporte Negro con una ancha franja horizontal amarilla. Marca de tope (Cardinal Este)	BLANCO	GpCt(3)B	1
29100	Baliza ALTAFULLA. En el Extr. NE del dique exento de regeneración de la playa	Torre cilíndrica amarillo sobre negro. Marca de tope (Cardinal Sur)	Sin datos	-----	
28016	Boya DESEMBOCADURA DEL RÍO EBRO. Frente al a desembocadura del río Ebro	Castillete o espeque Negro sobre amarillo. Marca de tope (Cardinal Norte)	BLANCO	CtB	3
27470	Faro LA BAÑA. Península de los Alfaques. Al Sur del Delta del Ebro	Torre cilíndrica de hormigón a bandas blancas y negras. AIS id :992241370	BLANCO	GpD(2)B	12
27880	Faro de Punta Senieta SAN CARLES DE LA RÁPITA. Extr. de Punta Senieta (Bahía de los Alfaques)	Linterna color aluminio sobre edificio blanco. AIS id :992241373	ROJO	GpOc(4)R	11

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### FAROS BALIZAS Y AYUDAS RADIOLÉCTRICAS DE LA COSTA DE TARRAGONA (CONTINUACIÓN) / LIGHTHOUSES, BEACONS AND RADIO HELPS IN TARRAGONA COAST (CONTINUED)

Nº en el libro de faros y señales de niebla / Number in the lighthouse book	Nombre y situación / Name and situation	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range miles
28050	Faro TORTOSA. En mar abierto. A 2 millas de la desembocadura del Ebro	Torre de celosía de hierro de color negro y aluminio. AIS id :992241377	BLANCO y ROJO	DBR	14
28300	Faro FANGAR. En la punta de su nombre (Playa de la Marquesa. Extr. N Delta del Ebro)	Torre cilíndrica blanca con banda roja. AIS id :992241380	BLANCO	GpD(2+1)B	12
28700	Faro SALOU. En la extremidad del Cabo Salou	Torre blanca de mampostería con banda roja sobre edificio blanco de una planta. AIS id :992241386	BLANCO	GpD(4)B	23
29105	Faro TORREDEMBARRA. En Punta Galera	Torre prismática octogonal de color blanco con cúpula y linterna color bronce natural. AIS id :992241393	BLANCO	GpD(5)B	17
28050 (Racon)	Racon Faro TORTOSA. En el punto más alto del Faro de Cabo Tortosa			Identificativo: Letra "T" en código morse	15
28700 (DGPS)	Radiofaro (DGPS) Faro SALOU. En el Extr. del Cabo de Salou			Corrección DGPS	100



**2.3 SERVICIOS PORTUARIOS (TÉCNICO-NÁUTICOS) / PORT SERVICES (TECHNICAL-NAUTICAL)**

**2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES**

Núm. servicios / Services	3.388
Núm. remolcadores / Tugboats	5.415

**2.3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES**

Núm. servicios / Services	5.605
---------------------------	-------

**2.3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES**

Núm. servicios / Services	5.617
---------------------------	-------

**2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES / VESSEL FACILITIES**

**2.4.1 DIQUES / DOCKS**

**2.4.1.1 DIQUES SECOS / DRY DOCKS**

Situación / Location	Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Calado referido al cero del puerto (m) / Depth referred to port Zero (m)	Capacidad (Tm) Capacity (tons)
----------------------	---------------------	-------------------------	----------------------	--	--------------------------------

Sin datos / no data

**2.4.1.2 DIQUES FLOTANTES / FLOATING DOCKS**

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)		Manga (m) / Beam (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) / Rising Strength (tons)	Año de construcción / Year built
	Exterior / Outward	Interior / Inward	Exterior / Outward	Interior / Inward	Exterior / Outward	Interior / Inward		

Sin datos / no data

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.4.2 VARADEROS / SLIPWAYS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de rampas iguales / N. of equals ramps	Longitud de rampa (m) / Ramps length (m)	Anchura (m) / Width (m)	Pendiente (%) / Slope (%)	Calado en el extremo (m) / Depth at the end (m)	Máx. Tm buque admisible / Max. Tons Admissible
Muelle de Pescadors	Confraria de Pescadors	Travelling	30,8	9	n/a	7	240

### 2.4.3 ASTILLEROS / SHIPYARDS

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº de gradas / N. of Slips	Longitud gradas (m) / Length of slips (m)	Anchura (m) / Width of slips (m)
Sin datos / no data				

### 2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY FACILITIES

Clase de suministro / Type of supply	Situación / Location	Nº de tomas / N. of points	Capacidad horaria de cada toma / Hourly capacity of the quay	Capacidad horaria del muelle / Hourly capacity of the dock	Suministrador / Supplier
Combustible	Muelle de Reus	1	12.000 l/h	de 8.00 a 12.30 y de 15.00 a 18.30	Luvirr, S.A.

## 2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

### 2.5.1 GRÚAS / CRANES

#### 2.5.1.1 GRÚAS DE MUELLE / DOCKSIDE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / number	Tipo / Type	Marca / Mark	Energía que emplea / Energy that employs	Características / features			Rendimiento en condiciones normales (t/hora) / Performance in normal conditions (tones/hour)	Año de construcción / Year building
						Fuerza (tm) / Alcance	Altura sobre BMVE (m) / Height on BMVE			
M. Catalunya	Euroports Ibérica TPS	1	Puente	Taim TFG	6.000 V.	50	41,00	25,70	2.500	2.007
M. Reus-Sur	Fruport	4	Pórtico	Macosa	440 V.	6	22,00	22,27	80	1.978
M. Rioja	Fruport	3	Pórtico	Macosa	440 V.	12	25,00	22,70	80	1.978
M. Castilla-Sur	Euroports Ibérica TPS	2	Pórtico	Imenasa	440 V.	25	32,00	42,00	300	1.990
M. Castilla-Sur	Euroports Ibérica TPS	1	Pórtico	Babcock-W	440 V.	16	35,00	23,00	250	1.993
M. Castilla-Oeste	Noatum Codemar	1	Pórtico	Babcock-W	440 V.	16	35,00	23,00	250	1.993
M. Andalusia	DP WORLD	1	Gantry	Peiner	6000 V.	40	36,50	27,70	20 mov./hora	1.970
M. Andalusia	DP WORLD	1	Gantry	Inta-Eimar	6000 V.	40	35,00	24,70	20 mov./hora	1.982
M. Andalusia	DP WORLD	3	Portainer	Paceco	25000 V.	71	60,00	42,00	30 mov./hora	2.010

**Total gruas** 17

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.5.1.2 GRÚAS AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / number	Tipo / Type	Marca / Mark	Energía que emplea / Energy that employs	Características / features			Rendimiento en condiciones normales (t/ hora) / Perfor- mance in nor- mal conditions (tonnes/hour)	Año de construc- ción / Year building
						Fuerza (tm) / Alcance	Altura so- bre BMVE (m) / Height on BMVE			
Muelle Aragón/Navarra	BERGE	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2002
Muelle Aragón/Navarra	BERGE	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2004
Muelle Cantabria	EUROPORTS	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104,00	48,00	45,00	600	2002
Muelle Aragón/Navarra	EUROPORTS	1	LHM-600G	Liebherr	Diesel	140,00	58,00	60,00	800	2007
Muelle Aragón/Navarra	ERSHIP	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2007
Muelle Aragón/Navarra	SITASA	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2006
Muelle Aragón/Navarra	SITASA / NOATUM	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2008
Muelle Castilla Sur/Oeste	EUROPORTS	1	HMK-330EG	Gotwald	Diesel	80,00	50,00	55,00	600	2004
Muelle Castilla Sur/Oeste	EUROPORTS	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2006
Muelle Castilla Sur/Oeste	NOATUM CODEMAR	1	LHM-400G	Liebherr	Diesel	104,00	48,00	45,00	600	2002
Muelle Castilla Sur/Oeste	NOATUM CODEMAR	1	LHM 500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2004
Muelle Castilla Sur/Oeste	SITASA	1	LHM-500G	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2008
Muelle Andalusia	DP WORLD	1	LHM-500L	Liebherr	Diesel	140,00	51,00	60,00	700	2005
<b>Total gruas</b>		<b>13</b>								

### 2.5.1.3 NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN / NUMBER OF CRANES. SUMMARY

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Private	Total / Total
Portacontenedores	-	5	5
De pórtico	-	-	-
Hasta 6 t	-	4	4
Entre 7 y 12 t	-	3	3
Entre 13 y 16 t	-	2	2
Mayor de 16 t	-	2	2
<b>Total de pórtico</b>	-	<b>11</b>	<b>11</b>
Automóviles	-	13	15
Otras grúas	-	1	1
<b>TOTAL</b>	-	<b>30</b>	<b>30</b>

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### GRÚAS MUSEO HISTÓRICO / HISTORIC MUSEUM CRANES

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº / N	Tipo y Marca / Type / Enterprise	Fuerza / SWL	Año construcción / Year Built
Moll de Costa	APT	1	Omega	6 t	1966
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	3 t	1926
Moll de Costa	APT	1	Zorroza	5 t	1933
Moll de Costa	APT	1	Boetticher	5 t	1956

### 2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL FACILITIES FOR LOADING AND UNLOADING

Situación / Location	Propietario / Owner	Año de construcción / Year building	Características / Characteristics
Muelle de Castella	Euroports Ibérica Tps, SL	2005	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle de Castella	Noatum Codemar Tarragona, SA	2009	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle de Castella	Silos de Tarragona, SA	2008	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle de Reus y La Rioja	Fruport Tarragona, SL	1993	Naves frigoríficas / cold stores
Muelle de Catalunya	Euroports Ibérica Tps, SL	1996	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Muelle d'Aragó	Silos de Tarragona, SA	2003	Mecanización cinta transportadora / Mechanization conveyor belt
Explanada d'Hidrocarburs	Asfaltos Españoles, SA	1985	Atrake / Berth
Explanada d'Hidrocarburs	Euroenergo España. SL	1999	Atrake / Berth
Explanada d'Hidrocarburs	Terminal Atraque Productos Petroquí- micos. AIE	1996	Atrake / Berth
Zona de la Pineda	Repsol Petróleo, SA	2005	Atrake / Berth

### 2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO / MOBILE RAIL EQUIPMENT

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Nº / N	Energía que emplea / Power used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (tm) / Tonnage of drag. Load capacity	Ancho de vía / Track width	Año de construcción / Year Built
Renfe	Locomotora	3	Diésel	3710	1668 mm	1990

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Portacontenedoras Reach Steaker	DP World Tarragona	4	Diesel	Terex 45 tm.
	Fruport Tarragona, S.L.	2	Diesel	Hyster RS46-36 Terex TFC 45 MR
	<b>TOTAL .....</b>	<b>6</b>		
Carretillas con Spreader para contenedores	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Diesel	Kalmar-Luna 40/42 tm
	<b>TOTAL .....</b>	<b>2</b>		
Carretillas elevadoras	Bergé Marítima, SL	7	Diesel	Hyster/Kalmar 3/6/16/28 Tm.
	Noatum Codemar Tarragona	5	Diesel	Mitsubishi FD 25-30-40 / Kalmar 16 Tm
	DP World Tarragona	5	Diesel	Hyster/Ferrari 3/7/32 Tm. 3/12/25 Tm
	Fruport Tarragona, S.L.	8	Diesel	Hyster 4 Tm./ Linde 8 Tm/ Toyota 4 Tm
	Euroports Ibérica TPS, SL	18	Diesel	Toyota/Linde/ Hyster/Kalmar Caterpillar/Mitsubishi/Luna 3/7/11/15/18/21/40/42 Tm.
Carretillas elevadoras electricas	Silos de Tarragona, SA	3	Diesel	Hyster / Ferrari 2,5 Tm. / 4,5 Tm
	<b>TOTAL .....</b>	<b>46</b>		
Carretillas elevadoras electricas	Fruport Tarragona, S.L.	14	Baterías	Still 1,6/1,8/ 2 tm.
		11	Baterías	Toyota 1,6/1,8 tm.
	<b>TOTAL .....</b>	<b>25</b>		
Transpallets	Fruport Tarragona, S.L.	34	Baterías	Toyota/BT/ 1,8/2 tn.
	<b>TOTAL .....</b>	<b>34</b>		
Palas Cargadoras	Bergé Marítima, S.L.	5	Diesel	Caterpillar - Volvo 27,6/28/32/45,9 Hp
	Noatum Codemar Tarragona	3	Diesel	Volvo / L120/180
	Ership, SAU	3	Diesel	Caterpillar/Volvo 235 cv
	Euroports Ibérica TPS, SL	27	Diesel	Hitachi/Fiat Allis/Michigan Caterpillar/Komatsu/ Volvo/etc. 2,7/3,5/5/7/9,5/11/14 m3
	<b>TOTAL .....</b>	<b>39</b>		
Retroexcavadoras	Silos de Tarragona, SA	1	Diesel	Komatsu 5/11 m3
	<b>TOTAL .....</b>	<b>1</b>		
Maffis	Noatum Codemar Tarragona	1	Diesel	O&K RH-4 83 Cv.
	<b>TOTAL .....</b>	<b>1</b>		
Maffis	DP World Tarragona	12	Diesel	Terberg/Mol/Mafi
	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diesel	Bollmas/Kalmar/Sisu/Terberg
	<b>TOTAL .....</b>	<b>17</b>		

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE (CONTINUACIÓN) / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT (CONTINUED)

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Plataformas especiales	Bergé Marítima, SL	4	-	
	DP World Tarragona	18	-	Fabrisem / 65/75 tm.
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	-	Inta Eimar/Fabrisem / 75 tm.
	Fruport Tarragona, S.L.	1	-	Fabrisem 45'
	<b>TOTAL .....</b>	<b>27</b>		
Brazos Hidráulicos	DP World Tarragona	1	Electrica	Manitou 105VJR2
	DP World Tarragona	1	Diesel	GENIE ATA S-85
	Ership, SAU	1	Diesel	Genie Z-45
	Euroports Ibérica TPS, SL	1	Diesel	Genie ATA200D
	<b>TOTAL .....</b>	<b>4</b>		
Cucharas:				
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Bergé Marítima, SL	4		Verstegen/Silva/34/22 m3
4 Cables (16 Tm) para cereales	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/13,8 m3
4 Cables (16 Tm) para abonos y pesados	Bergé Marítima, SL	1		Mecsa/ 8,6 m3
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Noatum Codemar Tarragona	1		22/37,5/ m3
4 Cables (16 Tm) para cereales	Noatum Codemar Tarragona	5		14/13,7/11 m3
4 Cables (16 Tm) para abonos y pesados	Noatum Codemar Tarragona	1		8,3/8,6 m3
4 Cables (40 Tm) para cereales y abonos	Ership, SAU	3		33/21/9,8 m3
4 Cables (40 Tm) para cereales	Ership, SAU	4		Silva/Smag/28/34/36/47 Tm.
4 Cables (16 Tm) para ligeros	Silos de Tarragona, SA	2		Liebherr/ 42 m3
4 Cables para pórtico TAIM	Euroports Ibérica TPS, SL	2	Cables	Silva/Verstegen/45 m3
4 Cables para grúas móviles	Euroports Ibérica TPS, SL	8	Cables	Silva/verstegen/14/19/28/45 m3
Electrohidráulicas de cereales y abonos	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Eléctrica	Blug 17/22 m3
4 Cables para grúas móviles	Silos de Tarragona, SA	2	Cables	Smag 23,5/42,5 m3
<b>TOTAL .....</b>	<b>39</b>			
Jaulas para palés de fruta	Fruport Tarragona, S.L.	5	Metal	Para 4 palés
	Fruport Tarragona, S.L.	3	id	Para 2 palés
Spreader	Fruport Tarragona, S.L.	2		Contenedores 40" y 20"
Balancín spreader para palés	Fruport Tarragona, S.L.	1	id	Para 1 automóvil hasta 3 t
<b>TOTAL .....</b>	<b>11</b>			
Tolva doble gálibo	Noatum Codemar Tarragona	1	Eléctrica	180 m3 capacidad
	Ership, SAU	1	id.	Silva/ 100 tm. capacidad
	Ership, SAU	1	id.	Silva/ 120 tm. capacidad
	Bergé Marítima, SL	2	id.	Silva/ 120 tm. capacidad
	Silos de Tarragona, SA	1	id.	Herjimar/ 150 tm capacidad
	Silos de Tarragona, SA	1	id.	120 tm.
	<b>TOTAL .....</b>	<b>7</b>		



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE (CONTINUACIÓN) / AUXILIAR CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT (CONTINUED)

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Tolva gálibo simple	Bergé Marítima, SL	2	Eléctrica	Mecsa/60/50 tm.
	Noatum Codemar Tarragona	2	Eléctrica	Mecsa/70/60 tm.
	Ership, SAU	1	id	Equinord/ 50 tm. capacidad
	Euroports Ibérica TPS, SL	4	id	40/50/60 m3
	<b>TOTAL .....</b>	<b>9</b>		
Tolvas para réles	Silos de Tarragona, SA	2	-	Manaval/ 90 tm.
	<b>TOTAL .....</b>	<b>2</b>		

### 2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

Clase de material /Type of equipment	Propietario / Owner	Nº / Number	Energía que emplea / Power used	Características/ Characteristics
Barredora	Bergé Marítima, SL	1	Diesel	Piquersa DH150
	Ership, SAU	1	Diesel	Volvo 140
	Euroports Ibérica TPS, SL	5	Diesel	Piquersa/Tennat/Fermec
	<b>TOTAL .....</b>	<b>7</b>		

## 2.6 MATERIAL FLOTANTE / FLOATING EQUIPMENT

### 2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Eslora (m) / Length	Manga / Beam	Puntal / Draught	Capacidad de cantera o cangilones / Bucket capacity	Año de construcción / Year built
---------------	---------------------	---------------------------------	---------------------	--------------	------------------	---	----------------------------------

Sin datos / No data

### 2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Potencia (HP) / Power	Eslora (m) / Length	Manga (m) / Beam	Puntal (m) / Draught	Año de construcción / Year built
CAMBRILS	RENAVE	Diesel	5.516	29,50	11,00	4,00	2004
POBLET	RENAVE	Diesel	5.262	29,50	11,00	4,00	2001
ROMULO	REPASA	Diesel	4.896	32,00	11,60	5,40	2008
REMO	REPASA	Diesel	4.896	32,00	11,60	5,40	2008
GETXO	CARSA	Diesel	4.500	29,50	11,00	4,00	1993
GERNIKA	CARSA	Diesel	4.500	29,50	11,00	4,00	1993

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS & BARGES

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Poten- cia (HP) / Power	Eslora (m) / Length	Manga (m) / Beam	Puntal (m) / Draught	Capacidad m³ o GT / Capacity	Año de construcción / Year built
PR III	MEDITERRANEAN, SL	Diesel	125	20,00	5,01	1,80	52,37	1973
AMERICA PRIMERA	MEDITERRANEAN, SL	Diesel	353	14,06	6,06	1,80	39,93	1981
SEEVE	TARRACO ECOLOGIC	Diesel	169	28,22	5,80	2,40	108,82	1965
ARRABASSADA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	441	24,63	8,50	3,61	145,00	2004
CALA ROMANA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	560	18,00	5,65	2,50	75,16	2011
PLATJA FONDA	BOTEROS AMARRADORES	Diesel	560	18,00	5,65	2,50	75,16	2011

### 2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Características de la embarcación / Plat- form characteristics	Características / features			Año de construcción / Year built
				Fuerza (t) / Power	Alcance (m) / Reach	Altura sobre el mar (m) / Height above sea level	
Sin datos / No data							

### 2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DEL SERVICIO / OTHER FLOATING AUXILIARY EQUIPMENT

Nombre / Name	Propietario / Owner	Tipo / Type	Características / Characteristics	Año de construcción / Year built
EBRE	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE AMARRE	Potencia 150 CV / Eslora 10,04	1995
SIURANA	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE AMARRE	Potencia 150 CV / Eslora 10,04	1997
ONDARA	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE AMARRE	Potencia 170 CV / Eslora 10,04	1996
FRANCOLI	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE AMARRE	Potencia 150 CV / Eslora 10,04	1999
BRUGUERA	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE AMARRE	Potencia 185 CV / Eslora 10,30	2002
VULCANO	Boteros Amarradores de Tarragona, SL	LANCHA DE PASAJE	Potencia 400 CV / Eslora 14,26	1985
CALA CRANCS	LANCHAS JOPA, SL	LANCHA DE PASAJE	Potencia 448 CV / Eslora 14,28	1994

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

### 2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES / ROAD ACCESSES AND COMMUNICATIONS

#### PLANO DE ACCESOS TERRESTRES / ROAD ACCESSES MAP



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

### PLANOS DE COMUNICACIONES INTERNAS / COMMUNICATIONS INTERNAL MAPS



**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Catalunya / Catalunya Wharf	Euroports Ibérica TPS, SL	1997	<p>Terminal de carbón de 114.540,02 m<sup>2</sup> de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 606.000 t, y equipada con un parque de 4.000 m lineales de cintas con una capacidad de 3.000 t/h para el envío de minerales sólidos procedentes de descarga a zona de almacenaje. Máquina apiladora provista de un brazo de 38 m, desplazable a lo largo de dos parques de almacenaje con capacidad para 162.500 t cada uno. Carro móvil de descarga, desplazable a lo largo de una cinta longitudinal de 114 m, con una capacidad para 47.000 t adicionales. Zona de carga con 548 m lineales de cintas con una capacidad de 1.500 t/h para el envío de minerales sólidos a la zona de carga desde zona de almacenaje. Máquina cargadora dotada con un brazo extensible de 10 m de recorrido, útil para la carga de buques hasta 10.000 t de desplazamiento, con posibilidad de realización de todo tipo de transferencias buque/buque, tierra/buque.</p> <p>Dispone de una estación de humidificación con aspersores, situados al final del recorrido del brazo apilador, y de 17 lanzadoras de largo alcance dentro del parque, más 5 lanzadoras de gran caudal en zona carretera y 7 de corto alcance, que cubren el 100% de la superficie de toda la instalación.</p> <p><i>Coal terminal with an area of 129,300 sq. mtrs. and a storage capacity of 606,000 metric tons. Equipped with 4,000 linear metres of conveyor belt with a capacity of 3,000 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Stacking machine with a 38-metre mobile arm over the length of two storage areas each with a capacity of 162,500 tons. Additional mobile cart for unloading, movable along a 114-metre longitudinal belt, with an additional capacity of 47,000 tons. Loading area with 548 lineal metres of conveyor belt with a capacity of 1,500 tons per hour for moving solid mineral products from the unloading dock to the storage area. Loading machine with a 10-metre extendable arm for loading vessels of up to 10,000 tons of displacement with the possibility of carrying out all types of vessel to vessel and land to vessel transfers.</i></p> <p><i>Equipped with a humidifying plant with sprinklers at the end of the stacking arm run and 17 long-range sprays in the loading area, plus 5 high volume sprays in the road zone and 7 short-range sprays that cover 100% of the facility.</i></p>
Muelle Catalunya / Catalunya Wharf	García Munté Energía, SL	1996	<p>Planta clasificadora de carbón de 15.000 m<sup>2</sup>, con una capacidad de almacenamiento de 54.000 t.</p> <p><i>15,000 sq. m coal classification plant with a 54,000 metric ton storage capacity.</i></p>
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	1975	<p>Silo para cereales de 45.000 t de capacidad, con 4 elevadores mecánicos para granos de 400 t/h cada uno. Dos básculas neumáticas de 5,5 t para control de pesaje. Dos elevadores de salida y recirculación de grano con capacidad para 300 t/h. Tres básculas de salida con carga directa.</p> <p><i>A 45,000 metric ton capacity grain silo with 4 mechanical grain elevators each with a capacity of 400 tons per hour. Two 5.5 metric ton pneumatic scales for weight control. Two 300 metric ton per hour elevators for removal and re-circulation of grain. Three outgoing scales with direct loading.</i></p>
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	2009	<p>Silos para granos de 56.000 t de capacidad, formados por ocho celdas cilíndricas de 30 m de altura, interconectados con los existentes, 300 m de cintas transportadoras y una capacidad de 800 t/h.</p> <p><i>Grain silos with a storage capacity of 56,000 tones, formed by eight 30 m-high cylindrical cells connected to the existing ones, with 300 m of conveyor belts with a capacity of 800 t/h.</i></p>

**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	1975	Dos líneas transportadoras para granos desde muelle a silos de 400 t/h. <i>Two wharf-to-silo grain conveyor belts with 400 metric tons per hour capacity.</i>
Muelle Aragón / Aragón Wharf	Silos de Tarragona, SA	2005	Naves de almacenamiento de 12.000 m <sup>2</sup> y cinta transportadora hacia silo de 300 t/h de capacidad, con una longitud de 300 m. <i>12,000 sq. m. warehouse and a 300 metric ton per hour, 300-metre conveyor belt to silo.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España Operaciones, SLU	1966	Dos silos para carga y descarga de cemento, de 4.000 t de capacidad total y una báscula de 60 t con plataforma de 15x3 m. <i>Two silos for loading and unloading cement with a total capacity of 4,000 metric tons and a 60 metric ton scales with a 15 x 3 metre platform.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España Operaciones, SLU	1997	Nave de 304 m <sup>2</sup> , destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de almacenamiento de 1.500 t. <i>A 304 sq. metre warehouse for storing cement loaded on pallets with a storage capacity of 1,500 metric tons.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Cemex España Operaciones, SLU	2004	Nave de 626 m <sup>2</sup> destinada al almacenaje de cemento paletizado con una capacidad de 3.500 t. <i>626 sq. m. warehouse for storing cement loaded on pallets with a capacity of 3,500 metric tons.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SL	1992	Tinglado frigorífico I dotado con dos cámaras de 3.305 m <sup>3</sup> y un área de manipulación de 1.750 m <sup>2</sup> para la desestiba y conservación de productos perecederos. Muelle de descarga para camiones en cinco puntos simultáneos. <i>Refrigerated warehouse with two 3.305 cubic metre capacity chambers and a 1,750 square metre handling area for unloading and storing perishable goods. Unloading bays for five trucks at a time.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SL	1995	Tinglado frigorífico II dotado de una cámara de 2.700 m <sup>3</sup> y una nave de manipulación climatizada de 1.200 m <sup>2</sup> y un muelle de carga/descarga con una capacidad de cuatro camiones simultáneos. <i>Two refrigerated warehouses with a 2,700 cubic metre capacity chamber, a 1,200 sq. metre air conditioned handling area and four simultaneous loading/unloading bays.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SL	2001	Ampliación de superficie de almacenes especializados hasta los 11.074 m <sup>2</sup> . <i>Extension of surface of warehouse specialized until the 11.074 cubic metre capacity.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SL	2006	Tinglado frigorífico dotado con todas las dependencias necesarias para el funcionamiento de su actividad, de 5.455,15 m <sup>2</sup> . <i>Refrigerated warehouse of 5.455,15 cubic metre capacity equipped with all the necessary facilities for the operation of its activity.</i>
Muelle Reus / Reus Wharf	Fruport, SL	2007	Tinglado para la recepción conservación i expedición de productos perecederos con una superficie ocupada de 6.602 m <sup>2</sup> . <i>Shed for the reception and storage of perishable products with a surface area of 6,602 cubic metre capacity.</i>

**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Castella / Castella Wharf	Norel, SA	2010	<p><i>Terminal para materias primas y líquidos a granel para nutrición animal con 45 tanques de 31.700 m<sup>3</sup> de capacidad total y una toma de carga y descarga con 4 tuberías de 6".</i></p> <p><i>Terminal for bulk raw materials and liquids for animal feed with 45 tanks and a total capacity of 31,700 cubic metres and one loading/unloading outlet with four 6" pipelines.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	<p><i>Silos para granos de 40.000 t de capacidad y báscula tolva de recepción de 10 t, dos elevadores para llenado y recirculación y dos líneas transportadoras de llenado y descarga, de 800 t/h cada una, y 2 básculas para 60 t con plataforma de 15x3 m.</i></p> <p><i>40,000 metric ton grain silos with 10 metric ton incoming hopper scales, two elevators for filling/re-circulation and two conveyor belts for filling/unloading with a capacity of 800 metric tons per hour each and two 60 metric ton scales with 15 x 3 metre platforms.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	2007	<p><i>Silos para granos de 49.000 t de capacidad, formados por 14 celdas cilíndricas de 12 m de altura, interconectados con los existentes y 340 m de cinta transportadora con una capacidad de 800 t/h.</i></p> <p><i>Grain silos with a 49,000 metric ton capacity, consisting of 14 twelve-metre-high cylindrical cells interconnected with those already there and with 340 metres of conveyor belt with a capacity of 800 metric tons per hour.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	<p><i>Descargadora mecánica de 800 t/h.</i></p> <p><i>800 metric ton per hour mechanical unloader.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	1981	<p><i>Descargadora neumática de 450 t/h.</i></p> <p><i>450 metric ton per hour pneumatic unloader.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Euroports Ibérica TPS, SL	2004	<p><i>Nave mecanizada de 12.000 m<sup>2</sup> para almacenamiento de productos agroalimentarios, con un capacidad de almacenamiento de 60.000 t, 8 tolvas móviles para carga en muelle que descargan hasta una cinta de 156 m de longitud, transportándose el grano al almacén a través de 290 metros de cinta transportadora, de los cuales 200 están situados en el interior de la nave.</i></p> <p><i>12,000 sq. m. mechanised warehouse for storing agricultural and food products, with a storage capacity of 60,000 metric tons, 8 mobile hoppers for dockside loading and unloading onto a 156-metre conveyor belt, transporting the cereal to the warehouse via a 290-metre conveyor belt, 200 metres of which are inside the warehouse.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Silos de Tarragona, SA	2003	<p><i>Nave mecanizada de 12.500 m<sup>2</sup> para almacenamiento de productos agroalimentarios, con una capacidad de 60.000 t, unida a los silos del muelle mediante cinta transportadora de 260 metros de longitud, 230 de los cuales están en interior de la nave y 30 metros son aéreos y conectan con los silos.</i></p> <p><i>12,500 sq. m. mechanised warehouse for storage of agricultural and food products with a capacity of 60,000 metric tons linked to the dockside silos via a 260-metre-long conveyor belt, 230 metres of which are inside the warehouse and 30 metres of which are overhead and connect to the silos.</i></p>

**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle Castella / Castella Wharf	Noatum Codemar Tarragona, SA	2008	<p><i>Nave mecanizada de 10.000 m<sup>2</sup> de superficie, con una capacidad de almacenamiento de 50.000 t. Descarga en el muelle mediante tolva ecológica y transporte de grano mediante 680 m de cinta transportadora de 1.200t/h de capacidad.</i></p> <p><i>Mechanised warehouse of 10,000 square metres and a storage capacity of 50,000 tonnes. Unloading onto the wharf with an ecological hopper and grain transport by means of a 680-metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h.</i></p>
Muelle Castella / Castella Wharf	Noatum Codemar Tarragona, SA	2009	<p><i>Nave mecanizada de 7.000 m<sup>2</sup> de superficie y capacidad de almacenamiento de 30.000 t. Transporte de grano mediante 150 m de cinta transportadora de 1.200 t/h de capacidad, conectada con la anterior.</i></p> <p><i>Mechanised 7,000-square-metre warehouse and a storage capacity of 30,000 tonnes. Grain transport by means of a 150 metre conveyor belt with a capacity of 1,200 t/h connected to that above.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1	Terminales Portuarias, SA	1986	<p><i>6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316 L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.</i></p> <p><i>Six outlets with four 6" stainless steel pipelines (316 L) and two 6" carbon steel pipelines.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 1 / Chemical Wharf, Mooring 1	Terminales Portuarias, SA	1979	<p><i>7 tomas con 7 tuberías de 6".</i></p> <p><i>Seven outlets with seven 6" pipelines.</i></p>
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Portuarias, SA	1986	<p><i>Terminal para productos químicos con 40 tanques de acero al carbono y acero inoxidable y 56.000 m<sup>3</sup> de capacidad, con posibilidad de aporte de bomba de calor y brazo de carga individual para cada tanque y dos puntos de carga/descarga para cisternas, simultáneamente. Posibilidad de inertización y mantenimiento de atmósfera inerte.</i></p> <p><i>Chemical products terminal with 40 carbon steel and stainless steel tanks and a total capacity of 56,000 cubic metres. Possibility of supplying a heat pump and an individual loading arm for each tank, loading/unloading points for two tankers simultaneously. Possibility of inertization and maintenance of an inert atmosphere.</i></p>
Muelle de la Química, atraque 2 / Chemical Wharf, Mooring 2	Terminales Portuarias, SA	1986	<p><i>6 tomas con 4 tuberías de 6" en acero inoxidable (316L) y dos tuberías de 6" en acero de carbono.</i></p> <p><i>6 outlets with four 6" stainless steel pipelines (316L) and two 6" carbon steel pipelines.</i></p>



**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Muelle de la Química, atraque 2 / Chemical Wharf, Mooring 2	Terminales Químicos, SA	1986	9 tomas con 8 tuberías de 6" y 1 de 10". 1 brazo de carga 10". 9 outlets with 8 of 6" pipelines and 1 of 10" pipelines. 1 load arm 10".
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Químicos, SA	1986	Terminal para productos químicos con 89 tanques, 402.397 m <sup>3</sup> de capacidad total y rendimiento de 300 t/h, para carga y descarga de buques (43 puntos de carga y descarga para cisternas simultáneamente). Posibilidad de inertización, aporte de calor y mantenimiento de atmósfera inerte.  Chemical products terminal with 89 tanks and a total capacity of 402,397 cubic metres and a capacity of 300 metric tons per hour for loading/unloading vessels, loading/unloading points for 43 tankers simultaneously. Possibility of inertization, a heat supply and maintenance of an inert atmosphere.
Muelle de la Química, atraque 3 / Chemical Wharf, Mooring 3	Repsol Butano, SA	1980 Ampliado 2014/ Extended 2014	2 tuberías de 10" para la carga y descarga desde la factoría de GLP, con rendimientos medios de 250 t/h en condiciones normales de descarga. No admite temperatura inferior a -5° durante la operación de las mismas.  Two 10" pipelines for loading and unloading LPG from factory with an average capacity of 250 metric tons per hour under normal unloading conditions. Cannot be operated at temperatures lower than minus 5°C.
Muelle de la Química, atraques 1, 2 y 3 / Chemical Wharf, Moorings 1, 2 and 3	Messer Ibérica de Gases, SAU	1990	Una tubería de 4" para suministro de nitrógeno dirigida a atraques 1, 2 y 3.  A 4" pipeline to supply nitrogen to Moorings 1, 2 and 3.
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	Terminales Químicos, SA	1988	Estación carga/descarga de vagones cisterna. Compartida al 50%.  Loading/unloading station for tanker wagons. Shared 50%.
Zona del muelle de la Química / Chemical Wharf zone	CLH, SA	1993	Conexión tubería 12" para gasóleos y gasolinas.  12" pipeline connection for diesel and gasoline.
Muelle de la Química, atraque 4 / Chemical Wharf, Mooring 4	Terminales Químicos, SA	1995	1 brazo de carga de 12" para Benceno, 1 brazo de carga 12" para JET A1/Gasoleo, 1 brazo de carga de 10" para ETBE, 1 brazo 10" para Benceno, 1 brazo de carga para MELAZA, 1 brazo de carga de 8" para AVGAS, 11 tuberías de inoxidable de 6" para carga y descarga de químicos, 2 tuberías de inoxidables de 8" para descargas de químicos, 2 tuberías de 6" de acero al carbono para lubricantes, 1 tubería 8" INOX (estireno) y 2 tuberías 6" INOX (polioles).  One 12" loading arms for benzene, one 12" arm for loading/unloading diesel/JET A1, one 10" loading/unloading arm for ETBE, one arm 10" for benzene, one loading arm for molasses, one arm 8" for AVGAS, eleven 6" stainless steel pipeline for loading/unloading chemicals, two 8" stainless steel pipelines for unloading chemicals, two 6" carbon steel pipelines for lubricants, one 8" stainless steel (styrene) and two 6" stainless steel pipelines (polyols).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Puerto exterior / Exterior Port	Asfaltos Españoles, SA	1965	<p>Atraque de 1.200 m de longitud con tres atraques para buques de 6.000, 20.000 y 100.000 TPM. Los dos primeros atraques en pantalán (820 m) y el tercero en atraque de 90 m en cajones de hormigón (380 m). 3 tuberías para crudo, nafta y deslastre de 16" a 20" de diámetro. Capacidad: 1.000/3.000 t/h. 4 tuberías para fuel-oil, nafta y asfalto de 12" de diámetro. Capacidad: 800t/h. 11 tuberías para etileno, gasoil, gasolina, propileno y otros productos químicos de 6"-8"-10" de diámetro. Capacidad: 100/600 tm/h. 8 tuberías para suministro agua potable, agua contra incendios, agua depurada, aire servicios y retorno gases.</p> <p>1,200 metre-long jetty with three moorings for vessels of 6,000, 20,000 and 100,000 DWT. The first two moorings are on the jetty (820 m) and the third is on a 90-metre concrete caisson mooring (380 m). 3 16-20" diameter pipelines for crude, naphtha and ballast. Capacity 1,000/3,000 tons per hour. Four 12" diameter pipelines for fuel oil, naphtha and asphalt. Capacity 800 tons per hour. Eleven 6", 8" and 10" diameter pipelines for ethylene, diesel, gasoline, propylene and other chemical products. Capacity 100/600 metric tons per hour. Eight pipelines to supply drinking water, water for fire-fighting, purified water, air and gas return.</p>
Puerto exterior / Exterior Port	Repsol Petróleo, SA	1975	<p>Pantalán de 1.489 m de longitud con cinco atraques para buques de 11.000, 40.000 y 100.000 TPM. 2 tuberías de crudos de petróleo, de 30"- 56" de diámetro. Capacidad 4.800-11.000 t/h, 2 tuberías para nafta y para deslastre de 24" de diámetro. 6 tuberías para fuel-oil, gas-oil gasolina (2) y gas-oil de 20" de diámetro. 2 tuberías para queroseno y PYGAS de 16" de diámetro. 1 tubería para combustible para buques de 14" de diámetro. 1 tubería para propano de 12" de diámetro. 3 tuberías para etileno y propileno y RHC de 10" de diámetro. 3 tuberías para diesel, octano y butileno de 8" de diámetro. 3 tuberías para butadieno, agua dulce (no apta para beber) y antorcha para gases de 6" de diámetro. 1 tubería para inertización mediante nitrógeno de 4" de diámetro, 1 tubería para gas etileno de 3" de diámetro. 1 tubería para gas de propileno de 4" de diámetro. Planta de tratamiento aguas de deslastres, solo homologada para lastres sucios, no slops.</p> <p>A 1,489m long jetty with 5 moorings for vessels of 11,000, 40,000 and 100,000 DWT. Two 30"-56" diameter pipelines for petroleum crude. Capacity 4,800-11,000 metric tons per hour. Two 24" diameter pipelines for naphtha and deballasting. Six 20" diameter pipelines for fuel oil, vacuum diesel gasoline (2) and diesel. Two 16" diameter pipelines for kerosene and PYGAS. One 14" diameter pipeline for vessel fuel supply. One 12" diameter pipeline for propane. Three 10" diameter pipelines for ethylene and propylene. Three 8" diameter pipelines for diesel, octane and butylene. Three 6" diameter pipelines butadiene, fresh water (not for drinking) and a 6" torch for gases. One 4" diameter pipeline for nitrogen inertisation. One 3" diameter pipeline for ethylene gas. One 4" diameter pipeline for propylene. Treatment plant for water from deballasting, only authorised for dirty ballast, not for slops.</p>
Puerto exterior / Exterior Port	Repsol Petróleo, SA	1975	<p>Monoboia para la descarga y atraque de buques de hasta 250.000 TPM bajo condiciones normales y excepcionalmente hasta 325.000 TPM y 40 m de calado, 2 mangueras flotantes de 24" para crudo, con conexión para el buque de 16", ASA de 150lb y 1 manguera de 12" de diámetro para desplazamientos con agua de las mangueras de crudo, con conexión para los buques de 10" ASA de 150lb.</p> <p>Floating dock for mooring and unloading vessels of up to 250,000 DWT under normal conditions and up to 325,000 DWT and 40 metres draught in special conditions, two 24" floating pipelines for crude, with 16" connection for vessels, 150lb. ASA and one 12" floating pipeline for bunkering fuel oil with a 10" connection for ASA 150lb vessels.</p>

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO / TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE PORT

# 2

### 2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Basf Española, SA	1999	<p>Terminal para productos químicos de 75.327 m<sup>2</sup>, con 11 tanques para productos químicos (14.370 m<sup>3</sup> y dos puntos de carga/descarga de cisternas) y un tanque criogénico de propano de 40.000 m<sup>3</sup>.</p> <p>A 75,327 sq. m. chemical products terminal with 11 tanks for chemical products (14,370 cubic metres and 2 tanker loading/unloading points) and a 40,000 cubic m. cryogenic propane tank.</p>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	TAPP	1999	<p>Atraque de 160 m de longitud para buques desde 1.500 hasta 15.000 TPM. Un brazo de carga para propileno de 6" con una capacidad de 180 m<sup>3</sup>/h. Un brazo de descarga para estireno, nafta y o-xileno de 6" con una capacidad de 300 m<sup>3</sup>/h. Un brazo de carga para propano de 12" con una capacidad total de 2.233 m<sup>3</sup>/h. Un brazo de carga polivalente de 6" con una capacidad de 300 m<sup>3</sup>/h.</p> <p>160-metre-long mooring for vessels of between 1,500 and 15,000 DWT. A 6" loading arm for propylene with a capacity of 180 m<sup>3</sup>/h. An 6" unloading arm for styrene, naphtha and o-Xylene with a capacity of 300 m<sup>3</sup>/h. A 12" loading arm for propane with a total capacity of 2,233 m<sup>3</sup>/h. A 6" multi-purpose loading arm with a capacity of 300 m<sup>3</sup>/h.</p>
Zona inflamables, muelle de la Química / Inflammables Area on the Chemicals Wharf	Distribució per Xarxa de Productes Químics, SLU	1999	<p>Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde el polígono petroquímico de Tarragona. Instaladas las siguientes tuberías: tubería de Basf PTP, 8" polivalente, tubería de Shell, 8", aceites, 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de Celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. 2 tuberías de Repsol Química de 8", estireno y óxido de propileno. 4 tuberías de Tepsa, 2 de 8" y 6" (productos varios) y 2 tuberías de 2", agua y nitrógeno. Tubería de Terquimsa de 62 de sosa; tubería de Terquimsa de 6" de estireno líquido; Tubería de Terquimsa de 4" de gas; tubería de Terquimsa de 2" agua de servicios; tubería de Terquimsa de 2" nitrógeno.</p> <p>A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estates to the Port. The following pipelines are installed: Basf PTP pipeline, 8", multipurpose, Shell pipeline, 8", oil, 3 Bayer pipelines, two of 4" and one of 3", aniline, vinyl benzene and nitrile-acrylic. 2 Celanese pipelines of 4", acetic acid and vinyl acetate. Two Repsol Química pipelines of 8", styrene and propylene oxide. Four Tepsa pipelines, two of 8" and 6" (various products) and two 2" pipelines for water and nitrogen. A 6" Terquimsa pipeline for caustic soda, a 6" Terquimsa pipeline for liquid vinyl benzene, a 4" Terquimsa pipeline for gas, a 2" Terquimsa pipeline for water for utilities, a 2" Terquimsa pipeline for nitrogen.</p>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Distribució per Xarxa de Productes Químics, SLU	1999	<p>: Rack de tuberías formado por una estructura metálica de 5 m de anchura en tres niveles que sirven de soporte para tuberías que entran en el Port desde los polígonos petroquímicos de Tarragona. Consta, además, de un vial y de un puente que cruza el río Francolí.</p> <p>Las siguientes tuberías están instaladas: tubería de Basf PTP/PTE de 3", propileno G, tubería de Basf PTP/Basf de 4", estireno, tubería de Basf PTP/PTE de 8", orto-xileno nafta, tubería de Basf PTP/BASF de 6", polivalente, tubería de Basf PTP 10", agua. Tubería de Basf PTP 8", polivalente. Tubería de BASF PTP/BASF 8" propano. Tubería de Shell, 6" aceites. 3 tuberías de Bayer, 2 de 4" y 1 de 3", anilina, estireno y acrílo-nitrilo. 2 tuberías de celanese de 4", ácido acético y acetato de vinilo. Tubería de Basf PTE/PTP de 6", propileno L. Tubería de Messer Carburos de 4", nitrógeno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/atraque 4, 12" gasoil-keroseno. Tubería de Terquimsa III/Terquimsa, 4, II, 10" gasoil-</p>

2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Euroenergo España, SL	2002	<p>keroseno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 8" Benceno-gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8" Benceno. Tubería Terquimsa III/Atraque 4, 12" Benceno. Tubería III/Atraque 4, 8" Benceno gas. Tubería Terquimsa III/Terquimsa II, 8", Benceno. Tubería de Tarragona Power en Basf/PTP/Basf, 8", agua.</p> <p>A pipeline rack consisting of a 5 metre-wide metallic structure on three levels to carry pipelines from the Tarragona petrochemical industrial estate to the Port. Also consists of a road and a bridge across the Francolí River.</p> <p>The following pipelines are installed: Basf PTP/PTE 3" pipeline, propylene G, Basf PTP/Basf 4" pipeline, styrene. Basf PTP/PTE 8" pipeline, orthoxylene, naphtha. Basf PTP/BASF 6" pipeline, multipurpose. Basf PTP 10" pipeline, water. Basf PTP 8" pipeline, multipurpose. BASF PTP/BASF 8" pipeline, propane. Shell 6" pipeline, oil. 3 Bayer pipelines, two 4" and one 3", anyline, vinyl benzene y nitrile acrylic. Two 4" Celanese pipelines, acetic acid and vinyl acetate. Basf PTE/PTP 6" pipeline, propylene L. Messer Carbueros 4" pipeline, nitrogen.</p> <p>Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/mooring 4 12" pipeline gas oil-kerosene. Terquimsa III/Terquimsa, 4,II, 10" gasoil-kerosene/Terquimsa III/Mooring 4, 12", benzene. Terquimsa III/Mooring 4 8" pipeline benzene-gas. Terquimsa III/Terquimsa II 8" pipeline benzene. Terquimsa III/Terquimsa II, 8" benzene pipeline. Terquimsa III/Mooring 4, 12" benzene. Pipeline III/Mooring 4, 8" benzene gas. Terquimsa III/Terquimsa II, 8", benzene pipeline. Tarragona Power in Basf/PTP/Basf 8" pipeline, water.</p> <p>Parque de depósitos, superficie 51.907 m<sup>3</sup>. Capacidad de almacenamiento, 328.400 m<sup>3</sup>. Productos a almacenar: gasolina y gasóleos, 5 tanques de gasolina y 13 tanques de gasóleos.</p> <p>Características del atraque: atraque diurno de 190 m y atraque nocturno de 150 m. Se permitirá un margen de hasta +10 metros cuando las condiciones meteorológicas sean favorables. Esta eslora máxima dependerá de que haya un barco atracado en Basf. El calado máximo permitido será de 36 pies (10,97 m). Sala de bombas con 32 bombas de expedición de productos de 300 m<sup>3</sup>h y 40 CV. Expedición del producto por camión cisterna, con ocho isletas y cuatro brazos por isleta. Expedición de producto por vagón cisterna para 20 puestos de carga. Caseta de control. Edificio de oficinas, laboratorios y servicios auxiliares. Descarga en amarre para barcos de hasta 36.000 t de peso muerto. Sistema depurador separador hidrocarburos. Planta de recuperación de vapores. Generador eléctrico autónomo para normal funcionamiento de la planta. Sistema de protección contra incendios con líneas de espumógeno y agua. Redes independientes de drenaje para aguas contaminadas. Red de fecales a filtro biológico. Red de pluviales. Taller mecánico. Edificio de control y mando (CCM).</p> <p>Storage facility of 51,907 cubic metres. Storage capacity 328,400 cubic metres. Products to be stored: gasoline (5 tanks) and gas oil (13 tanks).</p> <p>Mooring characteristics: Daytime mooring, 190 m; night-time mooring, 150 m. A margin of +10 metres is allowed when the weather conditions are favourable. This maximum length depends on whether there is a vessel moored at Basf. Maximum permitted draught: 36 feet (10.97 metres). Pump room with 36 pumps of 300 m<sup>3</sup>h y 40 CV for shipping products. Product shipping by tanker lorry with eight islands and four arms per island.</p> <p>Product shipping by rail tanker with 20 loading points. Control hut. Office, laboratory and auxiliary services building.</p> <p>Unloading at mooring for vessels of up to 36,000 tons dead weight. Hydrocarbon treatment separating system. Steam recovery plant. Autonomous electrical generator for normal plant working. Fire prevention system with foam and water lines. Independent drainage networks for polluted waters. Sewage network with biological filter. Storm drainage. Mechanic's workshop. Control and command building (CCM).</p>

**2.8 BREVE DESCRIPCIÓN DE INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS (CONTINUACIÓN) / BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES FOR SPECIFIC CARGOS (CONTINUED)**

Situación / Location	Propietario / Owner	Año / Year	Características / Characteristics
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Messer Ibérica de Gases, SAU	2002	<i>Tubería de nitrógeno de DN 100 a Terquimsa III. DN 100 nitrogen pipeline to Terquimsa III</i>
Explanada de Hidrocarburs / Hydrocarbons Esplanade	Messer Ibérica de Gases, SAU	1998	<i>Tubería de nitrógeno de DN 100 en el parque de tanques de BASF. DN 100 nitrogen pipeline in the BASF Tank Park.</i>
Terquimsa III	Terminales Químicos, SA	2003	<i>Terminal para productos químicos con 8 tanques y una capacidad total de 211.940 m<sup>3</sup>, almacenando benceno, gasoil y keroseno de aviación. Chemical products terminal with 8 tanks and a total capacity of 211,940 cubic metres for storing benzene gas-oil and aviation fuel (kerosene) storage.</i>
Muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf	Bergé Marítima, SL - Carport	2007	<i>Explanada de 161.000 m<sup>2</sup> para almacenamiento de coches, con una capacidad para 10.500 vehículos. Instalaciones antigranizo para 4.400 vehículos. Dotada de un muelle de carga a ferrocarril. Superficie de rodadura de aglomerado asfáltico. 161.000 sq. m. esplanade for cars, with a capacity of 10.500 vehicles. Anti-hail protection for 4,400 vehicles. Equipped with a railway loading dock. Surfaced with asphalt agglomerate.</i>
Zona norte del muelle Cantàbria / Cantàbria Wharf northern zone	Bergé Automotive Logistics, SL	1999	<i>Superficie de 357.000 m<sup>2</sup> para PDI, con una capacidad de almacenamiento de 13.000 vehículos. 357,000 sq. m. surface for pre-delivery inspection, with a capacity of 13,000 vehicles.</i>
Muelle Andalusia / Andalusia Wharf	DP World Tarragona, SA	2008	<i>Explanada de 70.000 m<sup>2</sup> para almacenamiento de contenedores, con una capacidad de almacenamiento de 100.000 TEU/año. 70,000 sq. m. esplanade for container storage, with a capacity of 100,000 TEU per year.</i>



OBRAS O ACTIVIDADES  
AUTORIZADAS A  
PARTICULARES /  
WORKS OR ACTIVITIES  
AUTHORISED TO PRIVATE  
COMPANIES



3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>DIQUE DE LEVANTE</b>					
1	Local nº 101	9/9/16	SERMACO LOGISTIC INTEGRAL, SL	662,63	420,00
2	Local nº 114	3/3/14	SERRALLOTRANS, SL	662,63	662,63
3	Local nº 128	26/11/16	SERVEIS ARENSIS, SL	662,63	420,00
4	Local nº 170 (Exención TOP y TAE)	1/6/14	GUARDIA CIVIL	0,00	0,00
5	Local nº 177 para un centro de transformación	1/7/16	BERGE MARITIMA, SL	662,63	420,00
6	Local nº 209	5/12/16	INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	420,15	420,00
7	Local nº 258	1/4/16	GARCIA - MUNTE ENERGIA, SL	1.091,26	840,00
8	Local nº 259	1/12/15	GARCIA - MUNTE ENERGIA, SL	420,15	420,00
9	Local nº 279 (Exención TOP y TAE)	1/7/16	CREU ROJA TARRAGONA	0,00	0,00
10	Local nº 280 (Exención TOP y TAE)	21/10/15	CREU ROJA TARRAGONA	0,00	0,00
11	Local nº 307	10/2/14	REMOLQUES Y NAVEGACION, SA	584,63	584,63
12	Local nº 317	1/8/15	MADICO Y VILLAROEL, SL	479,09	513,15
13	Local nº 51	5/12/16	PREVENPORT (SERV. MAN. DE PREV. DEL PORT DE TARRAGONA)	662,63	420,00
14	Local nº 59	2/8/16	QUALIMAC (ASS. CONTROL I PROMOCIO QUALITAT METERIES PRIMERES)	662,63	420,00

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
15	Local nº 73	29/1/14	AGRUPACIÓ DE TRANSPORTS PORTUARIS TARRAGONA	662,63	662,63
16	Local nº 79	15/3/16	SOC. D'EXPLORACIONS SUBMARINES DE TARRAGONA (SES)	662,63	420,00
17	Local nº 86	10/4/16	LOGÍSTICA CONSTANTÍ, SL	662,63	420,00
18	Local nº 87	15/5/16	COMERCIAL PIFOR SA	662,63	420,00
19	Local nº 88	1/10/16	RUDDER LOGISTICS TARRAGONA, SL	662,63	420,00
20	Local nº 89	1/7/15	MAQUINAS TUDELA, SA	662,63	662,63
21	Local nº 90	21/6/15	ERSHIP, SA	662,63	662,63
22	Local nº 91	24/11/16	ERSHIP, SA	483,15	420,00
23	Locales nº 53 y 54	1/10/15	ZURRIOLA MARITIMA, SLU	966,30	840,00
24	Locales nº 270, 271, 272, 273 y 274	15/4/15	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	2.728,15	2.728,15
25	Local nº 130	20/3/16	MORENO MORENO, JOSE A.	662,63	420,00
26	Locales nº 60, 61, 62, 63, 64 y 65 (Exención TOP y TAE)	1/3/16	CREU ROJA TARRAGONA	0,00	0,00
<b>EXPLANADA DE HIDROCARBURS</b>					
27	Ocupación 120 m <sup>2</sup> de superficie para canal de retorno de agua al mar	8/3/68	INDUSTRIAS QUIMICAS DEL OX. DE ETILENO, SA (IQOXE)	298,97	59,79
28	Ocupación de 2.125 m <sup>2</sup> de superficie para toma de agua con destino a refrigeración	7/6/73	INDUSTRIAS QUIMICAS DEL OX. DE ETILENO, SA (IQOXE)	2.826,04	565,21
29	Ocupación de 47.500 m <sup>2</sup> destinado al almacenamiento de materias primas y productos acabados	1/1/03	DOW CHEMICAL IBERICA, SL	270.495,88	132.538,72



3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
30	Ocupación de 75,327 m <sup>2</sup> para planta de almacenamiento de líquidos inflamables en el puerto de Tarragona	19/2/96	BASF ESPAÑOLA SL	428.960,50	210.506,05
31	Ocupación de 2.266 m <sup>2</sup> para planta de producción de agua desmineralizada	7/4/01	TARRAGONA POWER, SL	12.906,35	12.667,20
32	Ocupación de 17.867 m <sup>2</sup> para terminal de atraque para carga y descarga de productos químicos en el puerto de Tarragona	19/2/96	TAPP	44.344,39	420.000,00
33	Ocupación de 63.291 m <sup>2</sup> para la terminal marítima de manipulación portuaria de productos petrolíferos y servicios logísticos en la explanada de Hidrocarburs y en el muelle de la Química	7/6/12	EUROENERGO ESPAÑA. SL	306.560,73	333.531,50
34	Ocupación de 37.194 m <sup>2</sup> . Terquimsa 3 terminal de productos químicos	11/3/01	TERQUIMSA (TERMINALES QUIMICOS, SA)	178.980,22	115.099,89
35	Tramo de 936,26 m de cañería de 12" de conexión Terquimsa III con cañería de 12" entre Asesa y CLH	9/3/04	CIA.LOGISTICA DE HIDRO-CARBUROS SA	2.255,68	30.008,77
<b>MOLL DE COSTA</b>					
36	Ocupación de superficie en el Tinglado 3 para instalación de las oficinas del Cuerpo de la Policía Nacional (Exención TOP y TAE)	15/4/08	SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO M. INTERIOR	0,00	0,00
37	Ocupación de 399,85 m <sup>2</sup> para edificio para usos complementarios de oficina al de la marina de invierno al Tinglado 3	30/7/13	QD MARINA TARRAGONA, SL	16.133,16	5.500,31
38	Ocupación de 50 m <sup>2</sup> a el edificio "eneagonal" para el uso de equipamiento cultural	27/9/13	A.C. ART I FLAMENC (ACAF)	3.416,73	2.134,88
<b>MUELLE DE ANDALUSIA</b>					
39	Ocupación de 50.000 m <sup>2</sup> para manipulación y almacenaje de vehículos	21/9/16	BERGE AUTOMOTIVE LOGISTICS SL	373.077,94	48.185,50
40	Ocupación de 70.139,26 m <sup>2</sup> para terminal publica de contenedores	1/7/04	DP WORLD TARRAGONA, SA	274.940,98	65.223,84
41	Ocupación de 8.515,23 m <sup>2</sup> para la manipulación y almacenaje de vehículos	22/12/16	BERGE AUTOMOTIVE LOGISTICS SL	58.345,36	8.206,21

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE ARAGÓ</b>					
42	Almacén de siderúrgicos, carga general y centro de fabricación de cañerías (1 y 2)	26/11/03	ALGEPOSA TARRACO, SL	51.218,59	33.759,86
43	Almacén siderúrgico destinado a carga general	8/5/02	GONVARRI TARRAGONA, SL	218.709,11	171.300,04
44	Construcción y explotación de una nave para carga general y siderúrgicos (5 y 6)	5/8/08	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	31.704,38	32.764,68
45	Edificio industrial de 11.502,34 m <sup>2</sup> destinado a almacenamiento y expedición y transformación de productos siderúrgicos y mercancía general (3 y 4).	5/7/05	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	73.688,59	51.285,94
46	Instalación de tinglado de 6.804 m <sup>2</sup>	17/10/03	BERGE MARITIMA, SL	105.465,68	38.761,33
47	Ocupación de 3.210 m <sup>2</sup> para la instalación para la manipulación de fosfatos al descubierto	4/10/16	ERSHIP, SA	28.114,46	31.480,20
48	Ocupación de 10.567 m <sup>2</sup> para nave de siderúrgicos y carga general	3/10/06	BERGE MARITIMA, SL	57.281,59	32.356,17
49	Ocupación de 2.052 m <sup>2</sup> para construcción de nave destinada a cereales, abono y general	1/8/07	ERSHIP, SA	11.123,48	12.747,72
50	Ocupación de 22.236 m <sup>2</sup> con naves de almacenamiento, básculas y caseta	26/11/03	BERGE MARITIMA, SL	120.536,91	85.024,85
51	Ocupación de 4.165 m <sup>2</sup> para construcción de nave destinada a graneles sólidos	1/8/07	BERGE MARITIMA, SL	22.577,63	25.884,13
52	Ocupación de 4.444 m <sup>2</sup> para construcción de nave destinada a agroalimentarios y general.	1/8/07	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU.	28.470,04	27.604,28
53	Ocupación de 4383,97 m <sup>2</sup> para la construcción módulo planta merox	11/11/16	COPIA CONSTRUCTORA PIRENAICA, SA	14.389,27	2.367,81
54	Ocupación de 46450,69 m <sup>2</sup> instalaciones manipulación graneles sólidos y carga general	26/11/03	ERSHIP, SA	273.528,98	101.271,64
55	Ocupación de 5.977,2 m <sup>2</sup> para construcción de nave destinada a graneles sólidos (e)	1/8/07	ERSHIP, SA	32.401,21	37.147,00

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
56	Ocupación de 5.174,86 m <sup>2</sup> (1r período) y 6799,74 m <sup>2</sup> (2º período) de <i>project cargo</i>	1/11/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	52.949,91	8.713,25
57	Ocupación de 8.600 m <sup>2</sup> para edificio y almacenaje de siderúrgicos y, temporalmente, graneles solidos	13/2/04	PRONI ALQUILERES SL / ERSHIP (cessió temporal)	55.095,04	13.640,41
58	Ocupación de 35.092 m <sup>2</sup> de proyecto de instalación de almacenamiento, molienda y ensacado cemento	27/11/03	WORLD TRADE BULK, SL / TRANSMAR (cessió temporal)	189.976,68	37.995,34
59	Ocupación de 17.821 m <sup>2</sup> de proyecto de instalación de un centro de producción de transformados metálicos	20/10/00	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	114.168,45	90.518,73
<b>MUELLE DE CANTÀBRIA</b>					
60	Ocupación de 15.207,50 m <sup>2</sup> emisario conjunto del polígono petroquímico al sur autovía Tarragona-Salou (emisario submarino)	21/5/08	AGUAS INDUST. DE TARRAGONA, SA (AITASA)	47.275,45	9.735,76
61	Ocupación de 3.650 m <sup>2</sup> para edificio de oficinas	27/3/14	BERGE MARITIMA, SL	20.785,47	4.489,50
62	Ocupación temporal total de 54.963,27 m <sup>2</sup> "módulos dcu 7 flare project of exxonmobil antwerp refinery"	2/7/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	447.762,10	62.485,42
63	Ocupación de 63.395 m <sup>2</sup> para terminal para almacenaje y distribución de carga general, papel y siderúrgicos	1/1/11	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	310.768,91	102.741,38
<b>MUELLE DE CASTELLA</b>					
64	Cesión y uso edificio entre APT y Guardia Civil según acuerdo de condiciones (Exención TOP y TAE)	20/1/12	GUARDIA CIVIL DE TARRAGONA	0,00	0,00
65	Bar-restaurante Pep Xiringuito	8/4/99	FIGUEROLA FORCANO S. L.	1.423,66	7.693,31
66	Bascula de doble plataforma en muelle de Castilla oeste	13/12/16	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	1.745,16	350,00
67	Nave de 493,37 m <sup>2</sup> para el desarrollo de la actividad de aprovisionamiento a buques	27/5/16	EMS SEVEN SEAS (SPAIN), SA	7.862,75	4.500,00



**3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)**

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
68	Ocupación de 690 m <sup>2</sup> para nuevo edificio para oficinas y vestuarios	15/1/04	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	3.324,80	3.876,12
69	Ocupación 4.280,64 m <sup>2</sup> de superficie con destino a nave granero, módulo a	3/11/16	SILOS DE TARRAGONA SA	20.626,48	16.530,67
70	Ocupación de 4.204,20 m <sup>2</sup> de superficie destinados a nave granero, módulo b	3/11/16	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	20.258,15	16.530,72
71	Ocupación de 1.500 m <sup>2</sup> para la fabricación de veleros de gama alta	8/4/16	METAL COMPOSITE YACHTS, SL	17.279,12	1.494,59
72	Ocupación de 287,04 m <sup>2</sup> para oficinas con 450,77 m <sup>2</sup> construidos	16/6/06	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU.	1.383,12	6.307,73
73	Ocupación de 5.152,64 m <sup>2</sup> de superficie para almacén para la prestación de servicios comerciales de manipulación portuaria de graneles sólidos (módulo c)	3/11/16	SILOS DE TARRAGONA SA	26.188,57	16.530,68
74	Ocupación de 512,84 m <sup>2</sup> para oficinas con 832,69 m <sup>2</sup> construidos	16/6/06	SILOS DE TARRAGONA SA	2.471,15	11.652,02
75	Ocupación de 6.300 m <sup>2</sup> de tinglado (exposa este)	1/1/04	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU.	81.248,05	25.007,29
76	Ocupación de 805,06 m <sup>2</sup> de superficie para almacenar maquinaria portuaria	1/10/15	TÁMESIS CREACIONES, SL	6.226,86	916,91
77	Ocupación de la planta baja del edificio de servicios de la MATT y Prevenport	1/7/02	ACTIVA MUTUA 2008	18.458,56	4.463,79
78	Terminal para recepción, almacenaje y expedición de productos líquidos	4/12/10	NOREL, SA	61.192,65	17.933,12
79	Tinglado (exposa oeste) de 6.700 m <sup>2</sup> de superficie (6.300 m <sup>2</sup> de tinglado y 400 m <sup>2</sup> de bascula)	1/1/04	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	83.175,47	20.986,81
80	Tinglado de 12.523,89 m <sup>2</sup>	1/1/04	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	60.346,99	66.048,94
81	Ocupación de 2.065 m <sup>2</sup> . Unidad de suministro de productos petrolíferos en el Port de Tarragona	5/1/99	LUVIRR SA.	11.759,45	19.942,83

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE CATALUNYA</b>					
82	Ocupación de 114.540 m <sup>2</sup> para terminal de graneles sólidos	9/1/97	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	780.911,66	243.379,87
<b>MUELLE DE GALICIA</b>					
83	Ocupación de 25.500 m <sup>2</sup> de superficie para terminal de vehículos.	1/1/07	BERGE MARITIMA, SL (CAR PORT)	107.757,08	26.487,43
84	Ocupación temporal de 336 m <sup>2</sup> para módulo oficinas y estacionamiento (semat / transfesa)	24/9/16	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU.	2.847,51	323,81
<b>MUELLE DE LA QUÍMICA</b>					
85	Ampliación (cubeto nº 6) de la terminal de recepción y almacenaje de productos líquidos	7/11/01	TEPSA (TERMINALES PORTUARIAS, SL)	23.285,93	9.574,77
86	Ocupación de 1.656 m <sup>2</sup> para instalación de tendido de cañerías para la prestación del servicio comercial portuario de transporte de nitrógeno	1/10/12	MESSER IBÉRICA DE GASES, SAU.	12.479,77	1.844,00
87	Ocupación de 16,78 m <sup>2</sup> de superficie destinados a la instalación de una caseta destinada a oficina de control	29/1/15	SGS ESPAÑOLA DE CONTROL, SA	129,79	103,83
88	Terminal de 25.568 m <sup>2</sup> para la recepción, almacenaje y reexpedición de graneles líquidos	23/5/08	TEPSA (TERMINALES PORTUARIAS, SL)	123.404,45	54.884,50
89	Terminal marítima de manipulación portuaria de g.l.p. en instalaciones de atraque nº 3 y tendido de cañerías de transporte	1/9/12	REPSOL BUTANO SA	182.407,52	432.022,19
90	Ocupación de 29.986 m <sup>2</sup> para terminal marítima de manipulación portuaria de productos a granel	1/4/15	TERQUIMSA (TERMINALES QUIMICOS)	278.554,99	40.103,87
91	Ocupación de 69.081 m <sup>2</sup> para Terquimsa 2 terminal de productos químicos	16/1/85	TERQUIMSA (TERMINALES QUIMICOS, SA)	413.462,42	177.455,80

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE LA RIOJA</b>					
92	Nave de 3.602 m <sup>2</sup> para recepción de productos perecederos	1/8/07	FRUPORT TARRAGONA, SL	47.899,48	94.863,58
93	Nave para taller de reparaciones de maquinaria	23/6/15	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	7.099,62	878,67
94	Ocupación de 500 m <sup>2</sup> en el tinglado de rioja para una nave taller	1/10/15	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	5.916,36	732,23
95	Ocupación de 730,30 m <sup>2</sup> para cañería y 80,38 m <sup>2</sup> caseta para suministro de agua de mar en su factoría	2/1/16	CIA.LOGISTICA DE HIDROCARBUROS SA	2.381,21	1.134,40
<b>MUELLE DE LLEIDA</b>					
96	Ocupación de 10.414 m <sup>2</sup> para la construcción planta industrial ccr (project cargo)	4/4/16	COPISA CONSTRUCTORA PIRENAICA, SA	89.029,65	14.743,36
97	Ocupación de 5114,29 m <sup>2</sup> para project cargo	17/10/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	50.895,97	8.428,40
<b>MUELLE DE LLEVANT</b>					
98	Ocupación de 34.252 m <sup>2</sup> para la construcción de una "marina de invierno"	26/11/03	QD MARINA TARRAGONA, SL	231.504,45	200.058,45
99	Ocupación de 639 m <sup>2</sup> para edificio oficinas y sede social	1/10/15	SOCIEDAD DE ESTIBA Y DESESTIBA (ESTARRACO)	10.183,75	2.763,45
100	Ocupación de 34.280 m <sup>2</sup> de superficie en tierra para nueva dársena deportiva	16/7/94	NAUTIC TARRAGONA, SA	46.671,60	9.334,32
<b>MUELLE DE NAVARRA</b>					
101	Ocupación de 16.004,32 m <sup>2</sup> para apilamiento de graneles sólidos	17/5/16	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	145.561,69	29.867,10
102	Ocupación temporal de 552,73 m <sup>2</sup> para depósito de material siderúrgico	1/4/16	BERGE MARITIMA, SL	4.169,58	599,25

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE PESCADORS</b>					
103	Ocupación temporal de 552,73 m <sup>2</sup> para depósito de material siderúrgico	1/4/16	BERGE MARITIMA, SL	4.169,58	599,25
<b>MUELLE DE REUS</b>					
104	Ocupación de 635 m <sup>2</sup> para la construcción y explotación de una gasolinera para barcas de pesca	7/6/00	LUVIRR SA.	4.649,63	10.330,26
105	Ocupación 2.000 m <sup>2</sup> para nave de paletizado y oficinas, maquinaria y instalaciones	1/4/04	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, SLU	36.472,26	22.506,59
106	Ocupación de 111,14 m <sup>2</sup> de superficie para galería subterránea del transportador	23/1/69	CALERA VEINTE, SL	328,96	147,01
107	Ocupación de 2.882,04 m <sup>2</sup> para silos de grano y galería para instalación de silos de cereales.	26/1/63	CALERA VEINTE, SL	15.745,65	37.415,65
108	Ocupación de 2.065,97 m <sup>2</sup> para instalación de cañerías de descarga y conducción de combustibles líquidos a su factoría	28/9/33	CIA.LOGISTICA DE HIDROCARBUROS SA	4.567,79	1.071,42
109	Ocupación de 28,80 m <sup>2</sup> contenedor para almacenar herramientas, recambios y dispositivos de seguridad	24/2/16	LANCHAS JOPA, SL	269,63	225,87
110	Ocupación de 5 m <sup>2</sup> para la instalación de un contenedor para almacenar barreras anticontaminación	1/7/14	KEPLER, INGENIERIA Y ECOGESTION, SL	46,81	60,66
111	Ocupación de 15.352 m <sup>2</sup> para nave frigorífica	1/1/93	FRUPORT TARRAGONA, SL	202.888,17	29.624,75
<b>PASEO ESCULLERA</b>					
112	Edificio para usos de la Cruz Roja al paseo de la Escullera (Exención TOP y TAE)	2/4/14	CREU ROJA TARRAGONA	0,00	0,00
113	Ocupación de la planta baja de el edificio "antigua sanidad exterior" para la delegación diocesana de el apostolado del mar Stella Maris (Exención TOP y TAE)	4/4/14	ARQUEBISBAT DE TARRAGONA (Stella Maris)	0,00	0,00



3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>PUERTO EXTERIOR</b>					
114	Cañería de sm/op en el ámbito de la APT	13/4/99	REPSOL QUIMICA, SA	3.071,97	10.072,15
115	Ocupación de 15.907 m <sup>2</sup> de tierra y 8.330 m <sup>2</sup> de agua para rack de cañerías del polígono petroquímico en el puerto	7/3/97	DISTRIBUCIO PER XARXA DE PRODUCTES QUIMICS, SL	107.088,19	104.113,02
116	Ocupación de 2.389 m <sup>2</sup> de tierra y 14.184 m <sup>2</sup> de agua para terminal de petroleros 20.000 tpm y plataforma 50	3/4/85	ASFALTOS ESPAÑOLES SA (ASESA)	10.083,75	450.675,16
117	Ocupación de 428,50 m <sup>2</sup> para línea de 110 kW desde la receptora de fecsa a la fabrica de aragonesas	20/2/97	ERCROS, SA	1.032,37	461,10
<b>ZONA DEL SERRALLO</b>					
118	Actividades de la sección de remo (Exención TAE). 592 m <sup>2</sup>	1/1/16	REIAL CLUB NAUTIC DE TARRAGONA	12.804,16	0,00
119	Ocupación de 9.151 m <sup>2</sup> para aparcamiento público en El Serrallo	27/11/03	LUBASA APARCAMIENTOS, SL	23.423,05	7.697,25
120	Concesión lonja pesquera en el Port de Tarragona de 10.785 m <sup>2</sup>	26/7/16	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	62.130,91	15.268,76
121	Concesión parcial de la primera planta de edificio de la lonja pesquera de 345 m <sup>2</sup>	6/7/16	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	10.611,09	
122	Edificio de cocheras en el barrio del Serrallo. 1.233 m <sup>2</sup>	25/4/02	SERVEI MUNICIPAL DE L'HABITATGE	5.569,36	3.412,86
123	Ocupación 21,97 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	29/10/16	RACO DEL PESCADOR, SL	437,00	349,60
124	Ocupación 24 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	1/5/16	LEANDRO GABRIEL VIRGINILLO	477,38	381,90
125	Ocupación de 24,42 m <sup>2</sup> y 30 m <sup>2</sup> para terraza	25/3/16	GRUPO GERFRANC RESTAURACIO, SL	1.082,46	865,97
126	Ocupación de 24,61 m <sup>2</sup> para terraza	21/3/16	NICOLA ANTONETTI	489,51	391,61

3.1 AUTORIZADAS ANTES DE EMPEZAR EL AÑO Y QUE ESTÁN VIGENTES (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED BEFORE BEGINNING THE YEAR AND STILL IN FORCE (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
127	Ocupación de 35,65 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	13/3/16	MORCILLO MANZANO, VIRGINIA (Rest. L'Anap Tapes)	709,11	567,29
128	Ocupación de 43,76 m <sup>2</sup> para terraza en calle Trafalgar	1/10/16	MATEU SOUTO, ALBERTO	870,42	696,34
129	Ocupación de 44,68 m <sup>2</sup> para terraza en calle Trafalgar	1/1/17	2 FISORIMA, SL	888,72	710,98
130	Ocupación de 57,98 m <sup>2</sup> para terraza	10/6/16	SILVANA ANDREA VITOLA	1.153,28	922,62
<b>ZONA LA PINEDA</b>					
131	Conducción para transporte de amoníaco a la fabrica de ACN en El Morell	20/4/98	REPSOL QUIMICA, SA	4.356,14	4.864,33
132	Construcción y explotación de un colector de pluviales. 1.222 m <sup>2</sup>	5/8/08	MEDITERRANEA BEACH & GOLF COMMUNITY, SA	424,40	347,08
133	Ocupación de 217,50 m <sup>2</sup> para proyecto de desagüe de aguas de refrigeración y pluviales de terminal de materias primas	21/11/16	DOW CHEMICAL IBERICA, SL	1.934,02	235,81
134	Oleoducto submarino para transporte hasta el pantalán de Repsol YPF de crudo procedente del campo petrolífero Casablanca-el pozo dorada	29/5/10	REPSOL INVESTIGACIONES PETROLÍFERAS, SA	7.030,16	53.267,39
135	Plataforma logística de distribución de vehículos en la granja de la Pineda	1/10/99	BERGE AUTOMOTIVE LOGISTICS SL	1.111.919,23	216.596,35
136	Ocupación de 11.479 para terminal con atraque para trafico de la industria petroquímica	8/10/05	REPSOL PETROLEO, SA	1.453.643,56	1.591.673,28
<b>ZONA ZAL</b>					
137	Ocupación temporal de 1.050 m <sup>2</sup> para estancia, reposo y cuidado de caballos	1/7/16	SEVILL OLLE, JESUS	862,00	463,35
<b>TOTAL</b>				<b>10.389.279,29</b>	<b>6.569.183,22</b>

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO / AUTHORIZED IN THE YEAR

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE LLEVANT</b>					
1	Local nº 125	19/12/13	NAUTICAL ENVIROTECH, SL	662,63	704,37
2	Local nº 55	1/1/14	BOTEROS AMARRADORES TARRAGONA, SL	662,63	767,80
<b>MUELLE DE ANDALUSIA</b>					
3	Ocupación de 27.120,81 m <sup>2</sup> para depósito de vehículos	1/9/16	BERGE MARITIMA, SL	183.704,16	26.136,60
<b>MUELLE DE ARAGÓ</b>					
4	Ocupación de 1.000 m <sup>2</sup> para obra faldón para cliente Repsol Tarragona	1/2/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	7.786,40	1.281,28
5	Ocupación de 2.400 m <sup>2</sup> para depositar fosfato de calcio	1/1/16	ERSHIP, SA	20.477,64	25.184,16
6	Ocupación de 250 m <sup>2</sup> para utilización de material auxiliar	15/11/13	ERSHIP, SA	2.570,01	727,38
7	Ocupación de 5.174,86 m <sup>2</sup> (1r período) y 6799,74 m <sup>2</sup> (2º período) de <i>project cargo</i>	1/3/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	40.296,90	6.631,12
<b>MUELLE DE CANTÁBRIA</b>					
8	Ocupación de 12.407,85 m <sup>2</sup> para construcción módulos para Anwerup	16/10/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	104.819,03	14.131,67
9	Ocupación de 14.201,59 m <sup>2</sup> destinados a almacenaje de vehículos	1/1/16	BERGE MARITIMA, SL	98.621,51	13.686,21
10	Ocupación de 1.500 m <sup>2</sup> para <i>project cargo</i>	9/5/16	BERGE MARITIMA, SL	31.313,98	1.708,40
11	Ocupación de 15.216,13 m <sup>2</sup> proyecto <i>wheatstone (linde engineering)</i>	1/11/15	BERGE MARITIMA, SL	128.542,81	17.330,11

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
12	Ocupación de 200 m <sup>2</sup> para espacio adicional trabajos de construcción "módulos para anwerup antwerp refinery"	27/1/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	1.138,93	227,79
13	Ocupación de 2.625,38 m <sup>2</sup> para manipulación de vehículos	2/9/16	BERGE MARITIMA, SL	18.231,68	2.530,10
14	Ocupación de 32.028,67 m <sup>2</sup> para manipulación y almacenaje de vehículos	2/9/16	BERGE MARITIMA, SL	222.419,90	30.866,35
15	Ocupación de 4.143,06 m <sup>2</sup> para manipulación de vehículos	2/9/16	BERGE MARITIMA, SL	28.771,07	3.992,71
16	Ocupación de 47.158 m <sup>2</sup> para depósito de vehículos	2/9/16	BERGE MARITIMA, SL	292.184,62	45.446,64
17	Ocupación de 7.009,45 m <sup>2</sup> para la construcción de módulos para Rotterdam para o-1094	1/9/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	52.837,11	7.983,27
18	Ocupación temporal de 400 m <sup>2</sup> para almacenaje de equipos de acero inoxidable	14/9/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	3.015,19	455,57
<b>MUELLE DE CASTELLA</b>					
19	Ocupación 4.280,64 m <sup>2</sup> de superficie con destino a nave granero, modulo a	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA SA	20.626,48	16.530,67
20	Ocupación 78,76 m <sup>2</sup> de superficie en el edificio de servicios y 40,40 m <sup>2</sup> de aparcamiento.	1/4/16	PREVENPORT (SERV. MAN. DE PREV. DEL PORT DE TARRAGONA)	6.666,71	1.402,08
21	Ocupación de 4.204,20 m <sup>2</sup> de superficie con destino a nave granero, modulo b	19/10/92	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	20.258,15	16.530,72
22	Ocupación de 4.000 m <sup>2</sup> para depositar mercancía/contenedores	1/7/16	FRUPORT TARRAGONA, SL	31.023,00	4.956,60
23	Ocupación de 5.152,64 m <sup>2</sup> de superficie para almacén para la prestación de servicios comerciales de manipulación portuaria de graneles sólidos en el muelle de castilla (módulo c)	19/10/92	SILOS DE TARRAGONA SA	26.188,57	16.530,68

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción / Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE CATALUNYA</b>					
24	Ocupación de 115,91 m <sup>2</sup> bajo tierra para instalación de suministro agua, luz. y energía eléctrica a almacén	15/11/14	BERGE MARITIMA, SL	550,65	583,59
25	Ocupación de 1.680 m <sup>2</sup> para obras de mejora grúa g5	11/11/16	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	15.129,55	2.342,71
<b>MUELLE DE GALICIA</b>					
26	Ocupación de 20.000 m <sup>2</sup> para la manipulación y almacenaje de vehículos comerciales, industriales y turismos	12/12/16	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	135.471,00	19.274,20
27	Ocupación de 23.820,47 m <sup>2</sup> para manipulación y almacenaje de vehículos	2/9/16	BERGE MARITIMA, SL	148.684,59	22.956,03
28	Ocupación de 30.802,47 m <sup>2</sup> para almacenaje y manipulación de vehículos	1/9/16	BERGE AUTOMOTIVE LOGISTICS SL	148.423,24	29.684,65
29	Ocupación de 7.500 m <sup>2</sup> para manipulación de vehículos	30/5/16	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SAU	63.296,04	9.005,47
30	Ocupación de 9.344,58 m <sup>2</sup> para manipulación de vehículos	31/5/16	BERGE MARITIMA, SL	63.295,98	9.005,47
31	Ocupación temporal de 28.753,15 m <sup>2</sup> para manipulación y almacenaje de vehículos	1/1/16	BERGE MARITIMA, SL	179.473,80	27.709,70
<b>MUELLE DE LLEIDA</b>					
32	Ocupación de 2.365,27 m <sup>2</sup> para almacenaje de material y piezas (anwerup / antwerp refinery)	1/7/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	44.901,61	3.897,99
33	Ocupación de 5.114,29 m <sup>2</sup> para project cargo	4/5/16	SCHWARTZ-HAUTMONT CONSTRUCCIONES METÁLICAS, SA	50.895,97	8.428,40
<b>MUELLE DE PESCADORS</b>					
34	Ocupación de 3.036,20 m <sup>2</sup> de la lonja para oficinas, almacén y servicios al sector pesquero y náutico.	1/1/16	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	27.028,40	18.589,43

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>MUELLE DE REUS</b>					
35	Estación de telefonía móvil en recinto de gases	1/5/09	VODAFONE ESPAÑA, SA	1.082,75	904,67
<b>ZONA DEL SERRALLO</b>					
36	Ocupación 23,47 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	6/6/16	VECIANA I LUCAS, SCP (REST XALOC)	466,84	373,47
37	Ocupación 24,43 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	1/1/16	CAFÉ UNIVERSAL, SL (Rest. La Botiga)	485,94	388,75
38	Ocupación 24,67 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	13/4/16	RAFFA OLIVIER, SL	490,71	392,57
39	Ocupación 43,67 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	26/2/16	TURRONES HELADOS SIRVENT, SA	868,64	694,91
40	Ocupación 46,72 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	26/2/16	TURRONES HELADOS SIRVENT, SA	929,30	743,44
41	Ocupación 71,63 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	1/1/16	EL ANCOR DEL SERRALLO, SL (REST. L'ANCORA)	1.424,79	1.139,83
42	Ocupación de 15 m <sup>2</sup> destinado a mercado de artesanos	1/3/16	ASSOCIACIÓ VEÏNS DEL SERRALLO (AVS)	298,37	238,69
43	Ocupación de 25 m <sup>2</sup> bajo pérgola lado parking	1/8/16	ASSOCIACIÓ VEÏNS DEL SERRALLO (AVS)	497,28	397,82
44	Ocupación de 25 m <sup>2</sup> bajo pérgola lado parking (elásticos)	1/8/16	ASSOCIACIÓ VEÏNS DEL SERRALLO (AVS)	497,28	397,82
45	Ocupación de 42,25 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	1/1/16	GUTIERREZ RIVERA, ELENA (Rest. La Sidrería)	874,20	699,36
46	Ocupación de 44,68 m <sup>2</sup> para instalación de terraza en calle Trafalgar	13/4/16	ROSARIO CARAVACA, JOSEP	888,72	710,98
47	Ocupación de 9.871,80 m <sup>2</sup> de explanada dedicada a traveliff y mantenimiento de embarcaciones	1/1/16	CONFRARIA DE PESCADORS DE TARRAGONA	21.780,40	5.573,03

3.2 AUTORIZADAS EN EL AÑO (COTINUACIÓN) / AUTHORIZED IN THE YEAR (CONTINUED)

Nº	Descripción /Description	Fecha de autorización / Date of authorization	Titular / Holder	Tasa ocupación anual / Annual occupation rate	Tasa actividad anual / Annual activity rate
<b>ZONA LA PINEDA</b>					
48	Ocupación de 16.006 m <sup>2</sup> para instalación de un depot.	1/11/15	TRANSPAIS, SA	41.067,39	8.213,48
49	Ocupación de 34.957 m <sup>2</sup> para manipulación de vehículos	1/9/16	BERGE AUTOMOTIVE LOGISTICS SL	139.446,38	17.938,18
50	Ocupaciones de 10 m <sup>2</sup> para caseta desmontable, 31 m <sup>2</sup> para terraza, 6 m <sup>2</sup> de cocina y 1 m <sup>2</sup> para urinario portable destinadas a bar en la playa	15/3/16	BEAMUD FERRAN, RAFAEL	60,62	2.354,17
<b>TOTAL</b>				<b>2.431.129,55</b>	<b>448.381,09</b>



A photograph of an offshore oil rig deck. Four large yellow cranes are the central focus, standing vertically. To the right, a white tower with a platform and a person on top is visible. The background shows a clear blue sky and a blue sea with a distant landmass. The overall scene is bright and clear.

# ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO / *TRAFFIC STATIC*

4



## EL TRÁFICO DE MERCANCÍAS EN EL EJERCICIO 2016

El total del tráfico del Port de Tarragona en el ejercicio 2016 ha sido de 31,35 millones de toneladas, que ha comportado un retroceso del 5,1% respecto al ejercicio anterior. El descenso de 1,68 millones de toneladas tiene su causa en una disminución de 2,04 millones en los graneles líquidos y de 0,24 millones de toneladas en la carga general, compensada parcialmente con el aumento de graneles sólidos en 0,67 millones de toneladas. La causa de la variación ha sido la disminución del tráfico de productos petrolíferos.

A pesar de la disminución del tráfico, el Port de Tarragona ha consolidado la línea estratégica de la diversificación con resultados positivos en la actividad del project cargo, animales vivos, vehículos y fruta, entre otros. La consolidación de la apuesta por la diversificación de tráficos ha permitido obtener unos buenos resultados económicos con un aumento en el importe de la cifra de negocios.

Los graneles líquidos representan el 64,7% del tráfico portuario (el 91,8% de dichos graneles corresponden a crudo de petróleo y sus derivados), frente al 28,9% los graneles sólidos y el 6,4% la carga general.

Estas variaciones se producen por las paradas periódicas de mantenimiento y mejora que se dan en las instalaciones de nuestros clientes. Aun existiendo esta diferencia, los datos son satisfactorios en comparación a un buen 2015 que sin considerar los graneles líquidos la comparativa entre años hubiera sido de un +3,4% de incremento total.

El Port de Tarragona ha ocupado el sexto lugar dentro del sistema portuario de interés general.

El análisis por grandes grupos de mercancías, nos muestra un total de 20,27 millones de toneladas en el grupo de los graneles líquidos y una disminución del 9,13%. Especialmente significativa en el tráfico de gasoil, nafta y crudo condensado. Como aspecto positivo cabe destacar el crecimiento de un 27,6% de los gases energéticos del petróleo. El Port de Tarragona ocupa el cuarto lugar entre los puertos de interés general en dicho tráfico.

Los principales tráficos son el petróleo crudo que ha superado los 8,5 millones de toneladas (-1,7%), el fuel-oil con cerca de 3 millones de toneladas (-4,3%), el resto de productos petrolíferos con 3,2 millones de toneladas (-15,8%) y los productos químicos con 1,8 millones de toneladas (-11,6%). Holanda, Bélgica, Estados Unidos, Turquía, Argelia, Italia, Arabia Saudí y Marruecos son los principales países con los que se mantienen relaciones comerciales de exportación e importación de productos petrolíferos.

Los graneles sólidos han aumentado un 8,0%, tanto en el grupo de carbones (con un movimiento de 3,42 millones de toneladas y un 13,7% de crecimiento) como en los productos agroalimentarios (con un crecimiento del 7,2%). En este apartado el puerto ocupa el tercer lugar por tráfico de mercancías.

El Port de Tarragona es uno de los primeros puertos españoles y del Mediterráneo en cuanto al tráfico de productos agroalimentarios. En 2016 se han registrado más de 5 millones de toneladas de agroalimentarios. Las empresas productoras de piensos, ubicadas en el hinterland del puerto, utilizan más del 60% de las materias primas para elaborar piensos para la ganadería catalana, siendo el primer puerto español en el tráfico de cereales, sus harinas y piensos.

El descenso de un 10,8% en el grupo de mercancía general, se ha producido tanto en la mercancía general convencional como en la transportada en contenedores.

El 2016 ha sido el mejor año de los últimos cinco en el movimiento de ve-

hículos, se han superado las 152 mil unidades (tanto de importación como de exportación), y con un incremento del 33,6% respecto 2015, con lo que ha seguido la tendencia al alza de los últimos meses y recupera los índices de movimiento de años anteriores a la crisis económica.

En el marco de la estrategia de diversificación, el Port de Tarragona continúa con su apuesta por el tráfico de mercancía de mayor valor añadido, como el tráfico de animales, que representa una positiva repercusión económica en el sector primario ganadero. En el ejercicio se han exportado 268 mil cabezas de ganado con destino los países del norte de África y Próximo Oriente (Libia, Líbano y Argelia). Desde el año 2012 en el que se inició este tipo de tráfico se ha registrado un crecimiento del 300%.

Entre el tipo de mercancía general también se debe destacar el movimiento de la pasta de papel, consolidando el tráfico en el puerto y superando las 410 mil toneladas.

Tarragona es uno de los puertos mediterráneos más especializado en la operativa del project cargo por la existencia de empresas especializadas en el sector y con empresas logísticas adaptadas al tipo de actividad, ofreciendo el puerto amplias zonas de infraestructuras en los muelles, rampas ro-ro, excelente accesibilidad viaria y ferroviaria, y servicios altamente cualificados de estiba. En 2016 se realizaron grandes proyectos para la industria de Amberes con seis embarques en diferentes módulos en buques especializados.

El total de mercancías que durante el ejercicio 2016 han sido movidas por esta Autoridad Portuaria se acerca a la media de estos últimos años que ronda los 32 millones de toneladas anuales. Y la previsión de que ninguno de nuestros clientes tenga programada tareas de mantenimiento y mejora de sus procesos en el ejercicio 2017, hace tener unas previsiones bastante optimistas respecto al movimiento de mercancías.

Durante 2016, el Port de Tarragona ha mantenido los índices de movimientos de mercancías en comercio exterior. Las exportaciones hacia destinos internacionales se han acercado a los 5 millones de toneladas y las importaciones han superado los 21,7 millones de toneladas. Además las exportaciones de contenedores se han incrementado un 1,7% respecto al 2015, y se han superado las 24.300 unidades. Los principales países receptores de contenedores han sido Israel, Guinea Ecuatorial, Nigeria y Turquía.



## CARGO TRAFFIC IN 2016

Total traffic through the Port of Tarragona in 2016 amounted to 31.35 million tons, 5.1% less than the previous year. The cause of this reduction of 1.68 million tons can be found in a decrease of 2.04 million tons in liquid bulks and 0.24 million tons in general cargo, which was partially compensated for by an increase of 0.67 million tons in solid bulks. The reason for the variation was a fall in petroleum product traffic.

Despite this decline in traffic, the Port of Tarragona has consolidated its strategic line for diversification with positive results in the areas of project cargo, live animals, vehicles and fruit, among others. This consolidation of the commitment to traffic diversification has led to good economic results and an increase in turnover.

Liquid bulks account for 64.7% of port traffic (91.8% of which corresponds to crude oil and its derivatives), compared to solid bulks (28.9%) and general cargo (6.4%).

These variations are caused by the periodic shutdowns for maintenance and improvement in our customers' facilities. Despite this difference, the figures are satisfactory when compared to a good 2015 and, without taking liquid bulks into account, there would have been an overall increase of 3.4%.

The Port of Tarragona was in sixth place in the Spanish general interest port system.

An analysis by major cargo groups gives us a total of 20.27 million tons in liquid bulks, a decrease of 9.13%. This was particularly marked in gasoil, naphtha and condensed crude. As a positive aspect, we can highlight the growth of 27.6% in energy-producing petroleum gases; the Port of Tarragona is in fourth place among the general interest ports in that traffic.

The main components of the traffic are crude oil, at more than 8.5 million tons (-1.7%), fuel-oil at almost 3 million tons (-4.3%), the rest of the petroleum products at 3.2 million tons (-15.8%) and chemical products at 1.8 million tons (-11.6%). Holland, Belgium, the United States, Turkey, Algeria, Italy, Saudi Arabia and Morocco are the main countries with which the port trades in the import and export of petroleum products.

Solid bulks increased by 8.0%, both in the coal product group (with 3.42 million tons handled, up 13.7%) and in food and agricultural products (with a growth of 7.2%). In this sector, the port is the third-ranked in the amount of cargo movement.

The Port of Tarragona is one of the most important ports in Spain and the Mediterranean in the handling of food and agricultural products. In 2016, it registered more than 5 million tons of cargo in this group. The feed manufacturing companies located in the port's hinterland use more than 60% of the raw materials to make feed for the Catalan stockbreeding sector. Tarragona is the number one port in Spain in terms of the traffic of cereals, flour and feed.

The fall of 10.8% in the general cargo group was seen in both conventional general cargo and container traffic.

2016 was the best year in the last five years for the movement of vehicles, with over 152,000 units handled (for both import and export), an increase of 33.6% with respect to 2015. This is a continuance of the upward trend of recent months towards pre-financial crisis figures.

Within the framework of its diversification strategy, the Port of Tarragona continues with its commitment to increase the traffic of cargo with greater added value, such as the traffic of live animals, which represents a positive economic repercussion in the prime stockbreeding sector. During the year, 268,000 head of cattle were exported to North Africa and the Near East

(Libya, Lebanon and Algeria). Since this type of traffic began in 2012, it has grown by 300%.

Among the types of general cargo, we can also highlight the movement of paper pulp, which consolidated its presence in the port, exceeding 410,000 tons.

Tarragona is one of the Mediterranean ports with the greatest specialisation in project cargo operations, benefiting from the fact that it has companies specialising in this sector and logistics firms adapted this type of activity. The port also offers extensive infrastructure zones on the wharfs and ro-ro ramps, excellent road and rail accessibility, and highly skilled stevedoring services. In 2016, major projects were undertaken for the industries of Antwerp, with six shipments in different modules on specialised vessels.

The total amount of cargo handled by this Port Authority in 2016 came close to the average for recent years, which is around 32 million tons annually. The fact that none of our customers has any maintenance or improvement programmes planned for 2017 allows us to be optimistic about future cargo movements.

During 2016, the Port of Tarragona has maintained the rate of cargo movements for overseas trade. Exports to international destinations reached almost 5 million tons and imports exceeded 21.7 million tons. Moreover, container exports increased by 1.7% with respect to 2015, with the port handling more than 24,300 units. The main recipient countries of containers were Israel, Equatorial Guinea, Nigeria and Turkey.



4.1 TRÁFICO DE PASAJEROS / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1 PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1 NÚMERO DE PASAJEROS / NUMBER OF PASSENGERS

		Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total / Total	Interior / Local
Línea regular / Regular shipping lines	Embarcados / Embarked	-	-	-	-
	Desembarcados / Disembarked	-	-	-	-
	Total / Total	-	-	-	-
De crucero / Cruise	Inicio de línea / Start of cruise	-	-	-	-
	Fin de línea / End of cruise	-	-	-	-
	En tránsito / In transit	-	-	13.445	-
	Total / Total	-	-	13.445	-
Otros pasajeros / Other passengers	-	-	-	-	
<b>TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS</b>		-	-	<b>13.445</b>	-

4.1.1.2 PASAJEROS EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE, NÚMERO. PUERTOS DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Sin datos / No date

4.1.2 VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE / VEHICLES WITH PASSENGERS

Sin datos / No date

4.2 BUQUES / VESSELS

4.2.1 BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1 DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL	Hasta 3.000 GT / Up to 3.000 GT	De 3.001 a 5.000 GT / / 3.001 to 5.000 GT	De 5.001 a 10.000 G.T. / 5.001 to 10.000 GT	De 10.001 a 25.000 GT / 10.001 to 25.000 GT	De 25.001 a 50.000 GT / 25.001 to 50.000 GT	Más de 50.000 GT / Over 50.000 GT
<b>ESPAÑOLES / SPANISH</b>							
Número / Number	117	3	2	101	9	2	
GT	925.662	8.845	7.556	693.818	156.103	59.340	
<b>EXTRANJEROS / FOREIGN</b>							
Número / Number	2.526	278	387	614	569	526	152
GT	45.943.407	700.287	1.571.279	4.114.168	10.182.132	18.762.217	10.613.324
<b>TOTAL</b>							
Número / Number	2.643	281	389	715	578	528	152
GT	46.869.069	709.132	1.578.835	4.807.986	10.338.235	18.821.557	10.613.324
<b>Porcentaje sobre el total % / Percentage of total</b>							
Número / Number	100,00%	10,63%	14,72%	27,05%	21,87%	19,98%	5,75%
GT	100,00%	1,51%	3,37%	10,26%	22,06%	40,16%	22,64%

4.2.1.2 DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

Banderas / Fags	Nº de buques / Nº of vessels	GT / GT	Banderas / Fags	Nº de buques / Nº of vessels	GT / GT
España	117	925.662	Nueva Zelanda	13	50.543
Alemania	9	87.726	Panama	229	5.475.514
Antigua y Barbuda	124	1.051.791	Portugal	63	649.432
Arabia Saudita	3	88.332	Reino Unido	63	608.727
Argelia	52	718.238	Rusia	2	8.468
Bahamas	105	3.749.198	San Cristobal-Nevis	2	6.211
Barbados	5	36.623	San Vicente	6	28.596
Belgica	5	135.576	Sierra Leona	3	8.664
Belize	8	63.177	Singapur	74	1.883.734
Bermudas	1	69.840	Suecia	3	195.347
Camboia (Kampuchea)	9	21.246	Suiza	1	12.578
China	7	281.079	Tanzania	34	80.360
Chipre	59	805.495	Togo	7	19.697
Comoros	10	22.598	Turquia	70	762.673
Corea Del Sur	1	8.521	Tuvalu	2	5.114
Croacia	2	143.630	Vanuatu	4	64.572
Curaçao	1	6.540			
Dinamarca	55	914.240			
Filipinas	11	176.246			
Gibraltar	53	321.072			
Grecia	48	2.529.108			
Holanda (Países Bajos)	128	708.265			
Hong-Kong	36	1.048.812			
Iran	2	50.782			
Irlanda	8	90.280			
Isla Of Man	57	678.129			
Islas Cayman	29	398.884			
Islas Marshall	161	5.523.031			
Israel	28	1.098.527			
Italia	221	2.733.577			
Japon	3	99.175			
Libano	7	27.026			
Liberia	134	4.423.034			
Lituania	4	10.555			
Luxemburgo	22	124.123			
Malta	508	6.917.790			
Moldavia	3	11.382			
Noruega	31	909.529			
			<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.643</b>	<b>46.869.069</b>



4.2.1.3 DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUE / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

Tipo de buques / Type of vessels	Españoles / Spanish		Extranjeros / Foreign		Totales / Totals	
	Nº / No.	GT / GT	Nº / No.	GT / GT	Nº / No.	GT / GT
Total tanques / Total tankers	24	228.024	1.169	20.288.556	1.193	20.516.580
Total graneleros / Total bulk carriers	-	-	230	6.510.963	230	6.510.963
Total carga general / Total general cargo	89	609.957	690	4.983.171	779	5.593.128
Total Ro-Ro / Total Ro-Ro	4	87.681	176	7.509.914	180	7.597.595
Total pasaje / Total passengers	-	-	22	563.401	22	563.401
Total portacontenedores / Total container ships	-	-	239	6.087.402	239	6.087.402
Total otros buques mercantes / Total other merchant ships	-	-	-	-	-	-
Totales / Totals	117	925.662	2.526	45.943.407	2.643	46.869.069

4.2.2 BUQUES DE GUERRA ENTRADOS EN EL AÑO / WARSHIPS ENTERED DURING THE YEAR

Buques de guerra / Warships	Total / Total	Nacionales / Spanish	Extranjeros / Foreign
Número / Number	1	1	-
GT	102	102	-

4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FRESH FISH VESSELS

Con base en el puerto / Based in the port	Total / Total
Número / Number	-
GT	-

4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / LEISURE CRAFT

Embarcaciones / Boats	Total / Total
Número / Number	315
TRB / GRT	2.299,884

4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / VESSELS ENTERED FOR BREAKING UP

Sin datos / No date

4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES / OTHERS VESSELS

Tipo / Type	Número / Number	GT / GT
Pasajeros Local / Local passengers	1	99
Remolcadores / Tugboats	23	10.154
Lanchas Auxiliares / Auxiliary boats	13	465
Gabarras / Barges	2	178
Dragas / Dredgers		
Varios / Others	14	14.524
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>50</b>	<b>18.348</b>

4.3 MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks</b>									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	-	-	-	15.170	136.515	151.685	15.170	136.515	151.685
Acetona y compuestos función nitrilo / Acetone and nitrile function compounds	-	-	-	-	21.547	21.547	-	21.547	21.547
Alcohol Etilico / Ethyl Alcohol	2.022	-	2.022	-	16.894	16.894	2.022	16.894	18.916
Anilina y compuestos función amina / Aniline and amine function compounds	-	-	-	-	86.582	86.582	-	86.582	86.582
Éteres / Ethers	17.177	-	17.177	70.030	63.294	133.325	87.207	63.294	150.501
Gasóleo / Gas oil	426	56.366	56.792	11.865	47.653	59.519	12.291	104.020	116.311
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol	-	-	-	-	27.047	27.047	-	27.047	27.047
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	-	98.367	98.367	29.803	61.069	90.871	29.803	159.435	189.238
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol	-	57.655	57.655	-	82.196	82.196	-	139.851	139.851
Nafta / Naphtha	-	-	-	77.253	-	77.253	77.253	-	77.253
Nitratos, nitritos y otros / Nitrates, nitrites and others	-	-	-	-	13.782	13.782	-	13.782	13.782
Otras mercancías / Other goods	-	12.012	12.012	-	13.217	13.217	-	25.229	25.229
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	8.039	-	8.039	279.346	275.198	554.544	287.385	275.198	562.583
Resto productos químicos / Other chemical products	-	-	-	39.072	100.625	139.697	39.072	100.625	139.697
Sosa cáustica / Caustic soda	33.224	-	33.224	39.759	5.175	44.934	72.983	5.175	78.158
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>60.889</b>	<b>224.400</b>	<b>285.289</b>	<b>562.298</b>	<b>950.794</b>	<b>1.513.092</b>	<b>623.187</b>	<b>1.175.194</b>	<b>1.798.381</b>

## 4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO (CONTINUACIÓN) / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation</b>									
Carbón mineral / Mineral coal	733.882	-	733.882	173.532	1.644.747	1.818.279	907.413	1.644.747	2.552.160
Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	51.575	51.575	-	51.575	51.575
Coque de petróleo / Petroleum coke	-	2.571	2.571	128.795	328.967	457.762	128.795	331.538	460.333
Derivados del maíz / Maize derivatives	-	-	-	-	391	391	-	391	391
Maíz / Maize	-	-	-	-	391.360	391.360	-	391.360	391.360
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	-	-	-	-	21.206	21.206	-	21.206	21.206
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	-	-	-	5.496	88.525	94.021	5.496	88.525	94.021
Resto minerales / Other minerals	-	7.589	7.589	-	-	-	-	7.589	7.589
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	-	-	-	-	9.121	9.121	-	9.121	9.121
Sorgo / Sorghum	-	-	-	-	18.690	18.690	-	18.690	18.690
Trigo / Wheat	-	3.730	3.730	3.017	1.486.082	1.489.099	-	1.489.812	1.492.829
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>733.882</b>	<b>13.890</b>	<b>747.772</b>	<b>310.839</b>	<b>4.040.665</b>	<b>4.351.504</b>	<b>2.288.077</b>	<b>6.404.943</b>	<b>5.099.275</b>
<b>Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation</b>									
Alfalfa / Alfalfa	2.521	-	2.521	62.613	-	62.613	65.134	-	65.134
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	-	-	-	-	133.343	133.343	-	133.343	133.343
Coque de petróleo / Petroleum coke	-	37.026	37.026	83.400	250.157	333.557	83.400	287.182	370.582
Derivados del maíz / Maize derivatives	-	-	-	-	99.008	99.008	-	99.008	99.008
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	89.171	89.171	-	89.171	89.171
Maíz / Maize	-	-	-	6685,4	452.500	459.186	6.685	452.500	459.186
Manganeso / Manganese	-	-	-	-	103.791	103.791	-	103.791	103.791
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	-	-	-	5.201	535.367	540.568	5.201	535.367	540.568
Otras mercancías / Other goods	27.032	22.709	49.741	14591,14	120.658	135.249	41.623	143.367	184.991
Potasas / Potash	-	-	-	91.565	4.010	95.575	91.565	4.010	95.575
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	-	-	-	6062,52	110.149	116.211	6.063	110.149	116.211
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	-	-	-	11.157	124.061	135.218	11.157	124.061	135.218
Resto productos químicos / Other chemical products	-	1.502	1.502	-	39.130	39.130	-	40.632	40.632
Sal común / Salt	-	-	-	125.421	48.575	173.996	125.421	48.575	173.996
Sorgo / Sorghum	-	-	-	-	35.094	35.094	-	35.094	35.094
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	1.200	-	1.200	5.744	658.822	664.567	6.945	658.822	665.767
Trigo / Wheat	-	-	-	9263,86	589.756	599.019	9.264	589.756	599.019
Urea / Urea	-	-	-	-	58.911	58.911	-	58.911	58.911
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>30.754</b>	<b>61.236</b>	<b>91.990</b>	<b>421.704</b>	<b>3.452.505</b>	<b>3.874.208</b>	<b>452.457</b>	<b>3.513.741</b>	<b>3.966.198</b>



4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO (CONTINUACIÓN) / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>Mercancía general / General cargo</b>									
Azúcares y melazas / Sugars and molasses	-	2.290	2.290	466	18.166	18.632	466	20.456	20.922
Barras y perfiles / Bars and profiles	-	-	-	154.597	4.542	159.140	1.545.970	45.420	159.140
Azúcares y melazas / Sugars and molasses	-	2.591	2.591	3.217	9.770	12.987	3.217	12.361	15.578
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.453	-	1.453	91.013	4.833	95.845	92.465	4.833	97.298
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	95	-	095	2.386	12.375	14.760	2.481	12.375	14.855
Cerveza / Beer	208	-	208	54.049	-	54.049	54.257	-	54.257
Fruta fresca / Fresh fruit	127	23	150	9.651	134.301	143.952	9.778	134.324	144.101
Madera y corcho / Wood and cork	137	5	142	47.661	1.576	49.237	47.798	1.581	49.379
Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and parts	1.728	973	2.701	37.984	12.127	50.111	39.712	13.101	52.813
Materiales de construcción / Building materials	90	541	631	39.155	8.205	47.360	39.244	8.746	47.991
Otras mercancías / Other goods	5.477	1.568	7.045	31.995	46.679	78.674	37.473	48.246	85.719
Papel y cartón / Paper and cardboard	148	1.115	1.263	14.280	15.306	29.586	14.429	16.421	30.849
Pasta papel / Paper pulp	-	-	-	16.917	350.639	367.556	16.917	350.639	367.556
Polímeros / Polymers	1.362	209	1.571	45.112	8.027	53.139	46.475	8.236	54.710
Productos laminados planos / Flat metal sheets	-	-	-	129	261.620	261.750	129	261.620	261.750
Resto mercancías / Other goods	5.039	3.296	8.335	85.935	33.177	119.112	90.974	36.473	127.447
Resto minerales / Other minerals	526	46	572	5.128	11.571	16.698	5.654	11.617	17.271
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	5.810	-	5.810	15.710	14.883	30.593	21.520	14.883	36.403
Resto productos alimenticios / Other food products	687	244	932	11.421	15.902	27.323	12.108	16.146	28.254
Resto productos químicos / Other chemical products	3.428	112	3.540	27.583	26.237	53.820	31.012	26.349	57.360
Resto productos siderúrgicos / Other iron and steel products	68	2	070	6.208	31.598	37.807	6.277	31.600	37.877
Sal común / Salt	224	-	224	9.576	8.312	17.888	9.800	8.312	18.112
Tara contenedores / Tare containers	13.456	17.907	31.363	70.480	79.227	149.708	83.936	97.134	181.071
Vehículos y motocicletas / Vehicles and motorcycles	4.506	1.222	5.728	49.652	158.494	208.146	54.158	159.716	213.874
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>44.570</b>	<b>29.854</b>	<b>74.425</b>	<b>675.243</b>	<b>1.244.857</b>	<b>1.920.100</b>	<b>719.813</b>	<b>1.274.712</b>	<b>1.994.525</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>870.095</b>	<b>329.380</b>	<b>1.199.475</b>	<b>1.970.083</b>	<b>9.688.821</b>	<b>11.658.904</b>	<b>4.083.534</b>	<b>12.368.590</b>	<b>12.858.379</b>

## 4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks</b>									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	-	-	-	-	5.610	5.610	-	5.610	5.610
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen a	65.658	-	65.658	747.811	-	747.811	813.469	-	813.469
Biocombustibles / Biofuel	-	111.693	111.693	-	-	-	-	111.693	111.693
Butano y Propano / Butane and propane	7.100	56.130	63.230	-	1.275.375	1.275.375	7.100	1.331.505	1.338.605
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate	-	-	-	-	263.123	263.123	-	263.123	263.123
Fuel / Fuel oil	981.055	620.347	1.601.402	910.657	462.683	1.373.341	1.891.713	1.083.030	2.974.743
Gasóleo / Gas oil	479.177	93.061	572.238	343.963	160.729	504.691	823.140	253.790	1.076.929
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol	-	-	-	305.021	-	305.021	305.021	-	305.021
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	74.431	-	74.431	226.611	63.781	290.393	301.043	63.781	364.824
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol	-	-	-	3.512	13.610	17.122	3.512	13.610	17.122
Nafta / Naphtha	15.815	681.563	697.378	26.972	1.224.593	1.251.565	42.787	1.906.156	1.948.942
Otros productos / Other products	-	-	-	-	6.211	6.211	-	6.211	6.211
Petróleo crudo / Crude petroleum	-	163.687	163.687	-	8.361.105	8.361.105	-	8.524.792	8.524.792
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	5.673	-	5.673	136.570	209.387	345.957	142.243	209.387	351.630
Resto productos químicos / Other chemical products	9.539	-	9.539	296.615	61.521	358.137	306.154	61.521	367.676
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.638.448</b>	<b>1.726.481</b>	<b>3.364.929</b>	<b>2.997.733</b>	<b>12.107.728</b>	<b>15.105.460</b>	<b>4.636.181</b>	<b>13.834.209</b>	<b>18.470.389</b>

## 4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>Graneles líquidos / Liquid bulks</b>									
Acético y ácidos monocarboxílicos / Acetic and monocarboxylic acids	-	-	-	15.170	142.125	157.295	15.170	142.125	157.295
Asfalto, betún de petróleo y destilados / Asphalt, petroleum bitumen a	65.658	-	65.658	747.811	-	747.811	813.469	-	813.469
Butano y Propano / Butane and propane	7.100	56.130	63.230	-	1.275.375	1.275.375	7.100	1.331.505	1.338.605
Condensados crudo y gas natural / Crude oil and natural gas condensate	-	-	-	-	263.123	263.123	-	263.123	263.123
Fuel / Fuel oil	981.055	620.347	1.601.402	910.657	462.683	1.373.341	1.891.713	1.083.030	2.974.743
Gasóleo / Gas oil	479.603	149.427	629.030	355.828	208.382	564.210	835.431	357.809	1.193.240
Gasolina pirólisis / Pyrolysis petrol	-	-	-	305.021	27.047	332.068	305.021	27.047	332.068
Gasolina y keroseno / Gasoline and kerosene	74.431	98.367	172.798	256.414	124.850	381.264	330.845	223.217	554.062
Metanol, alcoholes acíclicos / Methanol, acyclic alcohol	-	57.655	57.655	3.512	95.806	99.318	3.512	153.461	156.973

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) /  
LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Nafta / Naphtha	15.815	681.563	697.378	104.225	1.224.593	1.328.818	120.040	1.906.156	2.026.195
Petróleo crudo / Crude petroleum	-	163.687	163.687	-	8.361.105	8.361.105	-	8.524.792	8.524.792
Resto otros petrolíferos / Other petroleum products	13.712	-	13.712	415.916	484.584	900.501	429.628	484.584	914.212
Resto productos químicos / Other chemical products	9.539	-	9.539	335.688	162.146	497.834	345.227	162.146	507.373
Resto productos / Others products	52.424	123.705	176.129	109.789	226.702	336.491	162.213	350.407	512.620
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.699.337</b>	<b>1.950.881</b>	<b>3.650.218</b>	<b>3.560.031</b>	<b>13.058.522</b>	<b>16.618.552</b>	<b>5.259.367</b>	<b>15.009.403</b>	<b>20.268.770</b>

Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
Carbón mineral / Mineral coal	733.882	-	733.882	173.532	1.644.747	1.818.279	907.413	1.644.747	2.552.160
Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	51.575	51.575	-	51.575	51.575
Coque de petróleo / Petroleum coke	-	2.571	2.571	128.795	328.967	457.762	128.795	331.538	460.333
Derivados del maíz / Maize derivatives	-	-	-	-	391	391	-	391	391
Maiz / Maize	-	-	-	-	391.360	391.360	-	391.360	391.360
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	-	-	-	-	21.206	21.206	-	21.206	21.206
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	-	-	-	5.496	88.525	94.021	5.496	88.525	94.021
Resto minerales / Other minerals	-	7.589	7.589	-	-	-	-	7.589	7.589
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	-	-	-	-	9.121	9.121	-	9.121	9.121
Sorgo / Sorghum	-	-	-	-	18.690	18.690	-	18.690	18.690
Trigo / Wheat	-	3.730	3.730	3.017	1.486.082	1.489.099	3.017	1.489.812	1.492.829
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>733.882</b>	<b>13.890</b>	<b>747.772</b>	<b>310.839</b>	<b>4.040.665</b>	<b>4.351.504</b>	<b>1.044.721</b>	<b>4.054.555</b>	<b>5.099.275</b>

Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
Alfalfa / Alfalfa	2.521	-	2.521	62.613	-	62.613	65.134	-	65.134
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	-	-	-	-	133.343	133.343	-	133.343	133.343
Coque de petróleo / Petroleum coke	-	37.026	37.026	83.400	250.157	333.557	83.400	287.182	370.582
Derivados del maíz / Maize derivatives	-	-	-	-	99.008	99.008	-	99.008	99.008
Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	89.171	89.171	-	89.171	89.171
Maiz / Maize	-	-	-	6685,4	452.500	459.186	6.685	452.500	459.186
Manganeso / Manganese	-	-	-	-	103.791	103.791	-	103.791	103.791
Otras tortas y harinas / Other cakes and flours	-	-	-	5201,3	535.367	540.568	5.201	535.367	540.568
Potasas / Potash	-	-	-	91.565	4.010	95.575	91.565	4.010	95.575
Resto cereales y harinas / Other cereals and flours	-	-	-	6062,52	110.149	116.211	6.063	110.149	116.211
Resto mercancías / Other goods	27.032	22.709	49.741	14.591	120.658	135.249	41.623	143.367	184.991

4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	-	-	-	11.157	124.061	135.218	11.157	124.061	135.218
Resto productos químicos / Other chemical products	-	1.502	1.502	-	39.130	39.130	-	40.632	40.632
Sal común / Salt	-	-	-	125.421	48.575	173.996	125.421	48.575	173.996
Sorgo / Sorghum	-	-	-	-	35.094	35.094	-	35.094	35.094
Torta y harina de soja / Soya cake and flours	1.200	-	1.200	5.744	658.822	664.567	6.945	658.822	665.767
Trigo / Wheat	-	-	-	9263,86	589.756	599.019	9.264	589.756	599.019
Urea / Urea	-	-	-	-	58.911	58.911	-	58.911	58.911
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>30.754</b>	<b>61.236</b>	<b>91.990</b>	<b>421.704</b>	<b>3.452.505</b>	<b>3.874.208</b>	<b>452.457</b>	<b>3.513.741</b>	<b>3.966.198</b>
<b>Mercancía general / General cargo</b>									
Azúcares y melazas / Sugars and molasses	-	2.591	2.591	3.217	9.770	12.987	3.217	12.361	15.578
Barras y perfiles / Bars and profiles	1.453	-	1.453	91.013	4.833	95.845	92.465	4.833	97.298
Carbonatos y percarbonatos / Carbonates and percarbonates	95	-	095	2.386	12.375	14.760	2.481	12.375	14.855
Cerveza / Beer	208	-	208	54.049	-	54.049	54.257	-	54.257
Fruta fresca / Fresh fruit	127	23	150	9.651	134.301	143.952	9.778	134.324	144.101
Madera y corcho / Wood and cork	137	5	142	47.661	1.576	49.237	47.798	1.581	49.379
Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and parts	1.728	973	2.701	37.984	12.127	50.111	39.712	13.101	52.813
Materiales de construcción / Building materials	90	541	631	39.155	8.205	47.360	39.244	8.746	47.991
Papel y cartón / Paper and cardboard	148	1.115	1.263	14.280	15.306	29.586	14.429	16.421	30.849
Pasta papel / Paper pulp	-	-	-	16.917	350.639	367.556	16.917	350.639	367.556
Polímeros / Polymers	1.362	209	1.571	45.112	8.027	53.139	46.475	8.236	54.710
Productos laminados planos / Flat metal sheets	-	-	-	129	261.620	261.750	129	261.620	261.750
Resto mercancías agrupadas / Other goods grouped	5.477	1.568	7.045	31.995	46.679	78.674	37.473	48.246	85.719
Resto mercancías / Other goods	5.039	3.296	8.335	85.935	33.177	119.112	90.974	36.473	127.447



4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Resto minerales / Other minerals	526	46	572	5.128	11.571	16.698	5.654	11.617	17.271
Resto piensos y forrajes / Other animal feeds and forage	5.810		5.810	15.710	14.883	30.593	21.520	14.883	36.403
Resto productos alimenticios / Other food products	687	244	932	11.421	15.902	27.323	12.108	16.146	28.254
Resto productos químicos / Other chemical products	3.428	112	3.540	27.583	26.237	53.820	31.012	26.349	57.360
Resto productos siderúrgicos / Other iron and steel products	68	2	070	6.208	31.598	37.807	6.277	31.600	37.877
Sal común / Salt	224		224	9.576	8.312	17.888	9.800	8.312	18.112
Tara contenedores / Tare containers	13.456	17.907	31.363	70.480	79.227	149.708	83.936	97.134	181.071
Vehículos y motocicletas / Vehicles and motorcycles	4.506	1.222	5.728	49.652	158.494	208.146	54.158	159.716	213.874
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>44.570</b>	<b>29.854</b>	<b>74.425</b>	<b>675.243</b>	<b>1.244.857</b>	<b>1.920.100</b>	<b>719.813</b>	<b>1.274.712</b>	<b>1.994.525</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>2.508.542</b>	<b>2.055.862</b>	<b>4.564.404</b>	<b>4.967.816</b>	<b>21.796.548</b>	<b>26.764.365</b>	<b>7.476.359</b>	<b>23.852.410</b>	<b>31.328.769</b>

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY COUNTRY OF ORIGIN AND DESTINATION

Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons	Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons
ESPAÑA / SPAIN	2.508.542	2.055.862	4.564.404	CONGO	-	508.800	508.800
AFRICA DEL SUR / SOUTH AFRICA	69	213.115	213.184	COREA DEL SUR / SOUTH KOREA	18.265	55.079	73.344
ALBANIA	548	256.811	257.359	COSTA DE MARFIL / IVORY COAST	18.611	10.363	28.974
ALEMANIA / GERMANY	70.758	85.890	156.648	COSTA RICA	31.852	77.331	109.183
ANGOLA	3.122	1.472.134	1.475.257	CROACIA / CROATIA	99		99
ARABIA SAUDITA / SAUDI ARABIA	34.024	193.682	227.707	DINAMARCA / DENMARK	2.203	349.692	351.894
ARGELIA / ALGERIA	250.626	1.959.359	2.209.985	REPUBLICA DE YIBUTI / YIBUTI REPUBLIC	1.648	-	1.648
ARGENTINA	20	756.994	757.014	ECUADOR	5	9.350	9.355
AUSTRALIA	1.604	-	1.604	EGIPTO / EGYPT	67.348	937.416	1.004.764
BELGICA / BELGIUM	317.986	211.977	529.963	EL SALVADOR	45	-	45
BIRMANIA / MYANMAR	857	-	857	EMIRATOS ARABES UNIDOS / UNITED ARAB EMIRATES	19.506	38.862	58.368
BRASIL / BRAZIL	16.784	396.981	413.765	ESLOVENIA / SLOVENIA	435	88.217	88.653
BULGARIA	3.089	598.842	601.931	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA / UNITED STATES OF AMERICA	346.195	1.622.667	1.968.863
CAMERUN / CAMEROON	77	52.036	52.113	ESTONIA / ESTONIA	-	42.068	42.068
CANADA	4.469	35.040	39.509	FILIPINAS / PHILIPPINES	-	2.426	2.426
REPUBLICA CHECA / CZECH REPUBLIC	22	2	25	FINLANDIA / FINLAND	-	87.841	87.841
CHINA	4.228	71.151	75.379	FRANCIA / FRANCE	247.917	499.005	746.921
CHIPRE / CYPRUS	31.169	189	31.358				
COLOMBIA	637	782.572	783.209				

4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO (CONTINUACIÓN) / TOTAL GOODS BY COUNTRY OF ORIGIN AND DESTINATION (CONTINUED)

Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons	Naciones / Countries	Embarcadas Embarked Tm / Tons	Desembarcadas Disembarked Tm / Tons	Total Total T / Tons
GABON	-	55.432	55.432	PORTUGAL	62.418	99.643	162.061
GEORGIA	208	4	212	REINO UNIDO / UNITED KINGDOM	99.279	402.499	501.777
GHANA	39.418	4.417	43.835	REPUBLICA DOMINICANA / DOMINICAN REPUBLIC	35.274	4.580	39.854
GIBRALTAR	218.191	-	218.191	RUMANIA / ROMANIA	4.991	310.328	315.319
GRECIA / GREECE	194.894	22.626	217.520	RUSIA / RUSSIA	67	2.534.462	2.534.528
GUATEMALA	357	11	368	SENEGAL	14.384	461	14.845
GUINEA	1.502	-	1.502	SIERRA LEONA / SIERRALEONE	15	-	15
GUINEA ECUATORIAL / EQUATO- RIAL GUINEA	63.558	290.715	354.273	SINGAPUR / SINGAPORE	6.049	23.300	29.350
GUYANA	-	5.176	5.176	SIRIA / SYRIA	4.158	-	4.158
HOLANDA (PAISES BAJOS) / HOLLAND (NETHERLANDS)	445.196	188.886	634.082	SUECIA / SWEDEN	-	46.182	46.182
HONG KONG	26	-	26	SURINAM / SURINAME	-	5.245	5.245
INDIA	6.862	83.952	90.814	TAIWAN	460	8.934	9.394
INDONESIA	-	451.052	451.052	TAILANDIA / THAILAND	16.916	-	16.916
IRAN	7.679	3.859	11.539	TOGO	182.175	-	182.175
IRLANDA / IRELAND	10.620	-	10.620	TRINIDAD Y TOBAGO / TRINIDAD AND TOBAGO	-	31.162	31.162
REPUBLICA DE MAURICIO / REPUBLIC O MAURITIUS	-	5.853	5.853	TUNEZ / TUNISIA	158.298	4.767	163.065
ISRAEL	66.945	40.003	106.948	TURQUIA / TURKEY	367.089	261.855	628.944
ITALIA / ITALY	580.348	855.046	1.435.393	UCRANIA / UKRAINE	29.353	1.267.202	1.296.555
JAPON / JAPAN	-	2	2	URUGUAY	-	104.747	104.747
JORDANIA / JORADAN	311	-	311	VENEZUELA	-	386.872	386.872
KENIA / KENYA	1.061	-	1.061	VIETNAM	-	383	383
KUWAIT	395	-	395				
LETONIA / LATVIA	-	309.132	309.132				
LIBANO / LEBANON	151.157	-	151.157				
LIBERIA	-	20.300	20.300				
LIBIA / LIBYA	84.005	304.872	388.877				
LITUANIA / LITHUANIA	-	246.979	246.979				
MALASIA / MALAYSIA	-	25.334	25.334				
MALTA	37.488	53.267	90.754				
MARRUECOS / MOROCCO	440.040	110.331	550.370				
MAURITANIA	-	119	119				
MEJICO / MEXICO	25.614	630.990	656.604				
MONTENEGRO	-	3.420	3.420				
MOZAMBIQUE	120	-	120				
NIGERIA	54.312	565.506	619.818				
NORUEGA / NORWAY	-	460.837	460.837				
NUEVA ZELANDA / NEW ZELAND	20.769	53.402	74.171				
OMAN	36.925	14.889	51.814				
PAKISTAN	1.897	14.522	16.419				
PANAMA	414	95	509				
PERU	44	-	44				
POLONIA / POLAND	2.314	67.006	69.320				
				<b>Total / Total</b>	<b>7.476.359</b>	<b>23.852.410</b>	<b>31.328.769</b>

4.3.5 MERCANCIAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

4.3.5.1 CLASIFICACIÓN DE MERCANCIAS Y CLASE DE NAVEGACIÓN / CLASSIFICATION BY GOODS AND TYPES OF NAVIGATION

Sin datos / No date

4.3.6 TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1 RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON / ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

Concepto / Concept	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total / Total
<b>Mercancías embarcadas / Loaded goods</b>			
En contenedores / Containerised	152	921	1.073
En otros medios / By other means	4.503	54.780	59.282
<b>TOTAL</b>	<b>4.655</b>	<b>55.700</b>	<b>60.355</b>
<b>Mercancías desembarcadas / Unloaded goods</b>			
En contenedores / Containerised		161	161
En otros medios / By other means	1.218	160.734	161.952
<b>TOTAL</b>	<b>1.218</b>	<b>160.895</b>	<b>162.114</b>
<b>Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods</b>			
En contenedores / Containerised	152	1.082	1.234
En otros medios / By other means	5.721	215.514	221.235
<b>TOTAL</b>	<b>5.873</b>	<b>216.596</b>	<b>222.469</b>

4.3.6.2 UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL ROLL-ON / ROLL-OFF TRANSPORT

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Camión articulado / Articulated truck	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Camión rígido / Rigid truck	-	-	-	4	1	5	4	1	5
Cabeza tractora / Tractor unit	-	-	-	89	1	90	89	1	90
Furgón / Van	-	-	-	6	-	6	6	-	6
Remolques, semirremolques y plataformas (aptos para el transporte terrestre) / Trailers, semi-trailers and platforms (suitable for overland transport)	-	-	-	7	-	7	7	-	7
Roll trailer y otros equipos (no aptos para el transporte terrestre) / Roll trailer and other equipment (not suitable for overland transport)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tren de carretera / Road train	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>106</b>	<b>2</b>	<b>108</b>	<b>106</b>	<b>2</b>	<b>108</b>





4.3.6.3 UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍAS / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS GOOD

Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
Autobuses / Buses	-	-	-	1	3	4	1	3	4
Turismos / Cars	3.494	1.039	4.533	37.898	110.769	148.667	41.392	111.808	153.200
Camiones / Trucks	-	-	-	93	2	95	93	2	95
Vehículos especiales / Special vehicles	-	1	1	222	68	68	222	69	291
Motocicletas / Motorcycles	-	-	-	14	1	15	14	1	15
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>3.494</b>	<b>1.040</b>	<b>4.534</b>	<b>38.228</b>	<b>110.843</b>	<b>148.849</b>	<b>41.722</b>	<b>111.883</b>	<b>153.605</b>

4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY TYPE

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	-	163.687	163.687	396	8.361.501	8.361.897	396	8.525.188	8.525.584
2	Fuel oil / Fuel oil	981.105	620.347	1.601.452	911.002	464.307	1.375.309	1.892.107	1.084.654	2.976.761
3	Gasoil / Diesel	479.603	149.427	629.030	355.828	208.382	564.210	835.431	357.809	1.193.240
4	Gasolina / Petrol	74.431	98.367	172.798	256.414	124.850	381.264	330.845	223.217	554.062
6	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	32.186	681.563	713.749	520.363	1.975.554	2.495.917	552.549	2.657.117	3.209.666
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	7.100	56.130	63.230	11	1.275.376	1.275.387	7.111	1.331.506	1.338.617
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	733.882	39.620	773.501	385.929	2.259.851	2.645.781	1.119.811	2.299.471	3.419.282
35	Gas natural / Natural gas	-	-	-	4	-	4	4	-	4
51	Biocombustibles / Biofuels	3.040	111.711	114.751	2.838	17.411	20.248	5.878	129.121	134.999
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	4.250	4.250	-	4.250	4.250
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	10	-	10	308	109.219	109.527	317	109.219	109.537
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	223	-	223	4.184	9.794	13.978	4.407	9.794	14.201
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	1.503	2	1.505	94.629	295.976	390.604	96.132	295.977	392.109
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	-	-	-	802	773	1.575	802	773	1.575
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común / Salt	224	-	224	134.997	56.887	191.885	135.221	56.887	192.108

## 4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	516	7.610	8.126	21.066	33.758	54.823	21.582	41.368	62.949
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	89.171	89.171	-	89.171	89.171
15	Potasas / Potashes	-	-	-	91.586	4.030	95.616	91.586	4.030	95.616
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	37	11.814	11.851	2.481	116.445	118.926	2.518	128.260	130.778
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Chemical products	63.808	71.472	135.281	845.774	819.605	1.665.379	909.583	891.077	1.800.659
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	65.658	-	65.658	749.015	-	749.015	814.673	-	814.673
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	224	51.575	51.799	224	51.575	51.799
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	27.140	567	27.707	38.382	6.293	44.676	65.523	6.860	72.383
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	81	3.730	3.811	34.159	3.175.944	3.210.103	34.240	3.179.673	3.213.914
22	Habas de soja / Soya beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruit, vegetables, legumes, etc.	140	23	163	17.082	153.693	170.775	17.222	153.715	170.938
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	588	164	752	58.094	635	58.730	58.682	799	59.482
27	Conservas / Tinned food	287	249	537	1.897	1.409	3.306	2.184	1.658	3.843
28	Tabaco, cacao, café, especias, ... / Tobacco, coffee, cocoa, spices, etc.	1.249	201	1.451	2.135	5.905	8.041	3.385	6.107	9.492
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	452	85	537	1.952	245	2.197	2.404	330	2.734
30	Otros productos alimenticios / Other foods	687	2.779	3.466	11.076	22.150	33.226	11.763	24.929	36.692
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	-	348	348	712	1.106	1.818	712	1.454	2.167
37	Pienso y forrajes / Fodder	9.549	-	9.549	98.810	1.476.779	1.575.589	108.360	1.476.779	1.585.139
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	137	5	142	47.661	1.576	49.237	47.798	1.581	49.379
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	149	1.550	1.699	33.185	375.263	408.448	33.334	376.813	410.147
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	1.728	973	2.701	36.389	12.081	48.470	38.117	13.055	51.171
34	Resto de mercancías / Other goods	5.039	14.283	19.322	85.997	45.434	131.432	91.036	59.717	150.754

4.3.7.1 CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / <i>Automobiles and parts</i>	4.532	1.247	5.780	51.952	160.093	212.045	56.484	161.340	217.824
39	Tara contenedores / <i>Tare containers</i>	13.456	17.907	31.363	70.480	79.227	149.708	83.936	97.134	181.071
<b>TOTAL / TOTAL</b>										<b>31.328.769</b>



4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / <i>Liquids Bulks</i>			Graneles sólidos / <i>Dry bulks</i>			Mercancía general en contenedores / <i>General cargo in containers</i>		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / <i>Crude oil</i>	-	8.524.792	8.524.792	-	-	-	396	396	792
2	Fuel oil / <i>Fuel oil</i>	1.891.713	1.083.030	2.974.743	-	-	-	394	1.624	2.018
3	Gasoil / <i>Gasoil</i>	835.431	357.809	1.193.240	-	-	-	-	-	-
4	Gasolina / <i>Petrol</i>	330.845	223.217	554.062	-	-	-	-	-	-
6	Otros productos petrolíferos / <i>Other oil products</i>	549.668	2.653.863	3.203.531	-	-	-	2.876	1.094	3.970
7	Gases energéticos de petróleo / <i>Energy-producing petroleum gases</i>	7.100	1.331.505	1.338.605	-	-	-	11	00	11
12	Carbón y coque de petróleo / <i>Coal and petroleum coke</i>	-	-	-	1.119.608	2.299.335	3.418.943	203	136	339
35	Gas natural / <i>Natural gas</i>	-	-	-	-	-	-	4	-	4
51	Biocombustibles / <i>Biofuels</i>	2.022	128.587	130.609	-	-	-	3.856	534	4.390
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / <i>Iron ore</i>	-	-	-	-	4.250	4.250	-	-	-
10	Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other minerals and metal residues</i>	-	-	-	-	108.967	108.967	317	252	569
11	Chatarra de hierro / <i>Scrap iron</i>	-	-	-	-	-	-	223	310	533

## 4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	-	-	-	-	-	-	1.878	13.457	15.334
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	-	-	-	-	-	-	802	773	1.575
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común / Salt	-	-	-	125.421	48.575	173.996	9.800	8.312	18.112
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	-	-	-	12.883	26.047	38.930	8.699	15.320	24.019
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	89.171	89.171	-	-	-
15	Potasas / Potashes	-	-	-	91.565	4.010	95.575	21	20	41
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	-	15.784	15.784	-	111.736	111.736	2.518	740	3.258
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Chemical products	829.119	675.455	1.504.575	-	173.975	173.975	80.463	41.646	122.109
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	813.469	-	813.469	-	-	-	1.205	-	1.205
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	51.575	51.575	224	-	224
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	-	-	-	27.032	-	27.032	38.246	6.860	45.107
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	-	-	-	30.524	3.175.886	3.206.411	3.716	3.787	7.503
22	Habas de soja / Soya beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes,...	-	-	-	1.708	188	1.896	15.514	76.102	91.615
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	-	-	-	-	-	-	58.682	799	59.481
27	Conservas / Tinned food	-	-	-	-	-	-	2.184	1.658	3.843
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	-	-	-	-	-	-	3.384	6.107	9.491
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	-	-	-	-	-	-	2.404	330	2.734
30	Otros productos alimenticios / Other foods	-	7.035	7.035	-	-	-	11.763	17.894	29.657
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	-	-	-	-	-	-	712	1.454	2.167
37	Pienso y forrajes / Fodder	-	4.180	4.180	88.437	1.463.592	1.552.028	19.291	9.007	28.298

**4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)**

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	-	-	-	-	-	-	1.947	1.581	3.528
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	-	-	-	-	-	-	16.790	33.454	50.244
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	-	-	-	-	-	-	16.795	8.857	25.652
34	Resto de mercancías / Other goods	-	4.145	4.145	-	10.987	10.987	53.958	36.524	90.481
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	-	-	-	-	-	-	750	1.688	2.438
39	Tara contenedores / Tare containers	-	-	-	-	-	-	83.936	97.134	181.071
<b>SUBTOTAL</b>		<b>5.259.367</b>	<b>15.009.403</b>	<b>20.268.770</b>	<b>1.497.178</b>	<b>7.568.296</b>	<b>9.065.474</b>	<b>443.964</b>	<b>387.851</b>	<b>831.815</b>

**4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING**

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	-	-	-	396	396	792	396	8.525.188	8.525.584
2	Fuel oil / Fuel oil	-	-	-	394	1.624	2.018	1.892.107	1.084.654	2.976.761
3	Gasoil / Diesel	-	-	-	-	-	-	835.431	357.809	1.193.240
4	Gasolina / Petrol	-	-	-	-	-	-	330.845	223.217	554.062
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	5	2.160	2.165	2.881	3.254	6.135	552.549	2.657.117	3.209.666
7	Gases energéticos de petróleo / Energety-producing petroleum gases	-	-	-	11	-	11	7.111	1.331.506	1.338.617
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	-	-	-	203	136	339	1.119.811	2.299.471	3.419.282
35	Gas natural / Natural gas	-	-	-	4	-	4	4	-	4
51	Biocombustibles / Biofuels	-	-	-	3.856	534	4.390	5.878	129.121	134.999
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	-	4.250	4.250
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	-	-	-	317	252	569	317	109.219	109.537
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	4.184	9.484	13.668	4.407	9.794	14.201	4.407	9.794	14.201
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	94.254	282.521	376.775	96.132	295.977	392.109	96.132	295.977	392.109
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	-	-	-	802	773	1.575	802	773	1.575

## 4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total / Total		
		embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común / Salt	-	-	-	9.800	8.312	18.112	135.221	56.887	192.108
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	-	-	-	8.699	15.320	24.019	21.582	41.368	62.949
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphate	-	-	-	-	-	-	-	89.171	89.171
15	Potasas / Potashes	-	-	-	21	20	41	91.586	4.030	95.616
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	-	-	-	2.518	740	3.258	2.518	128.260	130.778
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Chemical products	-	-	-	80.463	41.646	122.109	909.583	891.077	1.800.659
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	-	-	-	1.205	-	1.205	814.673	-	814.673
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	224	-	224	224	51.575	51.799
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	244	-	244	38.490	6.860	45.351	65.523	6.860	72.383
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	-	-	-	3.716	3.787	7.503	34.240	3.179.673	3.213.914
22	Habas de soja / Soy beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres,... / Fruit, vegetables, legumes,...	-	77.426	77.426	15.514	153.527	169.041	17.222	153.715	170.938
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	1	-	1	58.682	799	59.482	58.682	799	59.482
27	Conservas / Tinned food	-	-	-	2.184	1.658	3.843	2.184	1.658	3.843
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	1	-	1	3.385	6.107	9.492	3.385	6.107	9.492
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	-	-	-	2.404	330	2.734	2.404	330	2.734
30	Otros productos alimenticios / Other foods	-	-	-	11.763	17.894	29.657	11.763	24.929	36.692
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	-	-	-	712	1.454	2.167	712	1.454	2.167
37	Pienso y forrajes / Fodder	632	-	632	19.923	9.007	28.930	108.360	1.476.779	1.585.139
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	45.851	-	45.851	47.798	1.581	49.379	47.798	1.581	49.379
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	16.544	343.359	359.903	33.334	376.813	410.147	33.334	376.813	410.147
31	Maquin. herram. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	21.322	4.197	25.519	38.117	13.055	51.171	38.117	13.055	51.171
34	Resto de mercancías / Other goods	37.079	8.061	45.140	91.036	44.585	135.621	91.036	59.717	150.754

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Gods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total / Total		
		embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	55.734	159.653	215.386	56.484	161.340	217.824	56.484	161.340	217.824
39	Tara contenedores / Tare containers	-	-	-	83.936	97.134	181.071	83.936	97.134	181.071
<b>SUBTOTAL</b>		<b>275.850</b>	<b>886.861</b>	<b>1.162.710</b>	<b>719.813</b>	<b>1.274.712</b>	<b>1.994.525</b>	<b>7.476.359</b>	<b>23.852.410</b>	<b>31.328.769</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>		<b>31.328.769</b>								

4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	-	-	-	396	396	792	396	396	792
2	Fuel oil / Fuel oil	-	-	-	330	330	659	330	330	659
3	Gasoil / Gasoil	-	32.882	32.882	84.094	47.653	131.748	84.094	80.535	164.630
4	Gasolina / Petrol	-	-	-	48.666	72.908	121.575	48.666	72.908	121.575
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	5.600	-	5.600	105.319	23.350	128.670	110.920	23.350	134.270
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	-	-	-	-	-	1	-	-	1
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	733.882	23	733.905	184.419	947.307	1.131.726	918.301	947.330	1.865.630
35	Gas natural / Natural gas	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Biocombustibles / Biofuels	2.022	-	2.022	104	2.127	2.231	2.127	2.127	4.253
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	10	-	10	-	10	10	10	10	19
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	223	-	223	-	250	250	223	250	473
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	-	-	-	486	685	1.171	486	685	1.171
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	-	-	-	304	304	608	304	304	608
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común / Salt	-	-	-	8.053	8.312	16.365	8.053	8.312	16.365
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	-	-	-	5.319	5.740	11.059	5.319	5.740	11.059

### 4.3.7.3 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE (CONTINUED)

Cod.	Tipo / Type	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total / Total		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Potasas / Potashes	-	-	-	20	20	40	20	20	40
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	-	93	93	640	548	1.188	640	640	1.280
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Chemical products	1.249	73	1.322	82.042	71.673	153.715	83.291	71.746	155.037
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	-	567	567	5.254	5.064	10.318	5.254	5.631	10.885
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	59	-	59	3.098	3.188	6.286	3.158	3.188	6.346
22	Habas de soja / Soya beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruit, vegetables, legumes,...	140	23	163	3.613	3.710	7.323	3.753	3.733	7.486
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	-	164	164	384	220	604	384	384	768
27	Conservas / Tinned food	-	249	249	1.162	942	2.104	1.162	1.191	2.353
28	Tabaco, cacao, café, especias... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	1.203	-	1.203	1.260	2.478	3.737	2.462	2.478	4.940
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	-	85	85	166	81	247	166	166	332
30	Otros productos alimenticios / Other foods	-	188	188	7.425	7.462	14.886	7.425	7.649	15.074
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	-	302	302	327	25	352	327	327	654
37	Pienso y forrajes / Fodder	96	-	96	2.309	2.517	4.827	2.405	2.517	4.922
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	130	5	135	1.449	1.488	2.937	1.579	1.493	3.072
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	138	1.115	1.253	15.419	13.651	29.070	15.557	14.765	30.323
31	Maquin. herra. Repuestos / Machinery, tools, spare parts,...	337	17	354	7.484	7.312	14.795	7.821	7.328	15.149
34	Resto de mercancías / Other goods	129	533	662	26.332	25.803	52.135	26.461	26.336	52.797
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	123	21	144	3.337	3.072	6.409	3.461	3.092	6.553
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Tara contenedores / Tare containers	424	613	1.037	18.977	18.617	37.594	19.401	19.230	38.630
<b>TOTAL / TOTAL</b>										<b>2.678.145</b>



4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Fueloil / Fueloil	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Gasoil / Gasoil	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Gasolina / Petrol	84.094	80.535	164.630	-	-	-	-	-	-
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	48.666	72.908	121.575	-	-	-	-	-	-
7	Gases energéticos de petróleo / Energetic gases of oil	110.875	23.350	134.225	-	-	-	-	-	-
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and coke of oil	-	-	-	918.187	947.194	1.865.381	-	-	-
35	Gas natural / Natural gas	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Biocombustibles / Biofuels	2.022	2.022	4.045	-	-	-	-	-	-
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metallic residus	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Chatarra de hierro / Cheap o shoddy goods of iron	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	-	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común/ Salt	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52	Otros minerales no metálicos / Other minerals no metallic	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphate	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Potasas / Potashses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Quimic products	76.454	65.079	141.534	-	-	-	-	-	-
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Materiales de construcción elaborados / Elaborate building materials	-	-	-	-	-	-	-	-	-

4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Graneles líquidos / Liquids Bulks			Graneles sólidos / Dry bulks			Mercancía general en contenedores / General cargo in containers		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereals flour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22	Habas de soja / Soya broad bean	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruits, vegetables, legumes...	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	-	-	-	-	-	-	-	-	-
27	Conservas / Tins of food	-	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, species...	-	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	-	-	-	-	-	-	-	-	-
30	Otros productos alimenticios / Other foods	-	-	-	-	-	-	-	-	-
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen fishes and refrigerates	-	-	-	-	-	-	-	-	-
37	Pienso y forrajes / Fodder	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Woods and cork	-	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	-	-	-	-	-	-	4.000	4.000	8.000
31	Maquin. herra. Repuestos / Machinery, reposts...	-	-	-	-	-	-	1.636	1.570	3.205
34	Resto de mercancías / Rest of goods	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Motor and their pieces	-	-	-	-	-	-	3.132	2.754	5.886
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Tara contenedores / Tare containers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>SUBTOTAL</b>		<b>322.112</b>	<b>243.895</b>	<b>566.008</b>	<b>918.187</b>	<b>947.194</b>	<b>1.865.381</b>	<b>8.768</b>	<b>8.323</b>	<b>17.091</b>



## 4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	396	396	792	396	396	792	396	396	792
2	Fueloil / Fueloil	330	330	659	330	330	659	330	330	659
3	Gasoil / Gasoil	-	-	-	-	-	-	84.094	80.535	164.630
4	Gasolina / Petrol	-	-	-	-	-	-	48.666	72.908	121.575
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	45	-	45	45	-	45	110.920	23.350	134.270
7	Gases energéticos de petróleo / Energetic gases of oil	-	-	1	-	-	1	-	-	1
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and coke of oil	114	136	250	114	136	250	918.301	947.330	1.865.630
35	Gas natural / Natural gas	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Biocombustibles / Biofuels	104	104	208	104	104	208	2.127	2.127	4.253
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metallic residus	10	10	19	10	10	19	10	10	19
11	Chatarra de hierro / cheap o shoddy goods of iron	223	250	473	223	250	473	223	250	473
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	486	685	1.171	486	685	1.171	486	685	1.171
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	304	304	608	304	304	608	304	304	608
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común/ Salt	8.053	8.312	16.365	8.053	8.312	16.365	8.053	8.312	16.365
52	Otros minerales no metálicos / Other minerals no metallic	5.319	5.740	11.059	5.319	5.740	11.059	5.319	5.740	11.059
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphate	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Potasas / Potashes	20	20	40	20	20	40	20	20	40
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	640	640	1.280	640	640	1.280	640	640	1.280
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Quimic products	6.837	6.666	13.503	6.837	6.666	13.503	83.291	71.746	155.037
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Materiales de construcción elaborados / Elaborate building materials	5.254	5.631	10.885	5.254	5.631	10.885	5.254	5.631	10.885

## 4.3.7.4.B CLASIFICACIÓN MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN) / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY TYPE AND PACKAGING (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Gods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total gods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Disembarked	Total / Total
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereals flour	3.158	3.188	6.346	3.158	3.188	6.346	3.158	3.188	6.346
22	Habas de soja / Soya broad bean	3.753	3.733	7.486	3.753	3.733	7.486	3.753	3.733	7.486
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruits, vegetables, legumes...	384	384	768	384	384	768	384	384	768
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	1.162	1.191	2.353	1.162	1.191	2.353	1.162	1.191	2.353
27	Conservas / Tins of food	2.462	2.478	4.940	2.462	2.478	4.940	2.462	2.478	4.940
28	Tabaco, cacao, café, especias... / Tobacco, coffee, cocoa, species...	166	166	332	166	166	332	166	166	332
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	7.425	7.649	15.074	7.425	7.649	15.074	7.425	7.649	15.074
30	Otros productos alimenticios / Other foods	327	327	654	327	327	654	327	327	654
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen fishes and refrigerates	2.405	2.517	4.922	2.405	2.517	4.922	2.405	2.517	4.922
37	Pienso y forrajes / Fodder	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>8. OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Woods and cork	1.579	1.493	3.072	1.579	1.493	3.072	1.579	1.493	3.072
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	11.557	10.765	22.323	11.557	10.765	22.323	11.557	10.765	22.323
31	Maquin. herra. Repuestos / Machinery, reposts...	6.185	5.759	11.943	6.185	5.759	11.943	6.185	5.759	11.943
34	Resto de mercancías / Rest of goods	26.461	26.336	52.797	26.097	27.906	56.002	28.097	27.906	56.002
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Motor and their pieces	328	338	667	3.461	3.092	6.553	3.461	3.092	6.553
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Tara contenedores / Tare containers	19.401	19.230	38.630	19.401	19.230	38.630	19.401	19.230	38.630
<b>SUBTOTAL</b>		<b>114.888</b>	<b>114.777</b>	<b>229.666</b>	<b>123.656</b>	<b>123.101</b>	<b>246.757</b>	<b>1.363.955</b>	<b>1.314.190</b>	<b>2.678.145</b>
<b>TOTAL / TOTAL</b>		<b>2.678.145</b>								

## 4.4 TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC

	Mercancías / Goods	Cargadas / Loaded	Descargadas / Unloaded	Total / Total
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	-	3.675	3.675
<b>TOTAL</b>		<b>3.675</b>		



4.5 AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

Mercancías / Goods	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Liquid fuels	13.240
Agua / Water	-
Hielo / Ice	-
Provisiones / Supplies	1.624
Varios / Others	-
<b>Total / Total</b>	<b>14.863</b>

4.6 PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

Clase de pesca / Types of fish	Peso (Kg) / Weight (Kg)	Valor en 1ª venta (Euros) / Value in 1st sale (Euros)
Moluscos / Shellfish	4.968	18.801
Crustáceos / Crustaceans	167.267	3.132.074
Peces / Fish	4.316.926	8.695.213
Total pesca fresca / Total fresh fish	4.489.161	11.846.087
Bacalao verde / Codfish		
<b>Total pesca capturada / Total fish catch</b>	<b>4.489.161</b>	<b>11.846.087</b>

4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FOOT CONTAINERS

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	627	11.849	8.780	193.513	9.407	205.362
Vacios / Empty	1.092	2.388	185	418	1.277	2.806
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	181	4.197	4.362	94.470	4.543	98.667
Vacios / Empty	664	3.944	5.997	12.911	6.661	16.855
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	808	16.046	13.142	287.983	13.950	304.029
Vacios / Empty	1.756	6.331	6.182	13.329	7.938	19.661

4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	1.519	20.857	9.710	199.971	11.229	220.829
Vacios / Empty	719	2.883	2.737	12.085	3.456	14.968
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	662	9.024	10.606	239.314	11.268	248.339
Vacios / Empty	1.467	10.678	3.475	13.312	4.942	23.989
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	2.181	29.881	20.316	439.286	22.497	469.167
Vacios / Empty	2.186	13.561	6.212	25.396	8.398	38.957

4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS OF 20 FEET AND OVER

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	2.146	32.706	18.484	393.484	20.630	426.190
Vacios / Empty	1.811	5.271	2.922	12.503	4.733	17.773
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	843	13.222	14.968	333.785	15.811	347.006
Vacios / Empty	2.131	14.621	9.472	26.223	11.603	40.845
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	2.989	45.928	33.452	727.268	36.441	773.197
Vacios / Empty	3.942	19.892	12.394	38.726	16.336	58.618

4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS OF 20 FEET OR MORE IN TRANSIT

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	127	2.898	5.581	111.937	5.708	114.834
Vacios / Empty	-	-	12	54	12	54
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	177	4.049	5.510	110.729	5.687	114.777
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-

**4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO (CONTINUACIÓN) / CONTAINERS OF 20 FEET OR MORE IN TRANSIT (CONTINUED)**

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	304	6.946	11.091	222.665	11.395	229.612
Vacios / Empty	-	-	12	54	12	54

**4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FOOT CONTAINERS (TEUS)**

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	3.665	-	28.188	-	31.853	-
Vacios / Empty	2.530	-	5.659	-	8.189	-
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	1.505	-	25.574	-	27.079	-
Vacios / Empty	3.598	-	12.947	-	16.545	-
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	5.170	-	53.762	-	58.932	-
Vacios / Empty	6.128	-	18.606	-	24.734	-

**4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FOOT CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT**

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total / Total	
	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons	Número / Number	Toneladas / Tons
<b>EMBARCADOS / SHIPPED</b>						
Con carga / Loaded	213	2.898	9.444	111.937	9.657	114.834
Vacios / Empty	-	-	24	54	24	54
<b>DESEMBARCADOS / RECEIVED</b>						
Con carga / Loaded	298	4.046	9.299	110.729	9.597	114.774
Vacios / Empty	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL / TOTAL</b>						
Con carga / Loaded	511	6.943	18.743	222.665	19.254	229.609
Vacios / Empty	-	-	24	54	24	54



**4.7.7 MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA (TONELADAS) / GOODS TRANSPORTED IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TONS**

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total
<b>1. ENERGÉTICO / ENERGY-PRODUCING</b>										
1	Petróleo crudo / Crude oil	396	396	792	-	-	-	396	396	792
2	Fuel oil / Fuel oil	345	1.624	1.968	50	-	50	394	1.624	2.018
3	Gasoil / Gasoil	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Gasolina / Petrol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Otros productos petrolíferos / Other oil products	217	1.094	1.310	2.659	-	2.659	2.876	1.094	3.970
7	Gases energéticos de petróleo / Energy-producing petroleum gases	11	-	11	-	-	-	11	-	11
12	Carbón y coque de petróleo / Coal and petroleum coke	203	113	316	-	23	23	203	136	339
35	Gas natural / Natural gas	4	-	4	-	-	-	4	-	4
51	Biocombustibles / Biofuels	2.838	517	3.355	1.018	17	1.035	3.856	534	4.390
<b>2. SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL</b>										
8	Mineral de hierro / Iron ore	-	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals and metal residues	308	252	560	10	-	10	317	252	569
11	Chatarra de hierro / Scrap iron	-	310	310	223	-	223	223	310	533
13	Productos siderúrgicos / Iron and steel products	1.825	13.455	15.280	53	2	55	1.878	13.457	15.334
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	802	773	1.575	-	-	-	802	773	1.575
<b>3. MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS</b>										
25	Sal común / Salt	9.576	8.312	17.888	224	-	224	9.800	8.312	18.112
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	8.183	15.300	23.483	516	20	537	8.699	15.320	24.019
<b>4. ABONOS / FERTILIZERS</b>										
14	Fosfatos / Phosphates	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Potasas / Potashes	21	20	41	-	-	-	21	20	41
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and man-made fertilizers	2.481	647	3.128	37	93	130	2.518	740	3.258
<b>5. PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS</b>										
17	Productos químicos / Chemical products	76.595	41.343	117.938	3.868	303	4.172	80.463	41.646	122.109
<b>6. MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIAL</b>										
5	Asfalto / Asphalt	1.205	-	1.205	-	-	-	1.205	-	1.205
18	Cemento y clínker / Cement and clinker	224	-	224	-	-	-	224	-	224
20	Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	38.138	6.293	44.432	108	567	675	38.246	6.860	45.107

## 4.7.7 MERCANCIAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS - (CONTINUACIÓN) / GOODS TRANSPORTED IN CONTAINERS CLASSIFIED BY TONS - (CONTINUED)

Cod.	Mercancías / Goods	Mercancía general convencional / Other general cargo			Total mercancía general / Total general cargo			Total tránsito / Total goods in transit		
		Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total	Embarcadas / Embarked	Desembarcadas / Landed	Total / Total
<b>7. AGROGANADERO Y ALIMENTARIO / AGRICULTURE, STOCKBREEDING AND FOOD</b>										
21	Cereales y sus harinas / Cereals and cereal flours	3.635	3.787	7.422	81	-	81	3.716	3.787	7.503
22	Habas de soja / Soya beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Frutas, hortalizas, legumbres... / Fruit, vegetables, legumes, ...	15.374	76.079	91.452	140	23	163	15.514	76.102	91.615
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wine, drinks, alcohols and derivatives	58.094	635	58.729	588	164	752	58.682	799	59.481
27	Conservas / Tinned food	1.897	1.409	3.306	287	249	537	2.184	1.658	3.843
28	Tabaco, cacao, café, especias,... / Tobacco, coffee, cocoa, spices,...	2.135	5.905	8.040	1.249	201	1.451	3.384	6.107	9.491
29	Aceites y grasas / Oils and saturated fats	1.952	245	2.197	452	85	537	2.404	330	2.734
30	Otros productos alimenticios / Other foods	11.076	15.115	26.191	687	2.779	3.466	11.763	17.894	29.657
33	Pescados congelados y refrigerados / Frozen and refrigerated fish	712	1.106	1.818	-	348	348	712	1.454	2.167
37	Pienso y forrajes / Fodder	13.463	9.007	22.470	5.828	-	5.828	19.291	9.007	28.298
<b>8. OTRAS MERCANCIAS / OTHER GOODS</b>										
19	Maderas y corcho / Wood and cork	1.811	1.576	3.387	137	5	142	1.947	1.581	3.528
26	Papel y pasta / Paper and wood pulp	16.641	31.904	48.545	149	1.550	1.699	16.790	33.454	50.244
31	Maquin. herra. Repuestos / Machinery, tools, spare parts, ...	15.470	8.676	24.146	1.325	181	1.506	16.795	8.857	25.652
34	Resto de mercancías / Other goods	49.155	33.229	82.384	4.802	3.295	8.097	53.958	36.524	90.481
<b>9. VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS</b>										
32	Automóviles y sus piezas / Automobiles and parts	721	1.659	2.379	30	29	59	750	1.688	2.438
38	Tara equipamiento (Ro-Ro) / Tare equipment (Ro-ro)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
39	Tara contenedores / Tare containers	70.480	79.227	149.708	13.456	17.907	31.363	83.936	97.134	181.071
<b>TOTAL / TOTAL</b>										<b>831.815</b>

## 4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

## 4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	-	20.268.770
Productos petrolíferos / Petroleum products	18.602.442	
Otros líquidos / Other liquids	1.666.329	
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS	-	9.065.474
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	-	1.994.525

4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 (CONTINUACIÓN) / GENERAL CHART NUMBER 1 (CONTINUED)

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	-	3.675
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	-	14.863
Productos petrolíferos / Petroleum products	13.240	-
Resto / Rest	1.624	-
PESCA / FISHING		4.489
<b>TOTAL / TOTAL</b>		<b>31.351.796</b>

4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 / GENERAL CHART NUMBER 2

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	7.491.222
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	23.860.574
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	-
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>31.351.796</b>

4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

Conceptos / Concepts	Toneladas / Tons	
	Parcial / Partial	Total / Total
<b>COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN</b>	-	24.756.822
Importadas / Imported	20.458.699	-
Graneles líquidos / bulk liquids	12.847.508	-
Graneles sólidos / Solid commodities in bulk	6.545.975	-
Mercancía general / General cargo	1.065.215	-
Exportadas / Exported	4.298.123	-
Graneles líquidos / bulk liquids	3.246.790	-
Graneles sólidos / Solid commodities in bulk	548.238	-
Mercancía general / General cargo	503.095	-
<b>COMERCIO NACIONAL / HOME TRADE</b>	-	3.751.362
<b>MERCANCÍAS EN TRÁNSITO / GOODS IN TRANSIT</b>	-	2.639.515
<b>MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPPED</b>	-	-
<b>TARAS DE EQUIPAMIENTOS / TARES OF EQUIPMENT</b>	-	181.071
<b>PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FISHING, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC</b>	-	23.027
<b>TOTAL / TOTAL</b>	-	<b>31.351.796</b>

4.9 TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

Medio de transporte utilizado para entrada o salida de la zona de servicio del Port / Transport system used for Hinterland connections from or to Port area	Toneladas / Tons		
	Cargadas en barco / Loaded on vessel	Descargadas de barco / Unloaded from vessel	Total / Total
Ferrocarril (FE) / Railway	45.675	1.347.933	1.393.608
Carretera (CA) / Road	1.155.403	6.384.826	7.540.230
Tubería (TU) / Pipe	4.911.326	14.805.453	19.716.779
Otros medios (OT) / Other	-	-	-
Sin transporte terrestre (ST) / Without land transport	1.363.955	1.314.197	2.678.152
<b>TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE / TOTAL MERCHANDISE ACCORDING TO TRANSPORT</b>	<b>7.476.359</b>	<b>23.852.410</b>	<b>31.328.769</b>
PESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR O LOCAL / FISHING, PROVISIONING AND INTERIOR OR LOCAL TRAFFIC			23.027
<b>TOTAL / TOTAL</b>	-	-	<b>31.351.796</b>

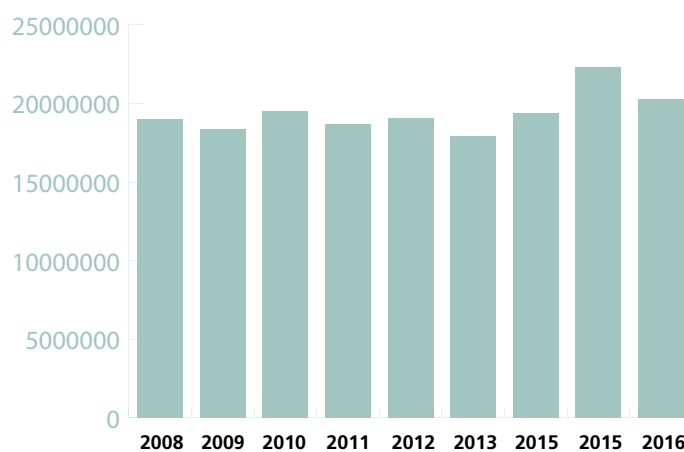
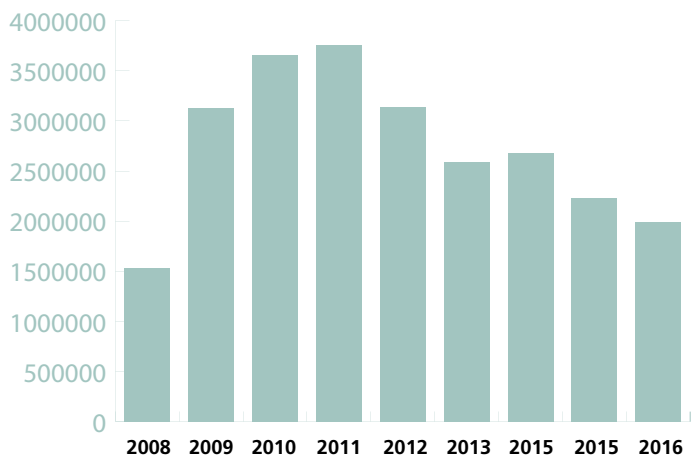
4.9.1 TRÁFICO FERROVIARIO / RAILWAY TRAFFIC

Concepto / Concept	Entrados / Entering	salidos / Departing	Total / Total
Vagones cargados / Wagons loaded	5.779	26.475	32.254
Vagones vacíos / Empty wagons	26.163	5.226	31.389
<b>Total vagones / Wagons total</b>	<b>31.942</b>	<b>31.701</b>	<b>63.643</b>
<b>Total toneladas / Total tonnes</b>	<b>125.179</b>	<b>1.329.165</b>	<b>1.454.344</b>
<b>Total TEUS / Total TEUS</b>	-	-	-

4.9.2 TRÁFICO TIR Y TERRESTRE GENERAL / TIR AND TERRESTRAL TRAFFIC IN GENERAL

Conceptos / Concepts	Número de camiones / Number of trucks	Toneladas / Tons
Importación / Import	-	-
Exportación / Export	-	-
<b>TOTAL / TOTAL</b>	-	-

### 4.10 GRÁFICOS Y SERIES HISTÓRICAS / DIAGRAMS AND HISTORICAL SERIES

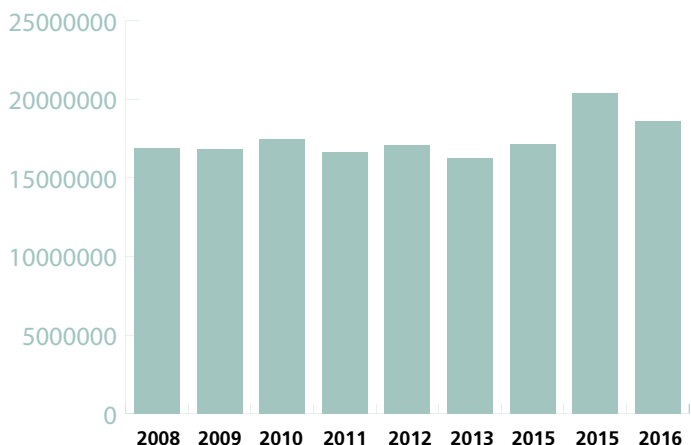


**MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO**

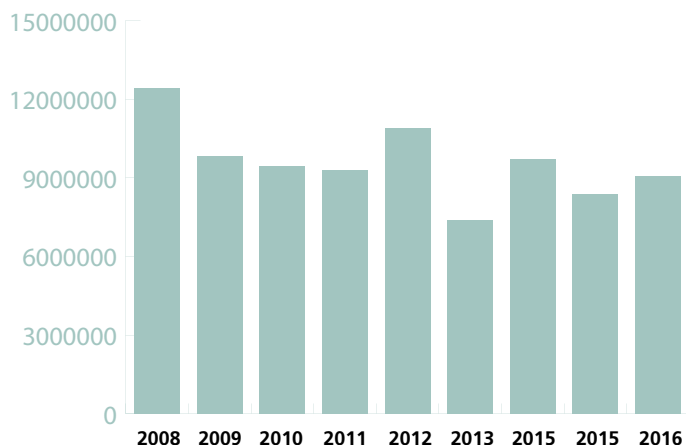
**GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS**



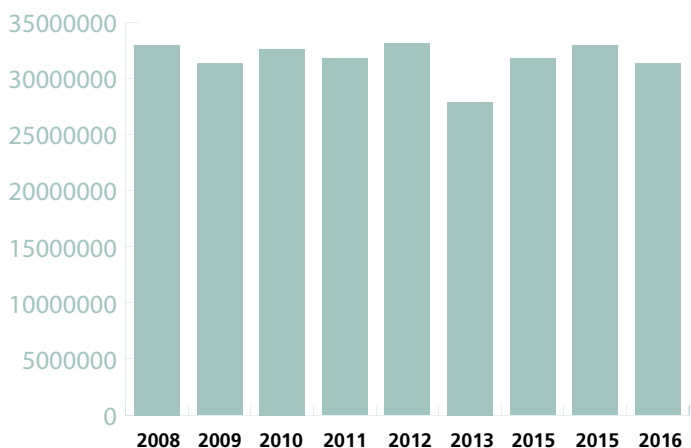
4.10 GRÁFICOS / DIAGRAMS



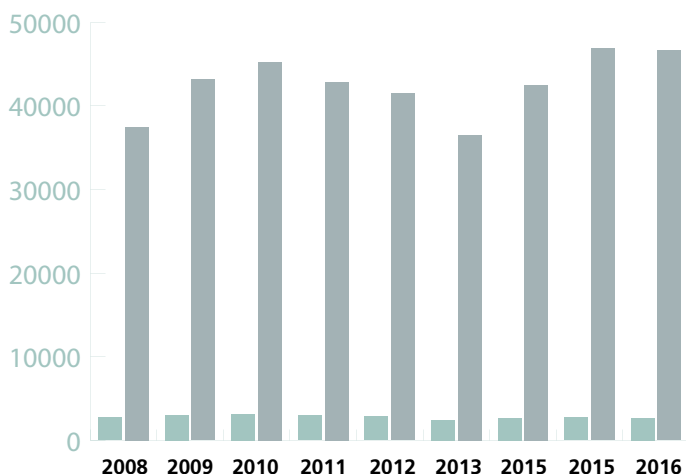
PETRÓLEOS / PETROLEUM



GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULKS



TRÁFICO TOTAL / TOTAL TRAFFIC



BUQUES Y GT / VESSELS AND GT

# UTILIZACIÓN DEL PUERTO / PORT UTILIZATION



5

## 5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES / WHARF USE

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
<b>Muelle Alcúdia / Quay Alcúdia</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	97.575	0	453.457	551.032
Graneles líquidos / Liquid bulks	42	0	0	42
<b>Total Muelle Alcúdia / Total Quay Alcúdia</b>	<b>97.616</b>	<b>0</b>	<b>453.457</b>	<b>551.074</b>
<b>Muelle Andalusia / Quay Andalusia</b>				
Mercancía general / General cargo	297.902	195.730	232.443	726.075
<b>Total Muelle Andalusia / Total Quay Andalusia</b>	<b>297.902</b>	<b>195.730</b>	<b>232.443</b>	<b>726.075</b>
<b>Muelle Aragón / Quay Aragón</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	140.001	2.429.645	0	2.569.646
Mercancía general / General cargo	79.332	191.247	0	270.578
<b>Total Muelle Aragón / Total Quay Aragón</b>	<b>219.332</b>	<b>2.620.892</b>	<b>0</b>	<b>2.840.224</b>
<b>Muelle Aragón / Quay Aragón</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	1.266.901	1.251.553	0	2.518.454
<b>Total Muelle Aragón / Total Quay Aragón</b>	<b>1.266.901</b>	<b>1.251.553</b>	<b>0</b>	<b>2.518.454</b>
<b>Muelle Cantàbria / Quay Cantàbria</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	1.495	0	0	1.495
Graneles líquidos / Liquid bulks	212	4.145		4.357
Mercancía general / General cargo	107.420	445.286	11.441	564.148
<b>Total Muelle Cantàbria / Total Quay Cantabria</b>	<b>109.127</b>	<b>449.432</b>	<b>11.441</b>	<b>569.999</b>
<b>Muelle Castilla Oeste / Quay Castilla Oeste</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	118.584	969.620	0	1.088.203
Mercancía general / General cargo	450	2.412	0	2.861
<b>Total Muelle Castilla Oeste / Total Quay Castilla Oeste</b>	<b>119.033</b>	<b>972.031</b>	<b>0</b>	<b>1.091.065</b>
<b>Muelle Castilla Sur / Quay Castilla Sur</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	57.681	1.003.911	2.955	1.064.547
Mercancía general / General cargo	15.572	31.011	0	46.583
<b>Total Muelle Castilla Sur / Total Quay Castilla Sur</b>	<b>73.253</b>	<b>1.034.923</b>	<b>2.955</b>	<b>1.111.130</b>
<b>Muelle Catalunya / Quay Catalunya</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	72.810	1.333.213	1.049.427	2.455.450
<b>Total Muelle Catalunya / Total Quay Catalunya</b>	<b>72.810</b>	<b>1.333.213</b>	<b>1.049.427</b>	<b>2.455.450</b>



## 5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES (CONTINUACIÓN) / WHARF USE (CONTINUED)

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
<b>Muelle de la Química / Quay de la Química</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	394.628	1.422.414	407.987	2.225.028
Mercancía general / General cargo	0	2.160	0	2.160
<b>Total Muelle de la Química / Total Quay de la Química</b>	<b>394.628</b>	<b>1.424.574</b>	<b>407.987</b>	<b>2.227.188</b>
<b>Muelle Euroenergo / Quay Euroenergo</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	98.971	158.021	256.992
<b>Total Muelle Euroenergo / Total Quay Euroenergo</b>	<b>0</b>	<b>98.971</b>	<b>158.021</b>	<b>256.992</b>
<b>Muelle Galicia / Quay Galicia</b>				
Mercancía general / General cargo	39.874	37.980	2.758	80.613
<b>Total Muelle Galicia / Total Quay Galicia</b>	<b>39.874</b>	<b>37.980</b>	<b>2.758</b>	<b>80.613</b>
<b>Muelle Lleida Sur / Quay Lleida Sur</b>				
Mercancía general / General cargo	2.977	0	0	2.977
<b>Total Muelle Lleida Sur / Total Quay Lleida Sur</b>	<b>2.977</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2.977</b>
<b>Monoboya Repsol / Repsol's Monobuoy</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	4.764.831	0	4.764.831
<b>Total Monoboya Repsol / Total Repsol's Monobuoy</b>	<b>0</b>	<b>4.764.831</b>	<b>0</b>	<b>4.764.831</b>
<b>Muelle Navarra / Quay Navarra</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	89.138	832.983	359.541	1.281.661
Graneles líquidos / Liquid bulks	43	0	0	43
Mercancía general / General cargo	8.935	114.048	0	122.983
<b>Total Muelle Navarra / Total Quay Navarra</b>	<b>98.116</b>	<b>947.031</b>	<b>359.541</b>	<b>1.404.688</b>
<b>Oleoducto / Pipeline</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	134.608	0	134.608
<b>Total Oleoducto / Total Pipeline</b>	<b>0</b>	<b>134.608</b>	<b>0</b>	<b>134.608</b>
<b>Pantalán Repsol / Repsol's Pantalan</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	3.237.899	6.392.089	0	9.629.988
<b>Total Pantalán Repsol / Total Repsol's Pantalan</b>	<b>3.237.899</b>	<b>6.392.089</b>	<b>0</b>	<b>9.629.988</b>

## 5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES (CONTINUACIÓN) / WHARF USE (CONTINUED)

Muelles o atraques / Quays or berths	Embarque / Loaded	Desembarque / Unloaded	Tránsito / Transit	Total / Total
<b>Muelle Reus Sur / Quay Reus Sur</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks	1.708	51.575	0	53.284
Graneles líquidos / Liquid bulks	130	6.329	0	6.459
Mercancía general / General cargo	44	54.405	84	54.533
<b>Total Muelle Reus Sur / Total Quay Reus Sur</b>	<b>1.882</b>	<b>112.309</b>	<b>84</b>	<b>114.276</b>
<b>Muelle Reus Tester / Quay Reus Tester</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	4.214			4.214
<b>Total Muelle Reus Tester / Total Quay Reus Tester</b>	<b>4.214</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4.214</b>
<b>Muelle La Rioja / Quay La Rioja</b>				
Graneles sólidos / Solid bulks		155	0	155
Mercancía general / General cargo	43.651	77.332	30	121.014
<b>Total Muelle Rioja / Total Quay Rioja</b>	<b>43.651</b>	<b>77.487</b>	<b>30</b>	<b>121.169</b>
<b>Muelle TAPP / Quay TAPP</b>				
Graneles líquidos / Liquid bulks	33.187	690.567	0	723.754
<b>Total Muelle TAPP / Total Quay TAPP</b>	<b>33.187</b>	<b>690.567</b>	<b>0</b>	<b>723.754</b>
<b>TOTAL MUELLES / TOTAL QUAYS</b>				<b>31.328.769</b>



## 5.2 DÁRSENAS / DOCKS

Barcos fondeados / Anchored ships	Total / Total
Nº de barcos fondeados / Number of anchored ships	1.132
GT de barcos fondeados / GT anchored ships	20.577.543
GT por días de fondeo / GT by days	37.178.211

## 5.3 AMARRES DE PUNTA / POINT MOORINGS

Barcos amarrados / Stern moored ships	Total / Total
Nº de barcos amarrados / Number of stern moored ships	-
GT de barcos amarrados / GT stern moored ships	-
GT por días de barcos amarrados / GT by days	-

## 5.4 ATRAQUES / BERTHS

Barcos atracados / Docked ships	Total / Total
Nº de barcos atracados / Number of docked ships	2.597
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	506.372
Metros lineales por días de atraque / Linear metres by days	704.513

## 5.5 OCUPACIÓN DE SUPERFICIE / AREA USE

Zonas / Zones	m2 x día / m2 x day			Total / Total
	Descubiertas / Open air	Cubiertas y abiertas / Covered and open	Cerradas / Enclosed	
Zona de almacenamiento / Storage area	-	-	-	-
Zona de Tránsito / Transit area	-	-	-	-
Total / Total	-	-	-	-

5.6 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1 GRÚAS / CRANES

Tipo / Type	Con gancho / With hook		Con cuchara / With bucket-grab		Totales / Totals	
	Horas / Hours	Toneladas / Tons	Horas / Hours	Toneladas / Tons	Horas / Hours	Toneladas / Tons
<b>Grúas de servicio / Service cranes</b>						
Hasta 6 t / Until 6 tones	-	-	-	-	-	-
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	-	-	-	-	-	-
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	-	-	-	-	-	-
Mayor de 16 t / More than 16 tones	-	-	-	-	-	-
<b>Total grúas de servicio / Total service cranes</b>	-	-	-	-	-	-
<b>Grúas particulares / Private cranes</b>						
Hasta 6 t / Until 6 tones	288	41.990	0	0	288	41.990
Entre 7 y 12 t / Between 7 and 12 tones	69	10.793	0	0	69	10.793
Entre 13 y 16 t / Between 13 and 16 tones	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 t / More than 16 tones	1.470	519.126	13.096	7.733.274	14.566	8.252.400
Portacontenedores (*) / Portacontainers (*)	1.691	52.573	0	0	1.691	0
<b>Total grúas particulares / Total private cranes</b>	<b>3.518</b>	<b>571.909</b>	<b>13.096</b>	<b>7.733.274</b>	<b>16.614</b>	<b>8.305.183</b>
<b>Total grúas / Total cranes</b>	<b>3.518</b>	<b>571.909</b>	<b>13.096</b>	<b>7.733.274</b>	<b>16.614</b>	<b>8.305.183</b>

(\*) No son toneladas, son unidades de TEU / Expressed in TEUs, not tonnes

5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

Instalación / Installation	Propietario / Owner	Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
Descargadora Portamax	Silos de Tarragona, SA	719	424.622
<b>TOTAL</b>		<b>719</b>	<b>424.622</b>



### 5.7 CARRETILLAS / CONVEYOR TRUCKS

Tipo / Type	Nº / Number
Transportadas / Transporting	-
Elevadoras / Elevating	-
Remolques / Towing	-

### 5.8 CINTAS TRANSPORTADORAS / CONVEYOR BELTS

Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
	-

### 5.9 PALAS CARGADORAS / MECHANIC SHOVELS

Horas / Hours	Toneladas / Tonnes
	-

### 5.10 TRACCIÓN DE MANIOBRAS / RAILWAYS SHUNTING

Tipo / Type	Horas / Hours
Locomotoras / Locomotives	13.081
Tractoras / Tractors	-

### 5.11 VAGONES / WAGONS

Nº vagones transportados / Number of wagons transported	63.643
---	--------

### 5.12 CAMIONES / TRUCKS

Nº camiones que han entrado en el puerto / Number of trucks entering the port	333.254
---	---------

### 5.13 BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES

Nº de pesadas / Number of weighing-ins	356.033
Toneladas / Tonnes	9.085.566

### 5.14 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

Nº de servicios / Number of services

-

Nº de horas / Number of hours

-

### 5.15 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nº de servicios / Number of services

3.388

Nº de horas / Number of hours

5.517

### 5.16 VARADEROS / SLIP WAYS

Nº de varadas / Number of dockings

-

Toneladas / Tonnes

-

### 5.17 DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS / DESCRIPTION OF OPERATIONAL TERMINALS AND WHARFS

Descripción / Description	Titular / Owner	Aprobación CA / Approval CA
Terminal con atraque de la ocupación de 2.389 m2 de tierra y 14.184 m2 en agua para terminal de petroleros 20.000 TPM y plataforma 50.	ASAFALTOS ESPAÑOLES, SA	3/4/85
Atraque para buques de 36.000 t de desplazamiento en la dársena de hidrocarburos.	EUROENERGO ESPAÑA, SL	1/9/99
Instalaciones del atraque nº 3 y tendido de tuberías, para carga y descarga, en el muelle de la Química.	REPSOL BUTANO, SA	31/7/12
Terminal con atraque para tráfico de la industria petroquímica (18.126,20 m2 en tierra y 89.550 m2 en agua).	REPSOL PETRÓLEO, SA	20/9/05
Terminal de atraque para carga y descarga de productos químicos en el puerto de Tarragona.	TERMINAL ATRAQUE PRODUCTOS PETROQUÍMICOS	23/1/97
Terminal de vehículos al muelle de Andalucía	BERGÉ MARÍTIMA, SL	31/10/06
Terminal de cemento en el muelle de Reus.	CEMEX ESPAÑA OPERACIONES, SLU	28/1/04
Terminal pública de contenedores en el muelle de Andalucía.	DP WORLD TARRAGONA, SA	3/8/04
Terminal de gránulos líquidos en el muelle de Castilla.	NOREL, SA	16/11/10
Terminal de sólidos a granel en el muelle de Catalunya.	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	23/12/96
Terminal de almacenamiento de productos agroalimentarios en el muelle de Castilla.	EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	29/9/03
Terminal de recepción, almacenamiento y reexpedición de productos líquidos en el muelle de la Química.	TERMINALES PORTUARIAS, SL	13/5/08
Ampliación del cubeto nº 6 en el muelle de la Química.	TERMINALES PORTUARIAS, SL	16/10/01

5.17 DESCRIPCIÓN DE TERMINALES Y MUELLES OPERATIVOS (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF OPERATIONAL TERMINALS AND WHARFS (CONTINUED)

Descripción / Description		Titular / Owner	Aprobación CA / Approval CA
Terminal de productos inflamables en el muelle de la Química	<i>Inflammable products terminal on the Chemicals Wharf.</i>	TERMINALES QUÍMICOS, SA	21/9/93
Terminal de almacenamiento de productos petrolíferos en la explanada de Hidrocarburs.	<i>Terminal for the storage of petroleum products on the Hydrocarbons Esplanade.</i>	TERMINALES QUÍMICOS, SA	26/2/01
Terminal de carga general, productos del papel y siderúrgicos en el muelle de Cantàbria.	<i>Terminal for general cargo, paper and iron and steel products on the Cantàbria Wharf.</i>	EUROPORTS IBÉRICA GENERAL CARGO TERMINAL, SL	15/12/10
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios en el muelle de Castella.	<i>Facility for the reception, storage and reshipment of agriculture and food products on the Castella Wharf.</i>	NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SA	19/9/11
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios en el muelle de Aragón.	<i>Facility for the reception, storage and reshipment of agriculture and food products on the Aragón Wharf.</i>	SILOS DE TARRAGONA, SA	27/10/11
Instalación para la recepción, almacenamiento y reexpedición de productos agroalimentarios y sus derivados en el muelle de Castella.	<i>Facility for the reception, storage and reshipment of agriculture and food products and their derivatives on the Castella Wharf.</i>	SILOS DE TARRAGONA, SA	27/10/11



# OBRAS / WORKS





## 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
<p><b>Pasarela de peatones port-ciudad sobre las vías de ferrocarril / <i>pedestrian footbridge over the railway line linking the port and the city</i></b></p> <p>Construcción de una pasarela ligera peatonal, de unos 300 m de longitud, que unirá el inicio de la zona de servicio portuaria, en el paseo marítimo, con la parte alta de la ciudad en la Baixada del Toro, cruzando las vías del tren que llegan a la estación de ferrocarril. La pasarela conectará con rampas la zona de servicio portuaria, la estación de ferrocarril y la Baixada del Toro, además de disponer de 2 ascensores que conectaran el tramo central de cruce de vías con la zona de servicio portuaria / <i>Construction of a light pedestrian footbridge approximately 300 m long linking the beginning of the port service zone on the seafront promenade with the upper part of the city on the Baixada del Toro, crossing the railway lines that enter Tarragona station. The footbridge will connect the port service zone, the railway station and the Baixada del Toro via ramps, in addition to having two lifts that connect the central section of the railway crossing with the port service zone.</i></p>	1.524.042,51	261.549,86	261.549,86	En ejecución / <i>In execution</i>
<p><b>Red perimetral general de agua contra incendios en el muelle de Cantàbria y adecuación terminal intermodal del Port de Tarragona / <i>general perimeter fire prevention water supply network on the Cantabria wharf and adaptation of the Port of Tarragona intermodal terminal</i></b></p> <p>Implantación de una red de agua contra incendios e instalación de los equipos de bombeo, así como las instalaciones colaterales que se precisan para este suministro. La red contra incendios del muelle de Cantàbria parte de la sala de bombas situada junto a la dársena auxiliar, con tres bombas verticales de captación de agua del mar más una tercera motobomba, de menor caudal, y alimentada por el depósito de agua de reserva de agua proveniente de la red del Port, que alimentan el muelle de Cantàbria y el punto más alejado de la Terminal de Contenedores, en el inicio del Muelle de Andalucía. También se deriva el anillo de la Terminal Intermodal, equipada con una red de hidrantes de superficie, monitorizados con lanza, hidroschields, e hidrantes enterrados. Finalmente se ha instalado una red de recogida de vertidos y un vallado de seguridad / <i>Implantation of a fire prevention water supply network and installation of the pumping machinery, as well as the collateral facilities needed for the supply. The fire prevention network on the Cantabria Wharf begins at the pump room located on the auxiliary jetty with three vertical seawater intake pumps plus a third motor pump of less flow volume fed by a the reserve preventative water deposit belonging to the port network, which supplies the Cantabria Wharf and the farthest point of the Container Terminal, at the beginning of the Andalusia Wharf. It also draws from the Intermodal Terminal ring, equipped with a network of surface hydrants, monitored with lance, hydroschields and subterranean hydrants. Finally, a spill collection network and a security fence have been installed.</i></p>	1.405.882,86	1.405.882,86	1.054.643,90	Finalizada / <i>Finished</i>

## 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
<p><b>Remodelación del antiguo edificio de la Cofradía de Pescadores / <i>remodelling of the old Fishermen's Brotherhood building</i></b></p> <p>Remodelación del antiguo edificio de la Cofradía, propiedad de la Autoridad Portuaria de Tarragona. En la remodelación se subsanaran las deficiencias que presenta debidas al deterioro del edificio, construido por fases desde 1910, en el que se han dado modificaciones, ampliaciones e incluso fue afectado por una bomba durante la Guerra Civil. El proyecto de rehabilitación habilita un local de PB con altillo, una primera planta polivalente y una segunda planta destinada a oficinas / <i>Remodelling of the old Fishermen's Brotherhood building, property of the Tarragona Port Authority. The remodelling will repair the deficiencies caused by the deterioration of the building, which has been built in phases, expanded and modified since 1910. It was even damaged by a bomb during the Civil War. The refurbishment project will provide a ground floor premises with a garret, a multipurpose first floor and a second floor for use as offices.</i></p>	990.776,14	990.776,14	384.604,55	Finalizada / <i>Finished</i>
<p><b>Proyecto constructivo de la obra de fábrica de cruzamiento del encauzamiento de las rieras de la Baorada y la Boella / <i>Plan for the construction of the crossing of the la Baorada and la Boella torrents channelling</i></b></p> <p>Como parte de las actuaciones en accesibilidad viaria al puerto por la zona oeste, se ha empezado a ejecutar un primer tramo crítico como es el cruzamiento del encauzamiento de las rieras de la Baorada y de la Boella. En total 220 m en un eje principal más una salida al principio de las futuras explanadas de la ZAL de 45 m. La unidad más característica de la obra es la ejecución de la obra de fábrica para cruzar el mencionado encauzamiento, compuesto por tres hileras de marcos prefabricados de hormigón armado, de 6 m de luz y 3 m de altura libre interior, que permitirán evacuar el agua que circule por el encauzamiento. El vial se terminará con el correspondiente paquete de pavimento, elementos de señalización vertical y horizontal, y los elementos de seguridad pertinentes / <i>As part of the actions for road accessibility to the port via the western zone, work has begun on a first critical stretch, the crossing of the channelling of the La Baorada and La Boella torrents. In total, 220 m on a main road, plus a 45 m exit at the beginning of the future ZAL esplanades. The most characteristic unit of the work is the execution of the construction to cross the aforementioned channel, consisting of three rows of prefabricated reinforced concrete structures with a 6 m span and 3 m free interior height, that allow the evacuation of the water that flows through the channel. The road will be finished with the corresponding paving package, vertical and horizontal signage, and the pertinent safety features.</i></p>	876.380,73	20.392,37	20.392,37	En ejecución / <i>In execution</i>

## 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
<p><b>Red de fibra óptica para seguridad perimetral en el Port de Tarragona fase II / <i>Port of Tarragona fibre optic perimeter security network phase II</i></b></p> <p>La Autoridad Portuaria de Tarragona (APT) ha acometido las obras de construcción de la Red de Fibra Óptica para Seguridad Perimetral en el Port de Tarragona. Fase 1. En esta obra se han ejecutado los trabajos para dotar de la infraestructura de comunicaciones necesaria para la instalación de un sistema de seguridad (CCTV y vallados inteligentes) que permita la protección del perímetro del Port de Tarragona. En esta primera fase de la construcción de esta red de fibra óptica, se ejecutaron los trabajos en la mayor parte del perímetro portuario y en concreto en aquellas zonas en donde era más urgente proteger dicho perímetro. Una vez finalizados los trabajos de esta primera fase, la APT se centra en la segunda fase de la construcción de la red de fibra óptica para acometer la construcción de aquellos tramos que estaban pendientes de ejecutar.</p> <p>Así pues, en esta obra se está extendiendo la red de fibra óptica en aquellas zonas en donde no se llegó en la primera fase, es decir, los muelles más cercanos a la ciudad y el arranque del contradique, los cuales deben ser protegidos con una red de cámaras y vallados inteligentes / <i>The Tarragona Port Authority (APT) has begun the construction work for the installation of the Fibre Optic Network for the Perimeter Security of the Port of Tarragona. Phase 1. This part of the project involved executing the work on the communications infrastructure necessary for the installation of a security system (CCTV and intelligent fencing) for the protection of the Port of Tarragona perimeter. In this first phase of the construction of this fibre optic network the work on the majority of the port perimeter was completed, specifically in those areas where protection was most urgently needed. With the work on this first phase completed, the APT is focusing on the second phase of the construction of the fibre optic network to undertake the construction of those sectors pending execution. Thus, the fibre optic network is being installed in those areas not included in the first phase, in other words, the wharfs closest to the city and the start of the strengthening breakwater are to be protected with a network of cameras and intelligent fencing.</i></p>	618.949,37	550.464,58	550.464,58	Finalizada / <i>Finished</i>
<p><b>Pavimentación muelle de La Rioja junto a ro-ro / <i>Surfacing of the La Rioja wharf near the ro-ro</i></b></p> <p>Sustitución del pavimento existente en la zona del muelle de La Rioja contigua al ro-ro existente y en parte del muelle de Castilla Sur, en un total de unos 11.000 m<sup>2</sup> por un pavimento de 30 cm de HF-4 / <i>Replacement of the existing surface in the area of the La Rioja Wharf adjoining the ro-ro and on part of the Castilla Sur Wharf on a total of approximately 11,000 m<sup>2</sup> with a 30 cm HF-4 paving.</i></p>	522.535,14	520.638,26	520.638,26	Finalizada / <i>Finished</i>
<p><b>Pavimentación explanada existente posterior m. Andalucía / <i>Surfacing of the existing esplanade behind the Andalusia wharf</i></b></p>	391.365,58	391.365,58	391.365,58	Finalizada / <i>Finished</i>
<p><b>Acondicionamiento de nuevas defensas en muelle de Catalunya / <i>Conditioning of the new defenses on the Catalunya wharf</i></b></p>	389.200,00	389.200,00	389.200,00	Finalizada / <i>Finished</i>
<p><b>Terraplenado explanada existente junto a la terminal de contenedores en el muelle de Andalucía / <i>Landfill on the existing esplanade next to the container terminal on the Andalusia wharf</i></b></p>	373.762,23	373.762,23	373.762,23	Finalizada / <i>Finished</i>

## 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Instalación de un sistema de señalización variable y mejora del control de acceso del Eje Transversal / <i>Installation of a variable signage system and improvement to the access control on the Transversal Road</i>	365.000,37	365.000,37	215.389,46	Finalizada / <i>Finished</i>
Urbanización explanada muelle de La Rioja / <i>Urbanisation of the La Rioja wharf esplanade</i>	358.694,57	358.694,57	358.694,57	Finalizada / <i>Finished</i>
Accesos nuevas explanadas m. Química / <i>New accesses to the Química wharf esplanades</i>	355.470,61	40.646,64	40.646,64	En ejecución / <i>In execution</i>
Pavimentación de 28.000 m <sup>2</sup> con aglomerado asfáltico junto acceso m. Andalucía / <i>Surfacing of 28,000 m<sup>2</sup> with asphalt agglomerate next to the Andalucía wharf access</i>	323.919,88	500,00	500,00	En ejecución / <i>In execution</i>
Pavimentación de 20.000 m <sup>2</sup> junto a testero del muelle de andalusia / <i>surfacing of 20,000 m<sup>2</sup> next to the head of the andalusia wharf</i>	323.000,00	42.297,37	42.297,37	En ejecución / <i>In execution</i>
Mejora del firme en la rotonda del muelle del carbón debido al tránsito de grúas de gran tonelaje / <i>Improvement to the surface on the coal wharf roundabout due to the transit of heavy cranes</i>	319.550,01	319.550,01	319.550,01	Finalizada / <i>Finished</i>
Proyecto constructivo terraplenado explanada existente junto a la plataforma p-100 de Asesa en el muelle de Andalucía / <i>Landfill construction project on the existing esplanade next to the Asesa p-100 platform on the Andalucía wharf</i>	277.351,58	277.351,58	277.351,58	Finalizada / <i>Finished</i>
Acondicionamiento de accesos e instalaciones de climatización, gas y electricidad del local de planta baja del edificio "el Pòsit" / <i>Conditioning of the accesses and air conditioning, gas and electricity installations in the ground-floor premises of the "el Pòsit" building</i>	274.299,36	274.249,36	274.249,36	Finalizada / <i>Finished</i>
Implantación de nuevo control de acceso vial río Francolí / <i>Introduction of the new river Francolí road access control</i>	272.767,00	123.947,06	123.947,06	En ejecución / <i>In execution</i>
Instalación térmica de climatización del edificio dedicado a oficinas / <i>Thermal air conditioning installation in the office building</i>	270.151,75	217.675,34	217.675,34	En ejecución / <i>In execution</i>
Pavimentación de explanada zona sur en el m. Cantàbria / <i>Surfacing of the southern zone esplanade on the Cantàbria wharf</i>	269.434,72	269.087,29	269.087,29	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación interior local planta baja en edificio "el Pòsit" para usos de restauración / <i>Interior conditioning ground-floor premises in the "el Pòsit" building for use as a restaurant</i>	240.874,37	237.445,89	237.445,89	Finalizada / <i>Finished</i>
Ampliación zona de operaciones (pesaje, envasado) en el edificio de la Lonja de Pescadores / <i>Expansion of the operations zone (weighing, packaging) in the "Lonja de Pescadors" building</i>	225.909,96	225.909,96	22.743,40	Finalizada / <i>Finished</i>
Vial en borde de explanada del muelle de Andalucía / <i>Road on the edge of the Andalucía wharf esplanade</i>	197.880,00	92.848,41	92.848,41	En ejecución / <i>In execution</i>
Pórticos de control de gálibo / <i>Clearance control porticos</i>	195.405,84	173.411,35	173.411,35	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación del centro de procesamiento de datos en el edificio de la Policía Portuaria / <i>Conditioning of the data processing centre in the port Police Building</i>	192.000,00	96.000,00	96.000,00	Finalizada / <i>Finished</i>

## 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Instalación fuente ornamental dinámica en calle Trafalgar / <i>Installation of a dynamic ornamental fountain in Trafalgar street</i>	190.801,06	190.801,06	190.801,06	Finalizada / <i>Finished</i>
Proyecto de instalación para la supresión de polvo de carbon y el lavado de vagones ferroviarios en el Port de Tarragona / <i>Plan for a facility to suppress coal dust and wash rail wagons in the Port of Tarragona</i>	184.004,63	184.004,63	49.927,28	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación del vial andén alto en el dique de Llevant, fase 2 / <i>Conditioning of the road on the upper platform of the Llevant breakwater, phase 2</i>	171.243,38	171.243,38	144.776,18	Finalizada / <i>Finished</i>
Pasillos aglomerados entrevías en distintas zonas del puerto / <i>Inter-rail agglomerate surface in various areas of the port</i>	171.191,78	169.937,30	169.937,30	Finalizada / <i>Finished</i>
Nuevo vallado en el límite del dominio portuario en zona Moll de Costa / <i>New fencing on the port property boundary in the Moll de costa area</i>	165.808,01	165.808,01	165.808,01	Finalizada / <i>Finished</i>
Nivelación y compactación explanada posterior m. Andalusia / <i>Levelling and compacting of the esplanade behind the Andalusia wharf</i>	163.360,31	163.360,31	163.360,31	Finalizada / <i>Finished</i>
Proyecto constructivo rotonda en confluencia de calzadas de acceso en el muelle de cantabria / <i>Construction plan for a roundabout at the confluence of the access roads on the cantabria wharf</i>	153.654,80	153.654,80	153.654,80	Finalizada / <i>Finished</i>
Protecciones de escollera en los laterales del puente móvil / <i>Breakwater protection on the sides of the lift bridge</i>	153.144,99	153.144,99	153.144,99	Finalizada / <i>Finished</i>
Suministro de equipos de control medioambiental / <i>Supply of environmental control equipment</i>	146.600,00	146.600,00	146.600,00	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación y mejora de instalaciones de la planta 1ª del edificio de la Lonja / <i>Conditioning and improvement of the facilities on the first floor of the "Llotja" building</i>	139.503,45	139.503,45	14.424,89	Finalizada / <i>Finished</i>
Adecuación de las instalaciones del antiguo PIF Del m. Castella para nuevo Centro de Acreditaciones / <i>Conditioning of the facilities in the former frontier inspection post on the Castella wharf for the new Accreditations Centre</i>	138.812,69	132.433,52	132.433,52	En ejecución / <i>In execution</i>
Instalación depósitos para recogida de derrames en la estación intermodal / <i>Installation of deposits for the collection of spillages in the intermodal station</i>	129.443,39	0,00	0,00	En ejecución / <i>In execution</i>
Reforma y adecuación ET 4.1 m. Lleida / <i>Reform and conditioning of the ET 4.1 Lleida wharf</i>	122.239,96	122.239,96	122.239,96	Finalizada / <i>Finished</i>
Ampliación del sistema de almacenamiento netapp / <i>Extension of the netapp storage system</i>	114.190,84	0,00	0,00	En ejecución / <i>In execution</i>
Conexión del encauzamiento de las rieras de la Boella y la Baorada desde la salida bajo la c-31b en zona de servicio portuario / <i>Connection of the channel of the la Boella and la Baorada torrents from the outflow below the c-31b in the port service zone</i>	107.643,13	107.643,13	107.643,13	Finalizada / <i>Finished</i>
Renovación de la red de agua potable en el muelle de Reus y acceso muelle de la Química / <i>Renovation of the drinking water network on the Reus wharf and access to the Química wharf</i>	101.765,97	101.765,97	80.789,63	Finalizada / <i>Finished</i>

### 6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO (CONTINUACIÓN) / WORKS IN PROGRESS OR COMPLETED DURING THE YEAR (CONTINUED)

Título de la inversión / <i>Investment Designation</i>	Presupuesto aprobado líquido / <i>Approved cash budget</i>	Certificado a origen / <i>Certified at origin</i>	Certificado año / <i>Certified in year</i>	Situación / <i>Position</i>
Red de drenaje del nivel freático en zona sur muelle de Aragón / <i>Water table level drainage network in the southern zone of the Aragón wharf</i>	90.331,65	89.457,67	89.457,67	Finalizada / <i>Finished</i>
Mejora de la fachada y cerramientos exteriores del antiguo edificio de sanidad exterior / <i>Improvement to the façade and exterior walls of the former "sanidad exterior" building</i>	89.868,28	88.383,77	88.383,77	En ejecución / <i>In execution</i>
Pavimentación con aglomerado en la rotonda arranque contradique / <i>Surfacing with agglomerate on the roundabout at the beginning of the strengthening breakwater</i>	89.520,00	89.520,00	89.520,00	Finalizada / <i>Finished</i>
Reformas adecuación estación transformadora 17.1 m. Castella / <i>Conditioning reforms 17.1 Transformer station Castella wharf</i>	65.200,02	58.395,73	58.395,73	Finalizada / <i>Finished</i>



## 6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES / DESCRIPTION OF MAIN WORKS

### Pasarela de peatones Port-ciutat sobre las vías de ferrocarril

Según el protocolo de colaboración entre el Ministerio de Fomento, la entidad pública Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF), la Autoridad Portuaria de Tarragona y el Ayuntamiento de Tarragona, el Port de Tarragona construye una pasarela peatonal que, superando las vías existentes en la zona de la estación de viajeros Tarragona, conecta el centro urbano de la ciudad con la playa del Miracle y la zona lúdico-cultural del puerto de Tarragona. La pasarela se construye con una solución metálica, con dos rampas en el lado ciudad, una en el lado mar, un tramo central que cruza las vías y dos ascensores en el lado mar. De este modo se respeta un pendiente máximo en el recorrido del 6%, además de facilitar el acceso al lado mar con los ascensores. La longitud agregada de todos los tramos es de 309 m.

#### **Port to city pedestrian footbridge over the railway lines**

*Under a cooperation agreement between Ministry of Development, the public rail infrastructure administration body (ADIF), the Tarragona Port Authority and the Tarragona City Council, the Port of Tarragona is building a pedestrian footbridge across the railway tracks in the area of Tarragona station, connecting the urban centre with Miracle Beach and the Port of Tarragona recreational-cultural zone.*

*The footbridge is being built with a metallic solution with two ramps on the city side, one on the sea side, a central section that crosses the tracks and two lifts on the sea side. In this way it respects a maximum gradient of 6%, as well as facilitating access to the sea side with lifts. The total length of all the stretches is 309 m.*

### Red perimetral general de agua contra incendios en el muelle de Cantàbria y adecuación terminal intermodal del Port de Tarragona

Implantación de una red de agua contra incendios e instalación de los equipos de bombeo necesarios, así como las instalaciones colaterales que se precisan para este suministro. La red contra incendios del muelle de Cantàbria parte de la sala de bombas situada junto a la dársena interior, con tres bombas verticales de captación de agua del mar más una tercera motobomba, de menor caudal, y alimentada por el depósito de agua de reserva de agua proveniente de la red del Port. De la sala de bombas sale una tubería de PEAD DN315 mm y PN 16, que alimenta el muelle de Cantàbria y el punto más alejado de la Terminal de Contenedores, en el inicio del muelle de Andalucía. Este ramal principal es de PEAD, con una DN315 y PN 16. Del mismo se deriva el anillo de la Terminal Intermodal, formado por tubería de PEAD DN250 y PN16. La Terminal Intermodal estará equipada con una red de hidrantes de superficie, monitorizados con lanza, hidroschields e hidrantes enterrados; y tendrá perimetralmente una red de recogida de vertidos y un vallado de seguridad.

Finalmente el último tramo de tubería de DN315, queda interrumpido, con la posibilidad de que en un futuro, fuera necesario. Tiene la capacidad de caudal y presión para poder alimentar la red contra incendios general del muelle de Andalucía.

El número total de hidrantes que se proyectan es de 25 de los cuales 10 unidades son de superficie, que corresponden al perímetro exterior de la red del muelle de Cantàbria; más 7 unidades de hidrantes enterrados y 8 unidades de superficie monitorizados con lanza y posibilidad de proyección de espumógeno. Al mismo tiempo se disponen de 8 unidades de hidroschields.

#### **General perimeter fire prevention water supply network on the cantabria wharf and adaptation of the port of tarragona intermodal terminal**

*Implantation of a fire prevention water supply network and installation of the pumping machinery, as well as the collateral facilities needed for the supply. The fire prevention network on the Cantabria Wharf begins at the pump room located on the auxiliary jetty with three vertical seawater intake pumps plus a third motor pump of less flow volume fed by the port's reserve preventative water deposit. An HDPE DN315 mm and a PN 16 pipeline exit from the pump room to supply the Cantabria Wharf and the farthest point of the Container Terminal, at the start of the Andalusia Wharf. This principal line is of HDPE DN315 and PN 16. From it derives the Intermodal Terminal ring consisting of an HDPE DN250 and PN16 pipeline. The Intermodal Terminal is equipped with a network of surface hydrants, monitored with lance, hydroshields and subterranean hydrants; and it will have a perimeter spill collection network and security fencing.*

*Finally, the last section of the DN315 pipe is cut off, with the possibility that, if necessary, in the future it could have the flow capacity and pressure needed to supply the general fire prevention network on the Andalusia Wharf.*

*The total number of hydrants planned is 25, of which 10 will be on the surface, corresponding to the exterior perimeter of the Cantabria Wharf network. Plus 7 subterranean hydrants and 8 surface units monitored with lance and the possibility of foam-forming projection. It also has 8 hydroshields.*

## 6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF MAIN WORKS (CONTINUED)

### Remodelación del antiguo edificio de la Cofradía de Pescadores

Remodelación del antiguo edificio de la Cofradía, propiedad de la Autoridad Portuaria de Tarragona. En la remodelación se subsanaran las deficiencias que presenta debidas al deterioro del edificio, construido por fases desde 1910, en el que se han dado modificaciones, ampliaciones e incluso fue afectado por una bomba durante la Guerra Civil. El proyecto de rehabilitación habilitará un local de PB con altillo, una primera planta polivalente y una segunda planta destinada a oficinas.

#### *Remodelling of the old Fishermen's Brotherhood building*

*Remodelling of the old Fishermen's Brotherhood building, property of the Tarragona Port Authority. The remodelling will repair the deficiencies caused by the deterioration of the building, which has been built, extended and modified in phases since 1910. It was even damaged by a bomb during the Civil War. The refurbishment project will provide a ground floor premises with a garret, a multipurpose first floor and a second floor for use as offices.*

### Proyecto constructivo de la obra de fábrica de cruzamiento del encauzamiento de las rieras de la Baorada y la Boella

Estas obras permitirán disponer de un acceso a la zona de la futura ZAL, se continúa el vial territorial en el tramo elevado sobre el rack de Repsol que se construyó en 2011 con una sección tipo similar. Además, se realiza el cruzamiento del encauzamiento construido por esta Autoridad Portuaria, también con una estructura de marcos de hormigón prefabricado con una sección de 3 marcos de paso interior de 6,00 m x 3,00 m. Se trata de un total de 220 m de vial de 3 capas de aglomerado asfáltico, preparando el tramo para la futura construcción del acceso oeste en su prolongación, más una rampa de acceso a los terrenos de la ZAL de 40 m. Por otro lado, para la obra de fábrica del cruzamiento se necesitarán 170 m de marcos de hormigón prefabricado.

#### *Plan for the construction of the crossing of the la Baorada and la Boella torrents channels*

This project will provide an access to the future ZAL zone. It is a continuation of the territorial road on the elevated section over the Repsol rack that was built in 2011 with a similar section type. In addition, the crossing will be constructed over the channel built by this Port Authority, also with a structure of prefabricated concrete frames with a section of 3 interior passage frames of 6.00 m x 3.00 m.

It consists of a total of 220 m of road with three layers of asphalt agglomerate, preparing the stretch for the future construction of the western access in its prolongation, plus a 40-m access ramp to the ZAL area. On the other hand, 170 m of prefabricated concrete frames will be needed to build the crossing.

### Red de fibra óptica para seguridad perimetral en el Port de Tarragona fase II

La obra consiste en la segunda fase para la implantación de una red de fibra óptica en el Port de Tarragona. Se ejecutará la obra civil necesaria, así como el suministro del cableado, cajas de empalme, bandejas, cables eléctricos de alimentación y de puesta a tierra, casetas de comunicaciones y postes para cámaras. El ámbito de actuación de esta fase son las zonas en donde no se llegó en la primera fase y las cuales deben ser protegidas con una red de cámaras y vallados inteligentes.

#### *Port of Tarragona fibre optic perimeter security network phase II*

*This project is the second phase of the implantation of a fibre optic network in the Port of Tarragona. The necessary construction work will be carried out, as well as the supply of cable, junction boxes, trays, electricity supply and earthing cables, communications huts and camera poles. This work will be carried out in the areas not covered in the first phase and which need to be protected with a network of cameras and intelligent fencing.*



## 6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES (CONTINUACIÓN) / DESCRIPTION OF OF THE MOST IMPORTANT PROJECTS (CONTINUED)

### Pavimentación muelle de La Rioja junto a ro-ro

Las obras consisten en la renovación del pavimento de hormigón existente en la zona de confluencia de los muelles de La Rioja y Castella Sur, junto al ro-ro existente, para mejorar su capacidad portante. La zona a pavimentar comporta una superficie de aproximadamente 11.170 m<sup>2</sup> que se renuevan con un paquete de 30 cm de hormigón HF4 con fibra de vidrio sobre otra capa de 30 cm de zahorras.

#### *Surfacing of the La Rioja wharf near the ro-ro*

*This work consists of renewing the concrete surface in the area where the La Rioja and Castella Sur wharfs converge, next to the existing ro-ro, to improve its load-bearing capacity. The zone to be surfaced covers an area of approximately 11,170 m<sup>2</sup>, which will be renewed with a 30-cm package of HF4 concrete with glass fibre on another 30-cm layer of aggregate.*



# LÍNEAS MARÍTIMAS / REGULAR SHIPPING LINES



7.1 LÍNEAS MARÍTIMAS / SHIPPING LINES

Puertos / Ports	Frecuencia / Frequency	Tipo de servicio / Type of service*	Naviera / Shipowner	Agente / Agent
ESPAÑA/SPAIN Tarragona ITALIA/ITALY Vado Ligure, Civitavecchia REPUBLICA DOMINICANA/ DOMINICAN REPUBLIC Rio Haina COSTA RICA Puerto Limon	Semanal / Weekly	PC	COSIARMA	AGUNSA EUROPA S.A.
ESPAÑA/SPAIN Tarragona, Barcelona, Valencia, Las Palmas, Tenerife, Puerto Rosario-Fuerteventura, Arrecife-Lanzarote	Semanal / Weekly	PC	WEC LINES	ROMEU & CIA, S.A.
ESPAÑA/SPAIN Tarragona, Sagunto, Las Palmas GUINEA ECUATORIAL/EQUATORIAL GUINEA Malabo, Bata	Mensual / Monthly	PC	NAVIERA DAL	MARMEDSA NOATUM SHIPPING AGENCY
ESPAÑA/SPAIN Tarragona GRECIA/GREECE Piraeus TURQUIA/TURKEY Izmir, Mardas, Gebze (Evyap Port) LIBIA/LIBYA Misurata TUNEZ/TUNIS Bizerte ARGELIA/ALGERIA Argel ESPAÑA/SPAIN Castellón	Semanal / Weekly	PC	MEDKON LINES	DP WORLD TARRAGONA
ESPAÑA/SPAIN Tarragona ITALIA/ITALY Livorno GRECIA/GREECE Piraeus TURQUIA/TURKEY Derince, Borusan, Yenikoy	Semanal / Weekly	PV	UECC	COMBAlIA AGENCIA MARÍTIMA
ITALIA/ITALY La Spezia, Genoa, Messi ESPAÑA/ SPAIN Tarragona, Castellón, Valencia, Algeciras MARRUECOS/MOROCCO Tánger SENEGAL Dakar NIGERIA Lagos, Tin Can Island GHANA Tema, Takoradi COSTA DE MARFIL/IVORY COAST Abidjan	Semanal / Weekly	PC	ZIM/COSCO/ARKAS SPAIN/ IGNAZIO MESSINA & CO.	PEREZ & CIA, S.A./AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, S.A./ARKAS SPAIN, S.A./ WECO AGENCIA MARÍTIMA, S.A.
ESPAÑA/SPAIN Tarragona ITALIA/ITALY Livorno ISRAEL Ashdod, Haifa GRECIA/GREECE Piraeus ESPAÑA/SPAIN Tarragona CANADA Halifax ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA New York, Norfolk, Savannah	Semanal / Weekly	PC	ZIM/HAPAG	PEREZ & CIA, S.A./AGENCIA MARÍTIMA TRANSHISPÁNICA, S.A.
ESPAÑA/SPAIN Tarragona INGLATERRA/ ENGLAND Tilbury, Southampton SUECIA/ SWEEDEN Walhamn BÉLGICA/BELGIUM Antwerp ALEMANIA/DEUTSCHLAND Bremerhaven	Semanal / Weekly	PV	EUKOR CAR CARRIERS	BERGÉ MARÍTIMA
ESPAÑA/SPAIN Tarragona, Sagunto PANAMÁ Manzanillo GUATEMALA Sto Tomás de Castilla MÉXICO Veracruz REPÚBLICA DOMINICANA Rio Haina COLOMBIA Cartagena COSTA RICA Puerto Limón ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA/UNITED STATES OF AMERICA Houston, Savannah, Baltimore, Port Everglades	Mensual / Monthly	PC-PV-RL	WECO RORO	WECO MARÍTIMA

\* Tipo de servicio / Type of service: PC: Portacontenedores / Portacontainers; PV: Portavehiculos / Car carriers; OC: Otras cargas / Other cargos; RL: Roll-on Roll-off



# EMPRESAS Y SERVICIOS PORTUARIOS / PORT COMPANIES AND PORT SERVICES



**8.1 EMPRESAS CONSIGNATARIAS / SHIPPING AGENTS**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AARUS MARÍTIMA, SA	C/ Pompeu Fabra, 3	43004 Tarragona	977 250 610	tarragona@aarus.com
AGÈNCIA MARÍTIMA TRANSHISPÀNICA, SA	C/ Reial, núm. 23A, 1r	43004 Tarragona	977 225 506 977 228 711	tgnaconsignaciones@trasmediterranea.es antoniomd@trasmediterranea.es
AGUNSA EUROPA, SA	Ronda Sant Antonio, 36-38, 2-2	08001 Barcelona	933 298 982	j.portillo@agunsaeuropa.com
ALFASHIP INTERNACIONAL, SA	C/ Apodaca, 5-esc. A 1-3	43004 Tarragona	977 218 802	tarragona@alfaship.com
ARKAS SPAIN, SA	Av. del Puerto, 79 B-1	46021 Valencia	960 440 060 960 440 280	julio.rolDOS@arkas-spain.com
AROLA, ADUANAS Y CONSIGNACIONES, SL	C/ Santiyán, 2-1	43004 Tarragona	977 242 814	agency@arola.com
ASOCIACIÓN DE EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES DE TARRAGONA	C/ Comerç, 11	43004 Tarragona	977 239 121	apcb@tinet.fut.es
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Moll de Cantàbria, s/n	43080 Tarragona	977 550 500	operacion.tar@berge-m.es
CANARSHIP, SL	C/ Apodaca, 32 1-4	43004 Tarragona	977 234 111 977 240 924	eloizou@canarship.com
CARALB MARÍTIMA, SA	C/ Unió, 31 2-2	43001 Tarragona	977 251 642 608 299 606	ops.tarragona@caralb.com
COMPAÑÍA BARCELONESA DE CONSIGNACIONES, SA	Pol. Industrial Riu Clar. C/ de l'Or, parc. 203, 2-C	43006 Tarragona	977 542 811 610 483 171	ecurull@ral.es
COMBALIA AGENCIA MARÍTIMA, SA	C/ de l'Atlàntic, núm. 112-120 (ZAL).	08040-Barcelona	932 897 555	opstar@combalia.com
CU WG SPAIN SOCIEDAD ANÓNIMA	C/ Apodaca 7, entresòl 1r	43004 Tarragona	977 215 004	spain@controlunion.com
DP WORLD TARRAGONA, SA	Moll d'Andalusia s/n	43004 Tarragona	977 249 010 977 553 839	tarragona@dpworld.com
E. ERHARDT Y CÍA, SA	C/ Apodaca 7, entresòl 1-1	43004 Tarragona	977 252 672 629 370 917	tarragona@erhardt.es
ERSHIP, SA	Pol. Industrial Francolí, parc. 25	43006 Tarragona	977 556 170 977 556 180	cat.del@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA GENERAL CARGO TERMINAL, SL	Moll de Castella	43004 Tarragona	977 222 219	euroports@europortsiberica.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Moll de Castella s/n, C/ Ciutat Reial s/n	43004 Tarragona	977 222 052 977 222 219	euroports@europortsiberica.com
EUOTRÀNSITOS Y CONSIGNACIONES MARÍTIMAS EUOMARCO, SL	C/ Castellarnau, 5 baixos (cantanada C/ Smith)	43004 Tarragona	977 226 060	info@euomarco.es
IBÉRICA MARÍTIMA TARRAGONA, SA	C/ Santiyán 3, entresòl B	43004 Tarragona	977 223 000	tarragona@ibericamaritima.com
MARÍTIMA DEL MEDITERRÀNEO, SA	C/ Comerç 7	43004 Tarragona	977 252 546	opstar@marmedsa.com
MEDITERRANEAN SHIPPING CO. ESPAÑA, SA	C/Foc 30-36,	08038 Barcelona	935 082 302	ABasabe.bcn@mscspain.com
NEXT MARITIME, SL	Port Tarraco - Moll de Lleida BI-2F	43004 Tarragona	977 234 777	tarragona@nextmaritime.com
PEREZ Y CÍA, SL	C/ Reial 5-7, planta 1 oficina 5	43004 Tarragona	977 217 153 977 217 116	tarragona@perezycia.com
QD MARINA TARRAGONA, SL	Moll de Costa, tinglado 3	43004 Tarragona	977 244 173 687 100 486	info@portarraco.com

**8.1 EMPRESAS CONSIGNATARIAS (CONTINUACIÓN) / SHIPPING AGENTS (CONTINUED)**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
ROMEY Y COMPAÑÍA, SA	C/ Apodaca 32, 1-4	43004 Tarragona	977 234 111	valcaine@romeugroup.com
SUARDIAZ TERMINAL TARRAGONA, SA	C/ Apodaca, 40 baixos	43004 Tarragona	977 248 425	concasa@concasa.es
TMALCUDIA TARRAGONA, SL	C/ Classificació s/n parc.1, Pol. Entrevies	43006 Tarragona	977 222 218 661 887 620	consignacionestgn@tmalcudia.com
TRANSMAR SHIP & FORWARDING AGENCY, SL	Esplanada d'Hydrocarburs s/n	43004 Tarragona	977 221 683	transmar@transmar.net
TRANSPORTES Y CONSIGNACIONES MARÍTIMAS, SA (TRANSCOMA)	C/ Reial 23, 1r	43004 Tarragona	977 250 033	tarragona@transcoma.com
UNIVERSAL MARÍTIMA, SL	C/ Comerç 7, baixos	43004 Tarragona	977 252 546	opstar@marmedsa.com
WAVE SHIPPING, SL	C/ Apodaca 7, entresòl 1r	43004 Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com
WECO AGENCIA MARÍTIMA, SA	Plaça dels Carros 1r, 5-4	43004 Tarragona	977 222 947	sales@weco.es
WILHELMSSEN SHIPS SERVICE SPAIN, SAU	Parc de Terminals Portuàries Delta - 1. Cr. Port de Miami 8, (M1-M5)	08039 Barcelona	932 629 112 932 629 117	wss.info@wilhelmsen.com

**8.2 EMPRESAS ESTIBADORAS / STEVEDORING COMPANIES**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
BERGÉ MARÍTIMA, SL	Moll de Cantàbria, s/n	43080 Tarragona	977 550 500	consignacion.tar@berge-m.es
DP WORLD TARRAGONA, SA	Moll d'Andalusia, s/n	43004 Tarragona	977 249 010 977 553 839	tarragona@dpworld.com
ERSHIP, SA	Pol. Industrial Francolí, parc. 25	43006 Tarragona	977 556 170 977 556 180	cat.del@ership.com
EUROPORTS IBÉRICA TPS, SL	Moll de Castella, s/n. C/ Ciutat Reial, s/n	43004 Tarragona	977 222 052 977 222 219	euroports@europortsiberica.com
NOATUM CODEMAR TARRAGONA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 215 273 977 215 751	cia@codemar-iberbulk.es
SILOS DE TARRAGONA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com



**8.3 AGENTES DE ADUANAS / CUSTOMS AGENTS**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AROLAADUANAS Y CONSIGNACIONES	C/ Santiyán, 2 1r	43004 Tarragona	977 242 814	
BAS & JOSA, SL	C/ del Mar, 1 1r Esquerra	43004 Tarragona	977 250 863	info@basjosa.com
BERGE MARITIMA, SL	Moll d'Aragó, s/n	43004 Tarragona	977 252 987	consignacion.tar@berge-m.es
CARALB MARÍTIMA, SA	C/ Vidal i Barraquer, 27A	43004 Tarragona	977 251 642	info@caralb.com
ERSHIP S.A.	Polígono Industrial Francolí Parcela 25	43004 Tarragona	977 556 171	ag.ta@ership.com
GESTION Y DESARROLLO INVERSIONES, S.L.	C/ Mercuri, parcel·la 160-161	43001 Tarragona	977 544 283	gesdinsa@gesdinsa.es
TRANSCOMA SHIPPING	C/ Reial 23, 1º	43004 Tarragona	977 250 033	info@grupotranscoma.com
JOSE MARIA COSTA GALCERAN	Carrer 3, Núm 12-18	43006 Tarragona	934 419 499	atc@costaduanas.com
NEXT MARÍTIME, S.L.	Via Augusta, 2	43006 Tarragona	977 234 777	tarragona@nextmaritime.com
TRANSPORTES Y CONSIGNACIÓN VIR, S.A.	C/ Vista Alegre, 34 - baixos izqda	43540 Sant Carles de la Ràpita	977 740 011	info@tcvirs.com
TORNÉ & URIOSTE, SL	C/ Vista Alegre, 28	43540 Sant Carles de la Ràpita	977 740 050	toruri@toruri.com
SILVERTRANS TRÁNSITOS Y ADUANAS S.A.	Plaça dels Carros, 5	43004 Tarragona	977 234 765	silvertranstarraco@silvertrans.es
TRAVIMA, S.A.	C/ Reial, 23 1r	43004 Tarragona	977 250 033	tarragona@travima.com



**8.4 EMPRESAS TRANSITARIAS / FORWARDING AGENTS**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AARUS ADUANAS & TRANSITOS, SL	C/ Pompeu Fabra, 3	43004 Tarragona	977 250 610	tarragona@aarus.com
CARALB MARITIMA, SA	C/ Unió 31, 2n 2a	43004 Tarragona	977 251 642	info@caralb.com
ELLIPSE LOGISTICS & TRADING	Av. Marquès de Montoliu, 3, baixos	43004 Tarragona	877 010 037	jordi.boronat@ellipselogistics.com
ERSHIP, SA	Polígono Industrial Francolí Parcela 25	43004 Tarragona	977 556 171	ag.ta@ership.com
FGC MOBILITAT, S.A.	Cardenal Sentmenat, 4	08017 Barcelona	933 663 443	jmas@delegat.fgc.cat
GESTION Y DESARROLLO INVERSIONES, S.L.	C/ Mercuri, parcel·la 160-161	43004 Tarragona	977 544 283	gesdinsa@gesdinsa.es
NEXT MARÍTIME, S.L.	Via Augusta, 2	43003 Tarragona	977 234 777	tarragona@nextmaritime.com
RHENUS LOGISTICS, S.A.	C/ Portugal s/n Parcel·la 6 Pol.	43120 Constantí	977 524 660	comercial@es.rhenus.com
SALVAT LOGÍSTICA, S.A.U	C/ Peixaters, 8 Nau 8E Vial A (CIM el Camp)	43204 Reus	977 196 622	salvat.bcn@salvatlogistica.com
SILOS DE TARRAGONA, S.A.	Moll de Castella, s/n	43006 Tarragona	977 259 500	sitasa@silostgna.com
TRANS FRANCOLI	Parcel·la 35 a 38 Aptdo. 1244 Pol. Ind. Riu Clar	43004 Tarragona	977 546 484	rsalto@transfrancoli.com
TRÁNSITOS MARÍTIMOS TARRAGONA, S.L.	C/ De la Classificació, 2 Pol. Industrial Entrevies	43006 Tarragona	977 552 703	tmtgna@tmtgna.com
TRANSMAR SHIP & FORWARDING AGENCY, S.L.	Explanada de Hidrocarburos, s/n / (Euroenergo)	43006 Tarragona	977 221 683	transmar@transmar.net
Transportes Marítims Alcuàdia Tarragona, S.L.	Moll de Rioja, s/n.	43004 Tarragona	977 22 22 18	cosignacionestgn@tmalcuàdia.com
TRAVIMA, S.A.	C/ Reial, 23 - 1R	43004 Tarragona	977 250 033	tarragona@travima.com
WAVE SHIPPING, S.L.	C/ Apodaca, 7 - entresol 1ª	43004 Tarragona	977 252 380	wave@waveship.com

**8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS / SERVICE COMPANIES**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AUTRA, SL	Camí de Donadeu, s/n (Estació Renfe)	08120 La Llagosta	935 446 686	ma.navarro@semat.es
BÁSCULAS Y ARCAS CATALUNYA, SA (BACSA)	C/ Flassaders, 13-15, nau 1	08130 Sta.Perpètua de Mogoda	937 183 312 902 101 183	bacsa@bacsa.es
BOTEROS AMARRADORES DE TARRAGONA, SL	C/ Gravina, 4-1	43004 Tarragona	977 252 544	BATSL@batsl.net
BUREAU VERITAS ESPAÑOL, SA	Av. Roma, 15 edif. Diagonal, entresòl, 4rt despatx	43005 Tarragona	977 215 955	tarragona@es.bureauver
CEMESA AMARRES BARCELONA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 248 596 699 438 193	tarragona@cemesa.org
COMISARIADO ESPAÑOL MARÍTIMO, SA	Passeig Marítim Rafael Casanovas, 5 local 1	43007 Tarragona	977 291 298 639 348 662	marieta_teboul@yahoo.com
DESUR AGRÍCOLA, SAL	Av. Paisos Catalans, 22B 5-2	43007 Tarragona	977 203 706 607 825 073	desurtarragona@desur.com
DIVERSERVICIOS 2000 SL	C/ Cavanilles, 3	28007 Madrid	917 482 820 914 341 560	
ECA, ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADMINISTRACIÓN, SA	Av. Catalunya, 47-C	43002 Tarragona	977 213 404	tarragona@eca.es
ECOLMARE IBÉRICA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 252 112	ecolmare@reyser.es
ECOLÓGICA IBÉRICA Y MEDITERRÁNEA, SA (ECOIMSA)	Moll d'Inflamables, s/n	08039 Barcelona	932 234 343	mail.ecoimsa@tradebe.com
EXCOMARBLA, SLU	C/ del Mar, 11	43840 Salou	656 534 318	buceo@excomarbla.com
EXPLOTACIONES MARÍTIMAS I PESQUERES, SL	Passatge Xavier de Montsalvatge, 7B 9-5	43004 Tarragona	977 211 913 619 819 676	
FRANCISCO CEBRIÁN LÓPEZ	C/ Gimbernat s/n 4 complem. Pol. Industrial Les Tàpies, nau 7	43890 L'Hospitalet de l'Infant	607 389 986	
GESTAMP ORTIZ MANTENIMIENTO Y SERVICIOS INTEGRALES, SL	Prolongació d'Embaixadors, s/n	28053 Madrid	913 794 037	miriam.gomez@gestamportiz.com
GRUPO FANJUL, SA (GRUFASA)	Pol. Industrial Riu Clar. C/ La Plata, 22 parc.166-B	43006 Tarragona	977 542 899 607 212 766	grufasa@grufasa.com
INSPECTORATE ESPAÑOLA, SA	Pol. Industrial Francolí. Camí Vell de Salou, 2 nau A-4	43006 Tarragona	977 529 529	tarragona@inspectorate.es
INTEGRACIÓ I GESTIÓ DE RESIDUS, SL (IGEST)	Crta. Nacional 340, KM 1,156	43110 La Canonja	977 555 850 654 309 365	carlos.rovira@igest.cat
INTERTEK IBÉRICA SPAIN, SLU	Alcalde Recalde, 27 5-E	48009 Bilbao	944 354 460	ops.tarragona@intertek.com
KEYTANE, SL	Pol. Industrial Constantí. C/ Luxemburg, 12-14	43120 Constantí	977 520 100 977 520 121	gruasgavi@gruasgavi.com
LANCHAS JOPA,SL	C/ Francisco Bastos, 18 1-2	43005 Tarragona	977 214 085	
LAVANDERIA DEL MAR	C/ Apodaca, 38	43004 Tarragona	977 234 651	
MAQUINARIA PORTUARIA, SA	Moll de Castella, s/n	43004 Tarragona	977 222 219 977 236 359	maporsa@tps-tgna.com

**8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS (CONTINUACIÓN) / SERVICE COMPANIES (CONTINUED)**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
MÁQUINAS TUDELA, SA	Pol. Industrial Riu Clar. C/ La Platja, parc. 185-B nau 4	43006 Tarragona	977 541 068	maqtudela@terra.es
MARINE EQUIPMENT, SERVICES AND CONTROL, SL (MESAC)	C/ Solsonès, 17	43008 Tarragona	977 241 045	mesac@mesac.info
MEDITERRANEAN MARINE CONTRACTORS, SL	C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 220 240	msmediterranean@msm
NORDVERT, SL	Crta. Nacional 340, km 1, 149,5	43480 Vila-seca	977 393 544 902 116 600	nordvert01@nordvert.com
PORTEL, SERVICIOS TELEMÁTICOS, SA	Playa de Riazor, 22, 2a planta Passeig Gremi de Marejans, 1	28042 Madrid 43004 Tarragona	917 214 500 977 238 742	portel@portel.es
PRATS-OILS, SL	Crta. Comarcal, 7/24, km 2.124	43460 Alcover	977 846 800 687 815 406	csr@pratsoils.com
ROCA DEFISAN, SL	Pol. Industrial Constantí, C/ Irlanda, nau 4	43120 Tarragona	977 211 182	catalunya@rocadefisan.es
RUDDER LOGÍSTICS TARRAGONA, SL	Ed. Confraria de Pescadors, 1-3	43004 Tarragona	977 082 256	ops-tgn@rudderlogistics.eu
S.A TRABAJOS Y OBRAS (SATO)	Pol. Industrial Francolí, parc. 22	43006 Tarragona	977 552 585 934 466 600	mlasenjo@ohl.es
S.G.S. ESPAÑOLA DE CONTROL	Pol. Industrial Francolí, parc. 16 esc 4.1	43006 Tarragona	977 541 911 977 542 228	eduardo.serrano@sgs.com
SAYBOLT ESPAÑA, SA	C/ Major, 105	43120 Constantí	977 520 740 609 024 648	ramon.rodriguez@corela.com
SCHWARTZ PUERTO, SL	C/ del Roser, 109 planta 2, porta 2	43203 Reus	977 249 761	spuerto@telefonica.net
SEGURIBER, SLU	C/ Cavanilles, 3	28007 Madrid	914 341 560 917 482 820	comercial@seguriber-umano.com
SERVEIS MARÍTIMS I COSTERS, SL	Pol. Industrial Francolí, parc.22, nau 3	43006 Tarragona	902 140 100	semac@semac.es
SERVICIOS DE DESINFECCIÓN ESTRADA, SL (SEDESA)	C/ Unió 37, 1r	43001 Tarragona	977 232 147 977 215 000	estrada@sedesa.com
SUPERCONTROL SURVEYORS, SL	C/ Gravina, 49, entresòl.	43004 Tarragona	977 238 145 630 577 640	tgna@supercontrolsurveyors.com
TAMESIS CREACIONS, SL	Crta. d'Artesa, s/n	43400 Montblanc	977 862 059	tamesis@tamesiscreacions.com
TAPSI, TECNOLOGIAS APLICABLES A LOS SERVICIOS INDUSTRIALES, SL	Prolongació d'Embaixadors, s/n	28053 Madrid	913 791 900	mireia.matas@gestamportiz.com
TARRACO ECOLÒGIC, SL	C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 220 240	sergio@msmediterranean.com
TRABAJOS MARÍTIMOS, SL (TRAMAR)	Moll de Reus, s/n edifici Fruport C/ Smith, 41 baixos	43004 Tarragona	977 240 412	repasa@repasa.net
TRANSPAIS, SA	Pol. Industrial Argenteria, parc.D-H	43470 La Selva del Camp	977 845 780 902 366 595	franciscojosepardo@tran/comercial@transpais.es

**8.5 EMPRESAS DE SERVICIOS (CONTINUACIÓN) / SERVICE COMPANIES (CONTINUED)**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
TRATAMIENTOS Y RECUPERACIONES INDUSTRIALES, SA (TRISA)	Pol. Industrial Constantí. Av. Euroda, s/n	43120 Constantí	977 296 522 977 522 333	tarragona@trisa.es/jbres

**8.6 EMPRESAS PROVISIONISTAS / VESSELS SUPPLY COMPANIES**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
ABDERRAHMANE BEHNED	Apodaca, 23, baixos	43004 Tarragona	977 24 96 70	laboral@aurconsultors.com
CEPSA LUBRICANTES, SA	C/ Tuset, 5-11, 4a planta	08006-Barcelona	977 21 18 68	joan.planas@barcelona.com / victor.prunera@cespa.es
DINO THEO ATLANTIS, NC	Poligon Entrevies, s/n;	43006 Tarragona	944 551 093	supplies@dtatlantis.com
FOCUS TELEKOM MY99, SL	C/ Molina de Palau, 1 baixos;	46013 València		
GARCIMAR	Mercat Central del Peix, 61	08040 Barcelona	977 24 04 12	tesoreria@garcimar.com
LANCHAS JOPA	C/ Francesc Bastos, 18, 1r	43005 Tarragona	977 21 40 85	operaciones@lanchasjopa.com
MADICO Y VILLAROEL, SL	C/ Eivissa, 6	46023 València	669 750 364	(madicoandvillarroel@gmail.com)
MARINE SERVICE MEDITERRANEAN, S.L. (MEDITERRANEAN)	Smith, 41. baixos	43004 Tarragona	977 22 02 40	msmediterranean@msm.com
PROVISUR GENERAL SHIP CHANDLER, SL	C/ del Ferro, 16 nau 5 D	43006 Tarragona	977 94 20 12	marti.puig@provisur.es
RILA, TAMOU	C/ Moll de Pescadors, 29 pis 2	43004 Tarragona	666 34 72 62	tamouportservices@hotmail.com
SAME SHIPSUPPLIERS, SL	Pol. Industrial III, camí la Mar, C/ dels Artesans,10	46120 Alboraya	963 31 12 10	same@sameshippliers.com
SERVICIOS MARÍTIMOS AL CONSIGNATARIO DE BARCELONA, SL (SERMACO)	C/ Doctor Giné i Partagas, 69, 1r 2a	08003 Barcelona	93 221 23 60 / 638 530 461	contabilidad@sermacodebcn.com
SEVEN SEAS MARITIME SERVICES SPAIN, SAU (Abans EMS SEVEN SEAS. SAU)	Pol. Ind. Constantí, Av. Europa Nau C	43120 Tarragona	977 55 07 42	supply.tarragona@ems
WORK SHOP REPAIRS, SL	Moll de Llevant, 77-78	43007 Tarragona	977 23 22 19	tarragonaworkshop@gmail.com



**8.7 ORGANISMOS OFICIALES / ADMINISTRATIVE SERVICES**

Empresa / Company	Dirección / Address	CP / PC	Teléfono / Phone	e_mail
AJUNTAMENT DE TARRAGONA	Pl. de la Font, 1	43003 Tarragona	977 296 100	ajuntament@tarragona.cat
AJUNTAMENT DE VILA-SECA	Pl. de l'Església, 26	43480 Vila-seca	977309300	ajuntament@vila-seca.cat
CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA, SERVEIS I NAVEGACIÓ DE TARRAGONA	Av. De Pau Casals, 17	43001 Tarragona	977219676	cambratgn@cambratgn.org
CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA, SERVEIS I NAVEGACIÓ DE REUS	Carrer de Boule, 2	43201 Reus	977 33 80 80	reus@cambrareus.org
DELEGACIÓ DEL GOVERN DE LA GENERALITAT A TARRAGONA	C. de Sant Francesc, 3	43003 Tarragona	977 236 559	
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO EN TARRAGONA	Pl. Imperial Tàrraco, 3	43005 Tarragona	977 999 000	secretario_general.tarragona@seap.minhap.es
DIPUTACIÓ DE TARRAGONA	Ps. de Sant Antoni, 100	43003 Tarragona	977 296 600	
CONSELL COMARCAL DEL TARRAGONÈS	C. les Coques, 3	43003 Tarragona	977 244 500	cctarragones@tarragones.cat
CAPITANIA MARÍTIMA DE TARRAGONA	Pl. dels Carros, 2	43004 Tarragona	977 240 955	
COMANDANCIA NAVAL DE TARRAGONA	Ps. de l'Escullera, s/n	43004 Tarragona	977 225 152	
DEPENDENCIA DE ADUANAS E IMPUESTOS ESPECIALES DE TARRAGONA	Rbla. Nova, 93	43071 Tarragona	977 25 74 50	D.Aduana.Tarragona@correo.aeat.es
SANIDAD EXTERIOR EN TARRAGONA	Pl. Imperial Tàrraco, 4	43005 Tarragona	977 999 084	sanidad_exterior.tarragona@seap.minhap.es
SERVICIO DE INSPECCIÓN SOIVRE	Pl. Imperial Tàrraco, 4	43005 Tarragona	977 251 983	tarragona.cice@comercio.mineco.es
COORDINACIÓN REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL EN TARRAGONA	Pl. Imperial Tàrraco, 4	43005 Tarragona	977 999 090/61	svegetal.tarragona@seap.minhap.es
COMPAÑÍA PUERTO-AEROPUERTO DE LA GUARDIA CIVIL	Moll de Castella	43004 Tarragona	977249500	
PUNT D'INSPECCIÓ FRONTERERA (PIF)	Moll d'Andalusia	43004 Tarragona	977 999 014	
TRANSPAÍS, SA - OPERADOR DEL SERVEI DE SUPORT EN LES IFCSM (PIF) PIA	Moll d'Andalusia	43004 Tarragona	977 228 359	

9

UN AÑO EN IMÁGENES /  
A YEAR IN IMAGES

9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Nuevo servicio de contenedores Medkon Linies con Turquía.  
New Medkon Lines container service with Turkey.



Presentación de resultados del presidente Josep Andreu a la prensa.  
The President, Josep Andreu, presents the Port results to reporters.



Atraque del barco de pasta de papel de más tonelaje entrado en el Port de Tarragona.  
Mooring of the largest tonnage paper pulp vessel to enter the Port of Tarragona.



Presentación del Port de Tarragona como centro logístico agroalimentario en la Lonja de Cereales (Barcelona).  
Presentación del Port de Tarragona como centro logístico agroalimentario en la Lonja de Cereales (Barcelona).



Tarragona Cruise Port Costa Daurada en la Seatrade Cruise Global de Florida.  
Tarragona Cruise Port Costa Daurada en la Seatrade Cruise Global de Florida.



Presentación del Port de Tarragona en StocExpo (Amberes).  
Presentation of the Port of Tarragona at StocExpo (Antwerp).



## UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN PICTURES

### 9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



El Segia Pearl II, primer crucero de la temporada en el Port de Tarragona.  
The Segia Pearl II, the first cruise ship of the season to dock in the Port of Tarragona.



Entrega de metopa al Medkon Izmir, el primer servicio de la línea regular de contenedores de Medkon Lines. Awarding of a metope to the Medkon Izmir, the first service on the Medkon Lines regular container line.



Entrega de metopa al Asphalt Splendor, el barco de mayor capacidad mundial para el transporte de betún asfáltico. Awarding of a metope to the Asphalt Splendor, the largest capacity asphaltic bitumen carrier in the world.



Sesión CAU Aduana en el Port de Tarragona.  
UCC Session, Port of Tarragona Customs.



Jornada sobre seguridad marítima.  
Maritime Security Conference.



Jornada sobre Riesgos en el Transporte de Mercancías Peligrosas.  
Conference on the Risks of Hazardous Cargo Transportation.

## UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN PICTURES

### 9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Asamblea ChemMed Tarragona en el Port.  
ChemMed Tarragona Assembly in the Port.



Visita de Fomento del Trabajo.  
Tour by members of Fomento del Trabajo.



Primera carga de cereales en tren Sitasa-Monzón.  
The first cargo of grain by train Sitasa-Monzón.



La cuarta visita del crucero WindSurf en este ejercicio.  
The fourth visit of the cruise vessel WindSurf in the year.



El Port de Tarragona participa en el SIL.  
The Port of Tarragona participates in the SIL.



El Port de Tarragona en el SIL (ponencia Mega-trucks).  
The Port of Tarragona at SIL (Mega-trucks conference).

### 9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Inauguración del Congreso Agrifood por la ministra de Fomento, Ana Pastor.  
Opening of the Agrifood Congress by the Minister for Development, Ana Pastor.



El Port de Tarragona se promociona en la Transport Logistic Xina 2016.  
Port of Tarragona promotion at Transport Logistic China 2016.



Promoción del Port de Tarragona en la European Supply Chain & Logistics Summit (Barcelona). Promotion of the Port of Tarragona at the European Supply Chain & Logistics Summit (Barcelona).



Acuerdo de colaboración del Port de Tarragona y la Cámara de Comercio de Perú. Cooperation agreement between the Port of Tarragona and the Peruvian Chamber of Commerce.



Carga de animales vivos.  
Loading livestock.

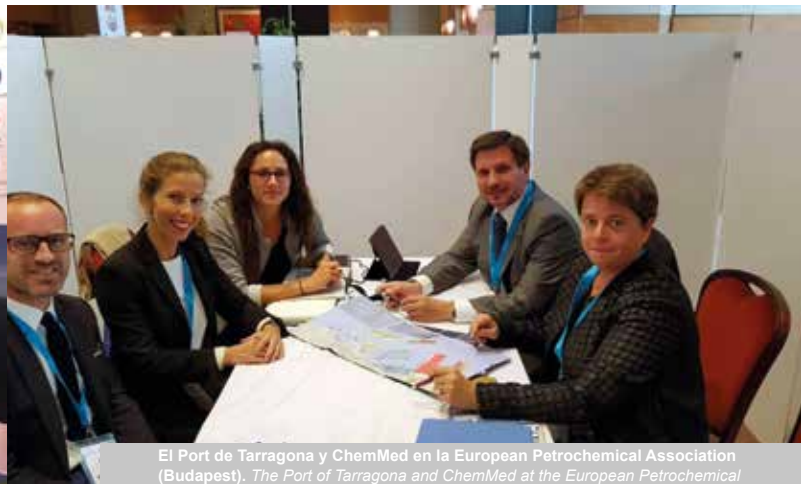


El Port de Tarragona acoge la European Bulk Liquid Storage 2016.  
The Port of Tarragona hosts European Bulk Liquid Storage 2016.

### 9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



El Port de Tarragona se presenta a la Fruit Attraction (Madrid).  
The Port of Tarragona presents itself at Fruit Attraction (Madrid).



El Port de Tarragona y ChemMed en la European Petrochemical Association (Budapest).  
The Port of Tarragona and ChemMed at the European Petrochemical Association (Budapest).



Carga de project cargo en el Port de Tarragona.  
Loading project cargo in the Port of Tarragona.



Simulacro de Tepsa en el Port de Tarragona.  
Tepsa drill in the Port of Tarragona.



Jornada técnica para la exportación de animales vivos Asoprovac Cataluña.  
Technical workshop on livestock export Asoprovac Catalonia.



El Port se presenta en la Bolsa de Comercio Europea (Turín).  
The Port was present at the European Commodities Exchange (Torino).

## UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN PICTURES

### 9.1 UN AÑO EN IMÁGENES / A YEAR IN IMAGES



Reconocimientos en el Día de la Policía Portuaria.  
Awards on Port Police Day.



Premios Apportt 2016.  
Apportt 2016 Awards.



Descarga de trigo en el muelle de Castella.  
Unloading wheat on the Castella Wharf.



Operativa de DP Word en el Port de Tarragona.  
DP Word operation in the Port of Tarragona.



Operativa de 'project cargo' de Schwartz-Hautmont para Amberes (Bélgica).  
Schwartz-Hautmont project cargo operation for Antwerp (Belgium).



El Port de Tarragona y DP World Tarragona activan sus Planes de Autoprotección (PAU) en el muelle de Andalucía. The Port of Tarragona and DP World Tarragona activate their Self-Protection Plans (PAU) on the Andalusia Wharf.





Passeig de l'Escullera, s/n  
43004 Tarragona

Tel.: (34) 977 259 400  
sac@porttarragona.cat  
[www.porttarragona.cat](http://www.porttarragona.cat)